



30. YIL

# UTİKAD

ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE LOJİSTİK HİZMET ÜRETENLERİ DERNEĞİ  
Association of International Forwarding and Logistics Service Providers

NİSAN | MAYIS | HAZİRAN 2016 | SAYI: 4  
APRIL | MAY | JUNE 2016 | ISSUE: 4



**RÖPORTAJ : GÜMRÜK VE TİCARET  
BAKANI BÜLENT TÜFENKÇİ**

INTERVIEW: BÜLENT TÜFENKÇİ, THE  
MINISTER OF CUSTOMS AND TRADE

**YETKİLENDİRİLMİŞ YÜKÜMLÜLER  
TAM YETKİ İSTİYOR!**

AUTHORIZED ECONOMIC OPERATORS  
ASK FOR FULL AUTHORITY!

**ASYA'YI AVRUPA'YA  
BAĞLAYAN KORİDORLAR**

CORRIDORS CONNECTING  
ASIA TO EUROPE

**KONTEYNER VE LİMAN  
TAKİP SİSTEMİ HAYATA GEÇTİ**

UP AND RUNNING: THE ALL-NEW  
CONTAINER AND PORT TRACKING SYSTEM

# GÖNDERMENİN EN HIZLI KOLAY YOLU



## HAVACILIK İLE LOJİSTİĞİN BİRLEŞTİĞİ NOKTA



38 ÜLKE 97 NOKTA

**PEGASUS**  
CARGO  
[www.pegasuscargo.com](http://www.pegasuscargo.com)

KARGOLARINIZI 38 ÜLKEDE  
97 NOKTAYA ULAŞTIRIYORUZ.

**PEGASUS**  
CARGO  
[www.pegasuscargo.com](http://www.pegasuscargo.com)

# İÇİNDEKİLER

## HABERLER NEWS

|   |    |
|---|----|
| UTİKAD, SEESAR'ın Kurucu Üyesi Oldu ..... 8<br>UTIKAD Becomes Founding Member of New Railway Alliance                               | 8  |
| Demiryolları Serbestleşmesinde Sivil Havacılık Örnek Alınmalı ..... 12<br>Civil Aviation to Set an Example For Railway Deregulation | 12 |
| Hazar Transit Güzergahı Cazip Hale Getirilecek ..... 16<br>Caspian Transit Route to Become More Appealing                           | 16 |
| Öğrenciler, Avrupa'daki Lojistik Tesislerini İnceledi ..... 20<br>Students Visited Logistics Facilities in Europe                   | 20 |
| Lojistik Sektörü Zürih'te Buluştu ..... 22<br>Logistics Sector Came Together in Zurich  | 22 |

## KAPAK HABERİ COVERNEWS

|   |    |
|---|----|
| Geç Ödemeler Lojistiğin Hızını Kesti! ..... 28<br>Logistics Slowed Down By Overdue Payments | 28 |
|---|----|

## GÜNDEM AGENDA

|  |    |
|--|----|
| Konteyner Tartımı 1 Temmuz'da Yürürlüğe Giriyor ..... 32<br>VGM, 1 July Deadline Looms | 32 |
|--|----|

## SÖYLEŞİ INTERVIEW

|   |    |
|---|----|
| Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkci ..... 36<br>Bülent Tüfenkci, The Minister of Customs and Trade | 36 |
|---|----|

## NEDİR? WHAT DOES IT MEAN?

|  |    |
|--|----|
| Yetkilendirilmiş Yükümlüler Tam Yetki İstiyor! ..... 40<br>Authorized Economic Operators Ask For Full Authority! | 40 |
|--|----|

## ANALİZ ANALYSIS

|   |    |
|---|----|
| Asya'yı Avrupa'ya Bağlayan Koridorlar ..... 44<br>Corridors Connecting Asia to Europe | 44 |
|---|----|

## YAKIN GELECEK NEAR FUTURE

|   |    |
|---|----|
| Lityum Piller Yolcu Uçaklarında Yasaklandı ..... 50<br>Lithium Batteries Banned On Airlines | 50 |
|---|----|

## MEVZUAT REGULATIONS

|  |    |
|--|----|
| Konteyner ve Liman Takip Sistemi Hayata Geçti ..... 52<br>Up and Running: The all-new Container and Port Tracking System | 52 |
|--|----|

## EĞİTİM TRAINING

|  |    |
|--|----|
| FIATA Diploma Eğitimleri Saha Ziyaretleriyle Devam Ediyor ..... 54<br>FIATA Diploma Trainings Continue With Field Visits | 54 |
|--|----|

## TANITIM INTRODUCING

|   |    |
|---|----|
| Asyaport, Asya-Avrupa Ticaretinde Tekirdağ'ı Üs Yapacak ..... 56<br>Asyaport, Tekirdağ Eyes Hub Status On Asia-Europe Trade | 56 |
|---|----|



# Caspian Trans

## LOJİSTİK VE DIŞ TİCARET LTD ŞTİ



Breakbulk chartering

Vessel operator for Caspian Sea and Black Sea

Project cargo and general cargo transport

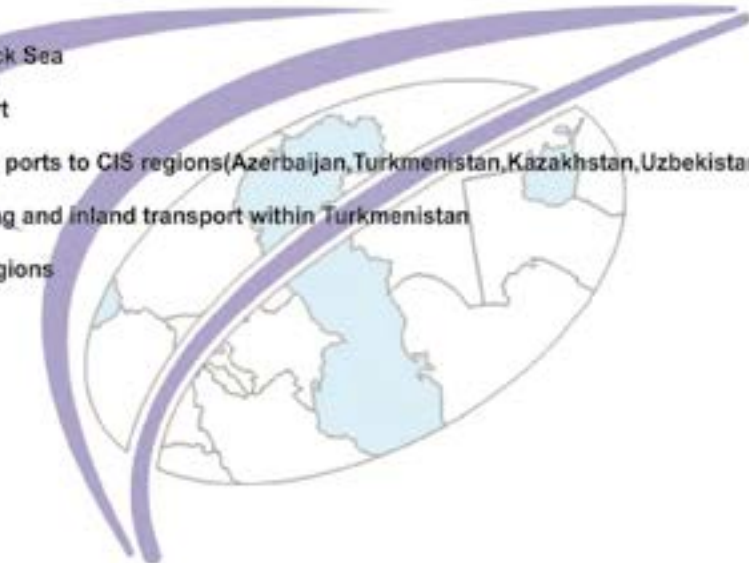
Registered railway operator via Georgian ports to CIS regions (Azerbaijan, Turkmenistan, Kazakhstan, Uzbekistan, Tajikistan, Kyrgyzstan)

Turkmenbashi port general cargo handling and inland transport within Turkmenistan

Intermodal transport solutions for CIS regions

Forwarding services to CIS

Combined container transport



Tel: +90 216 488 82 02

info@caspiantrans.com

www.caspiantrans.com

ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE LOJİSTİK HİZMET ÜRETEMLERİ DERNEĞİ ASSOCIATION OF INTERNATIONAL FORWARDING AND LOGISTICS SERVICE PROVIDERS



**İMTİYAZ SAHİBİ / PRIVILEGES OWNER**  
UTİKAD - Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik  
Hizmet Üretkenleri Derneği adına  
Turgut ERKESKİN

**SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ /  
RESPONSIBLE EDITOR IN CHIEF**  
Cavit UĞUR

**YAYIN KURULU / BROADCAST BOARD**  
Özkay ÖZEN, Nilgün KÜÇÜKÖREN  
TAHMAZ, Tuğba BAFRA, Alperen GÜLER

**YAYIN DANIŞMA  
KURULU /  
EDITORIAL  
ADVISORY  
BOARD**

Turgut ERKESKİN  
Nil TUNAŞAR  
Emre ELDENER  
Kayhan Özdemir TURAN  
Koral KARŞILIKLI  
Taner İZMİRLİOĞLU  
Kosta SANDALCI  
Kemal KAPLAN

**İLETİŞİM ADRESİ /  
CONTACT ADDRESS**

Şenlikköy Mahallesi, Saçı Sokak, No:4/F  
Florya 34153 Bakırköy – İSTANBUL  
Tel: 0212 663 62 61 / Faks: 0212 663 62 72  
Web: www.utikad.org.tr  
E-posta: utikad@utikad.org.tr

**YAYINA HAZIRLIK /  
PREPARE FOR PUBLICATIONS**



**YAYIN YÖNETMENİ  
CHIEF EDITOR**

Selda YEŞİLTAŞ

**EDİTÖR / EDITOR**

Murat ERDOĞAN

**GRAFİK TASARIM /  
GRAPHIC DESIGN**

Zeynep Esen SARIKAYA

**REKLAM SATIŞ /  
ADVERTISING SALES**

Suat YEŞİLTAŞ  
suat@viyamedya.com

**İLETİŞİM ADRESİ /  
CONTACT ADDRESS**

Rumeli Cad. Rumeli Pasajı  
Yunus Apt.  
No:40 Kat:1 Nişantaşı  
Şişli / İstanbul  
Tel: 0212 236 00 50  
www.viyamedya.com  
viya@viyamedya.com

**BASKI / PRINT**

Promat Basım Yayın San. ve Tic. A.Ş.  
Dergimizde yayımlanan yazı ve fotoğraflar  
izinsiz kullanılmaz. Dergimizde yer alan  
ilan, yazı ve fotoğrafların sorumluluğu  
sahiplerine aittir.



Değerli Dostlar,

**SERBEST** ticaret anlaşmaları, gümrük birlikleri ve son olarak da kıtalararası ticaret ve yatırım ortaklığı anlaşmaları, dünya ticaretini geliştirmeyi hedeflemektedir. Ticaretin gelişmesi için atılan bu adımların yarattığı fırsatların değerlendirilebilmesi için ticaretin ayrılmaz bir parçası olan lojistik hizmetlerin de gelişmesi gerekmektedir.

Bugün Türkiye ile AB arasındaki Gümrük Birliği güncelleme çalışmalarına, hizmet ticaretinin de dâhil edilmesi bizleri yakından ilgilendiren önemli bir konu olarak karşımıza çıkmaktadır.

Ukrayna gibi ülkelerle hizmet ticaretini de kapsayacak serbest ticaret anlaşmaları çalışmaları da yine sektörümüz için önemli ve yakından takip ettiğimiz gelişmelerdir.

Ticareti serbestleştiren anlaşmaların yanında, lojistik sektöründe hızı arttıracak ve maliyeti düşürecek projeleri her platformda takip ediyor ve sektörümüzün gelişimi için katkı sağlamaya gayret ediyoruz.

Bu kapsamda sık sık altını çizdiğimiz TRACECA orta koridorunun geliştirilmesi çalışmaları, Viking Treni, Silk Wind gibi projelere bir yenisi daha eklenmiş bulunuyor. UTİKAD, Güneydoğu Avrupa'da demiryolu taşımacılığının geliştirilmesine yönelik bir girişim olarak kurulan SEESARI'ye (South East Europe Alliance for Railway Innovation) Türkiye'yi temsilen kurucu kuruluş olarak katılmış bulunmaktadır.

Bölgesel işbirliklerin gelişmesine katkı sağlayacak bir diğer konu da SEEFF (Güneydoğu Avrupa Forwarderlar ve Lojistik Operatörleri) Kongresi. UTİKAD'ın daha önce iki kez ev sahipliği yaptığı bu önemli kongre Haziran ayında Ukrayna'da gerçekleştirilecek.

Lojistik sektöründeki uluslararası sivil toplum kuruluşlarının üst düzey temsilcileri ile Güneydoğu Avrupa ülkelerinin freight forwarder firmalarının üst düzey yöneticilerinin katılacağı kongrede, bölgesel işbirliğinin gelişmesine katkı sağlanacak. FIATA'nın etkinlikleri, sektörün gelişiminin en üst düzeyde değerlendirildiği çok önemli bir alan. 18-20 Mart tarihlerinde Zürih'te gerçekleştirilen FIATA Merkez Toplantıları, lojistik sektörünün bugünü ve geleceği adına değerlendirmelerin yapıldığı, küresel çözümlerin geliştirildiği bir etkinlik olması itibarıyla ayrı bir önem taşıyor.

Lojistik sektörünün gelişimine fayda sağlayacağına inandığımız tüm ulusal, bölgesel ve uluslararası platformlarda üyelerimizi temsilen yer alarak, sorunların çözümünde ve taşımacılığın gelişiminde etkin rol oynamaya devam ediyoruz.

Turgut Erkeskin  
Yönetim Kurulu Başkanı

Dear Friends,

**FREE** trade agreements, custom unions and finally inter-continental trade and investment partnership agreements are all aimed at promoting global trade. In order to utilize the opportunities brought about by such steps taken to boost trade, the integral part of trade, logistics services has to be developed in parallel.

Today, as a major topic of interest, we are confronted with inclusion of trade of services into the Turkish-EU Customs Union update studies. Furthermore, studies on free trade agreements with countries like Ukraine including trade services are deemed important for logistics and are closely monitored.

In addition to agreements that liberate trade, we also pursue new projects that would boost speed and reduce costs of the logistics sector on all platforms as we endeavor to contribute to our sector's development.

In this context, a new project has emerged, on top of other projects we frequently underscore that involve development of TRACECA middle corridor, Viking Train and Silk Wind. Representing Turkey, UTİKAD has joined the SEESARI (South East Europe Alliance for Railway Innovation) as a founding member. SEESARI is an initiative with the objective of promoting development of railway transport across Southeastern Europe.

Yet another topic of interest that bears serious potential of contribution to regional cooperation is the SEEFF (Southeast European Associations of Freight Forwarders and Logistics Operators) Congress. The event, which UTİKAD hosted twice previously, is going to take place in Ukraine on June. The congress will bring together top tier representatives of international non-governmental organisations in logistics sector and high level executives of freight forwarding companies residing in Southeast Europe and will of great contribution to development of regional cooperation.

Events held by FIATA (International Federation of Freight Forwarders Associations) are important high profile venues where sectoral development is assessed at highest management level. FIATA Headquarters Session, hosted in Zurich between 18-20 March held distinct significance as it was an event whereby global solutions were devised and assessments were made concerning the past and present of logistics sector.

We continue to play active roles in solving problems and developing transport, by properly representing our members on all regional and international platforms that we deem will prove beneficial to the development of logistics sector.

Turgut Erkeskin  
President of the Board of Directors



XİNERJİ TEKNOLOJİ HİZMETLERİ LTD. ŞTİ.  
Esentepe Mahallesi Kasap Sokak No:19 K:4  
34394 Şişli - İstanbul / TR  
info@xinerji.com



## UTİKAD SEESARI'NIN KURUCU ÜYESİ OLDU

Demiryolları Yenileşmesi için Güneydoğu Avrupa Birliği (SEESARI)'nin ilk toplantısına Türkiye'yi temsilen katılan UTİKAD, İtalya'nın güneyi ile Türkiye arasında yeni bir intermodal rota oluşturulabilecek Igoumenitsa-Selanik demiryolu hattının eklenmesi projesini önerdi.



### UTİKAD BECOMES FOUNDING MEMBER OF NEW RAILWAY ALLIANCE

UTİKAD attended the kick-off meeting of South East Europe Alliance for Rail Innovation (SEESARI) and proposed Igoumenitsa-Thessaloniki railway extension project which could pave the way for a new intermodal route between Italy and Turkey.

UTİKAD, Güneydoğu Avrupada yenilikçi ve sürdürülebilir taşımacılık için demiryolu taşımacılığının geliştirilmesine yönelik bir girişim olarak kurulan SEESARI (South East Europe Alliance for Railway Innovation-Demiryolları Yenileşmesi için Güneydoğu Avrupa Birliği)'nin ilk toplantısına Türkiye'yi temsilen katıldı. UTİKAD adına Yönetim Kurulu Üyesi, aynı zamanda Demiryolu ve Intermodal Çalışma Grubu Başkanı Kayıhan Özdemir Turan'ın katıldığı SEESARI başlangıç toplantısında kuruluş bildirgesi imzalandı. 27 Ocak 2016 tarihinde Belgrad'da yapılan toplantıda UTİKAD da kurucu üye olarak yer aldı. SEESARI kapsamında oluşturulacak eylem planlarında Selanik-Türkiye demiryolu hattının Igoumenitsa'ya ulaşmasını sağlayacak yeni bir hat eklenmesi önerisi de gündeme getirildi. Bu hat ile İtalya'nın güneyi ile Türkiye arasında yeni bir intermodal rota oluşturulabilecek. Bu intermodal hat, İtalya'nın Brindisi ve Bari şehirleriyle Yunanistan'ın Igoumenitsa şehri arasında mevcut feribot hatlarının da kullanılmasıyla, intermodal taşımacılığın gelişmesini sağlayacak. ■

UTİKAD attended and represented Turkey during the kick-off meeting held by the SEESARI (South East Europe Alliance for Railway Innovation), an initiative created for promoting railway transportation as an innovative and sustainable mode of transportation in Southeastern Europe. On behalf of UTİKAD, Mr. Kayıhan Özdemir Turan, a Board Member as well as the Head of Rail and Intermodal Working Group, joined the SEESARI initial meeting that took place in Belgrade on the 27th of January 2016, which also saw the signing of the organisation's Declaration of Establishment. UTİKAD was also registered as a founding member of the SEESARI. In the course of meetings, a new extension that connects Thessaloniki-Turkey railway to Igoumenitsa was proposed as an agenda item for action plans to be devised as part of SEESARI. Proposed line could create a new intermodal route between the South of Italy and Turkey, which could boost development of intermodal transportation via existing ferry lines between Greek cities of Igoumenitsa and Italian ports of Brindisi and Bari. ■

## 2016 GENÇ FORWARDER ADAYI BELİRLENDİ

FIATA Uluslararası Genç Forwarder Yarışması'nın Türkiye adayı belli oldu. UTİKAD, FIATA tarafından her yıl düzenlenen ve dünyanın 'En Başarılı Genç Forwarder'ının seçildiği yarışma için SNS Lojistik'ten Öznur Kılıçaslan'ı aday gösterdi. FIATA (International Federation of Freight Forwarders Associations- Uluslararası Taşıma İşleri Organizatörleri Dernekleri Federasyonu) tarafından düzenlenen Uluslararası Genç Forwarder Yarışması'na Türkiye'den Öznur Kılıçaslan katılıyor. 2011 yılında Trakya Üniversitesi Lojistik mezunu olan Kılıçaslan "Mogadishu Airport Mobilization" başlıklı projesi ile UTİKAD tarafından Türkiye'yi temsilen yılın Genç Forwarder adayı olarak gösterildi. Kılıçaslan'ın bundan sonraki hedefi Avrupa'da birinci olarak İrlanda'nın başkenti Dublin'de gerçekleşecek olan 2016 FIATA Dünya Kongresi'nde Dünya birinciliğine aday olmak. ■



### 2016 YOUNG FORWARDER CANDIDATE HAS BEEN SELECTED

Turkey's candidate for FIATA International Young Forwarder Competition has been selected. UTİKAD selected Öznur Kılıçaslan from SNS Lojistik as the candidate for "The Best Young Forwarder" competition organized by FIATA on annual basis. Öznur Kılıçaslan will join the International Young Forwarder Competition of FIATA (International Federation of Freight Forwarders Associations) from Turkey. Kılıçaslan graduated from the Logistics Department of Trakya University in 2011 and she has been selected as Young Forwarder Candidate of the Year for Turkey by UTİKAD with her project "Mogadishu Airport Mobilization". Kılıçaslan's next target is to rank the first in Europe and become candidate for the top rank around the world in 2016 FIATA World Congress that will be held in Dublin-the capital of Ireland. ■



ABD



KANADA



HONG KONG



ÇİN



İNGİLTERE



İSPANYA



FRANSA



ALMANYA



İTALYA



POLONYA



KUZEY IRAK



GÜNEY KORE



KAZAKİSTAN



TÜRKİYE

# Siz sadece üretin...

Biz taşıyor, depoluyor ve teslim ediyoruz.  
Her yere, tam zamanında...

## UTİKAD, TEKİRDAĞ'A ÇIKARMA YAPTI

Tekirdağ'a çıkarma yapan UTİKAD Yönetim Kurulu üyeleri, Asyaport başta olmak üzere, Ticaret Odası, Belediye Başkanlığı ve Valiliğe ziyaretlerde bulundu. Ziyaretlerin ardından UTİKAD Heyeti, Mart ayı Yönetim Kurulu Toplantısı'nı Asyaport Limanı'nda gerçekleştirdi.



### UTİKAD MAKES EXTENSIVE "LANDING" AT TEKİRDAĞ

UTİKAD board members made an extensive landing at the City of Tekirdağ, paying visits initially to Asyaport followed by visits to the Municipality and the Governorate of Tekirdağ. After the busy schedule, UTİKAD delegation convened at Asyaport for their regular March board meeting.

**T**ekirdağ Barbaros'ta 320 bin metrekarelik bir alanda inşa edilen 2,5 milyon TEU elleçleme kapasiteli konteyner limanı Asyaport, 1 Mart Salı günü Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği (UTİKAD) Yönetim Kurulu'nu ağırladı. Asyaport Limanı Yönetim Kurulu Başkanı Ahmet Soyuer ve liman yöneticileri ile görüşen UTİKAD Yönetim Kurulu üyeleri, limanın faaliyetleri hakkında bilgi aldı. Ziyaret sırasında Medlog ve MSC firmalarının yetkilileri de hazır bulundu. Asyaport Limanı'nın Marmarada çok önemli bir yeri olduğunu belirten UTİKAD Başkanı Turgut Erkeskin; Ahmet Soyuer'in memleketine sadece bir liman kazandırdığını aynı zamanda dünyanın ikinci büyük armatörünün Türkiye'yi üs olarak seçmesini sağladığını belirtti. Erkeskin, "Bu özelliği ile Asyaport bir liman olmanın ötesinde, ticaret yollarının merkezinde yer alan Türkiye'nin lojistik imkanlarını geliştiren çok önemli bir yatırım olma özelliği taşıyor. Asyaport hem Türkiye'nin dış ticareti açısından hem de Türkiye üzerinden gerçekleşecek transit ticaretin gelişimi açısından çok önemli bir kazanım. Bu önemli yatırım Türkiye'de elleçlenen konteyner taşımasının artmasına, dolayısıyla lojistik hizmetlerin gelişmesine katkı sağlayacak. Aynı zamanda ülkemizin hizmet ihracatı açısından önemli bir adım olacak" dedi. Asyaport Başkanı Ahmet Soyuer, Asyaport projesini sadece bu limandan gelir elde etme amacıyla hayata geçirmediklerini, Tekirdağ'a ve ülkeye katkı sağlayacak, çevreye ve sosyal yapıya duyarlı, bölgenin istihdamına ve gelişimine olumlu etkileri olacak bir sorumluluk projesi olarak değerlendirdiğini belirtti. UTİKAD Heyeti, Asyaport Limanı'nın ardından Tekirdağ Valisi Enver Salihoğlu'nu makamında ziyaret etti. Asyaport'un Tekirdağ'a sağladığı katma değer in altına çizildiği görüşmenin ardından heyet, Tekirdağ Büyükşehir Belediye Başkanı Kadir Albayrak'la makamında bir araya geldi. Süleymanpaşa Belediye Başkanı Ecz. M. Ekrem Eşkinat'ın da yer aldığı görüşmede yerel yönetimlerle girişimcilerin işbirliği içinde çalışmalarının bölgeye sağladığı katkılar dile getirildi. UTİKAD heyeti son olarak Tekirdağ Ticaret ve Sanayi Odası Yönetim Kurulu Başkanı Cengiz Günay'ı makamında ziyaret etti. ■

**A**syaport is a container terminal with 2.5 million TEU handling capacity, built on 320 thousand square meters of land situated in the City of Tekirdağ, just west of İstanbul. Although it is a significant terminal among its peers in Turkey, Asyaport held a different significance for the Association of International Forwarding and Logistics Service Providers (UTİKAD) this month as it hosted the association's general meeting held on 1st of March, Tuesday. During UTİKAD's visit to the port facilities, Mr. Ahmet Soyuer, Chairman of Asyaport and other executives briefed UTİKAD board members on port operations. Executives of Medlog and MSC were also present to show their valuable hospitality. UTİKAD President Mr. Turgut Erkeskin praised Mr. Ahmet Soyuer stating that his investment not only earned a new port to the country but also allowed Turkey to become a hub for the world's second largest shipowner. "In this respect, beyond being a port, Asyaport holds the critical position of being an important investment that shall improve the logistics capabilities of our country, which is situated right at the center of trade routes. Asyaport is a major gain both in terms of Turkish foreign trade as well as transit cargo flows running through the country. This important investment is going to boost Turkish container handling and thus contribute to development of logistics services in the country, at the same time comprising an important step towards services exports" he said. Mr. Soyuer expressed their pleasure hosting UTİKAD board members at their facilities and also underscored that Asyaport should not be taken as a project that was initiated solely focussing on benefitting from port trade. According to Mr. Soyuer, it should rather be regarded as an environmentally- and socially-conscious responsibility project that aims to contribute to regional employment and development as well as welfare of Tekirdağ citizens, thus benefitting Turkey. UTİKAD delegation moved on with a series of other important visits across the city. Firstly, UTİKAD paid an official visit to Mr. Enver Salihoğlu, Governor of Tekirdağ at his office where added value generated by Asyaport and its benefits to the city was discussed. Later on UTİKAD delegation visited Mr. Kadir Albayrak, the Mayor of Tekirdağ at his office during which Mr. M. Ekrem Eşkinat, Mayor of Süleymanpaşa district was also present. During the visit, main topic was the regional benefits of cooperation between administrations and entrepreneurs. Final destination for UTİKAD delegates were Tekirdağ Chamber of Industry and Commerce and its Chairman Mr. Cengiz Günay. ■

## Bazı coğrafyalar zordur

Zoru sevmek ve başarmak bizi biz yapan ve farklı kılan en önemli değer.

Orta Asya, Orta Doğu ve Afrika gönderilerinizde havadan, karadan ve denizden size özel çözümler üretiyoruz. Gönderilerinizi ASE güvencesiyle yapın, sürprizlerle karşılaşmayın.



**ASE**  
ASIA AFRICA SKY EXPRESS

"Türkiye'yi Geleceğe Taşıyoruz"

www.ase.com.tr

Ayrıcalıklı hizmetlerimizden yararlanmak için:  
444 00 26 / musterihizmetleri@ase.com.tr

## DEMİRYOLLARI SERBESTLEŞMESİNDE SİVİL HAVACILIK ÖRNEK ALINMALI

UTIKAD ve İstanbul Barosu iş birliğiyle, İTO ev sahipliğinde 'Demiryolunun Geleceği' masaya yatırıldı. Düzenlenen panelde, demiryollarının serbestleşmesinde sivil havacılık modelinin örnek alınması gerektiğinin altı çizildi.



### CIVIL AVIATION TO SET AN EXAMPLE FOR RAILWAY DEREGULATION

"Future of Railways" was the hot topic of the panel discussion hosted by Istanbul Chamber of Commerce (ITO) and organised jointly by UTIKAD and Istanbul Bar Association. During the event, panellists underscored that civil aviation practices should be taken as a model for railway deregulation, which is just around the corner.

**U**luslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği (UTIKAD) ve İstanbul Barosu Lojistik ve Taşıma Hukuku Komisyonu iş birliğiyle, İTO ev sahipliğinde düzenlenen 'Demiryolunun Geleceği' başlıklı panelde, sektör yetkililerince demiryolları serbestleşmesinin sektöre getirecekleri değerlendirildi. Sektörün önde gelen temsilcileri, hukukçular, akademisyenler ile kamu yöneticilerini bir araya getiren panelde; demiryollarının serbestleşmesinde sivil havacılık modelinin örnek alınması gerektiğinin altı çizildi. İstanbul Ticaret Odası (İTO) Yönetim Kurulu Üyesi Hakan Orduhan yaptığı açılış konuşmasında

**A**ssociation of International Forwarding and Logistics Service Providers (UTIKAD) and Istanbul Bar Association, Logistics and Transportation Law Commission jointly held the "Future of Railways" panel hosted by Istanbul Chamber of Commerce and brought leading sector players, lawyers, scholars and public executives together. Panellists discussed the potential impact of railway deregulation and emphasized that civil aviation should be taken as an example for railway deregulation. In his opening remarks, ITO Board Member Hakan Orduhan pointed out to dramatic change that policies have undergone in the past 30 years both within the EU and across the globe, adding that railways regained significance. Also

dünyada ve AB'de son 30 yılın ulaşım politikaları incelendiğinde köklü değişimlerin yaşandığı ve bu kapsamda demiryollarına verilen önemin yeniden ön plana çıkarıldığı belirtti. Kombine taşımacılığın önemine de değinen Orduhan, "Demiryollarındaki serbestleşmeden sonra, demiryolu kullanımının yaygınlaşması ile birlikte yatırımlar artacak, buna paralel olarak da taşıma maliyetleri düşecek. Demiryolu taşımacılığının serbestleştirilmesine yönelik adımları ticaret dünyası olarak büyük bir hevesle bekliyoruz" dedi.

#### "SİVİL HAVACILIK ÖRNEK ALINMALI"

UTIKAD Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Emre Eldener de panelde bir açılış konuşması yaptı. Demiryollarının serbestleşmesinin Türkiye için yeni bir konsept olduğunu belirten Eldener, "UTIKAD olarak demiryolu serbestleşmesi ile ilgili çalışmalarımızı sürdürüyoruz. Havayolu taşımacılığının serbestleştirilmesinin ardından yakalanan kayda değer gelişimin, demiryollarının serbestleşmesine de güzel bir örnek teşkil edeceğini düşünüyoruz" diye konuştu.

#### MEVZUATTA REFORM ŞART

İstanbul Barosu Lojistik ve Taşıma Hukuku Komisyonu Başkanı Egemen Gürsel Ankaralı ise açılışta yaptığı konuşmada, demiryolları serbestleştirilmesiyle birlikte doğabilecek hukuki boşlukların altını çizdi. Toplantı kapsamında Türk Ticaret Kanunu'nu hazırlayan komisyonun üyesi Prof. Dr. Kerim Atamer yaptığı sunumda, demiryoluyla taşımalara uygulanacak hükümler ve reform ihtiyacını vurguladı.

#### "SERBESTLEŞMEYİ HEYECANLA BEKLİYORUZ"

TCDD İnsan Kaynakları Daire Başkanı Adem Kayış da paneldeki sunumunda, demiryollarında serbestleşme ve yeniden yapılandırma konularının ilk ifade edildiği andan bu yana TCDD'de bir heyecan olduğunu, serbestleşme ve yeniden yapılandırmayı heyecanla beklediklerini belirtti. 64'üncü Hükümet 2016 yılı Eylem Planı'nda bu çalışmanın hayata geçeceğinin yer almasını "Tünelin ucunda ışık gözüktü" diye yorumlayan Kayış, Haziran ayına kadar tamamlanması planlanan yeniden yapılanma ve serbestleşme dolayısıyla duydukları memnuniyeti dile getirdi.

AB ülkelerinde demiryolu altyapısı ve işletmenin birbirinden ayrılmasının getirdiği olumlu sonuçlara dikkat çeken Kayış, "Demiryollarının serbestleştirilmesi ve altyapıyla işletmenin birbirinden ayrılmasıyla 1. lige çıkacağız" yorumunu yaptı.

**EMRE ELDENER  
"HAVAYOLU  
TAŞIMACILIĞINDA  
YAKALANAN KAYDA  
DEĞER GELİŞİMİN,  
DEMİRYOLLARININ  
SERBESTLEŞMESİNE  
DE GÜZEL BİR  
ÖRNEK TEŞKİL  
EDECEĞİNİ  
DÜŞÜNÜYORUZ."**

"WE BELIEVE THAT THE REMARKABLE DEVELOPMENT ATTAINED FOLLOWING AIR TRANSPORT DEREGULATION WILL SET A VERY POSITIVE EXAMPLE FOR RAILWAY DEREGULATION."

referring to the importance of combined transportation, Mr. Orduhan said "Railway deregulation will boost investments as railway usage will become widespread, thus reducing transportation costs. As commercial actors, we are eagerly waiting for steps towards deregulation of railway transportation".

#### CIVIL AVIATION AS AN EXAMPLE

UTIKAD Vice-President Emre Eldener also made a keynote speech pointing out that deregulation is a fairly new concept for Turkey. "As UTIKAD we are carrying out our studies on this concept. We believe that the remarkable development attained following air transport deregulation will set a very positive example for railway deregulation" he said.

#### LEGISLATION REFORM MANDATORY

Mr. Egemen Gürsel, Head of Istanbul Bar Association Logistics and Transportation Law Commission, on the other hand, highlighted potential legal gaps railway deregulation could entail. Similarly, Prof. Dr. Kerim Atamer, who is a member of the commission preparing the new Turkish Commercial Code made a presentation on legal provision to be applied on railway transportation and emphasized the need for reform.

#### "PROMOTED TO PREMIER LEAGUE"

According to Turkish State Railways (TCDD) Head of Human Resources Department Mr. Adem Kayış, since the first time deregulation and restructuring in railways had been announced, TCDD has "eagerly eyed its adoption". Deregulation move was specifically mentioned on the 2016 action plan of the incumbent 64th Turkish Government and scheduled for the year, which Mr. Kayış defined as "The light at the end of tunnel", and said that he expected the groundwork for deregulation to be completed before June. Mr. Kayış also reminded the positive outcome of separating infrastructure and operations in the European Union and added that "Deregulation as well as uncoupling of infrastructure development and operations will promote our railway transport to the Premier League". In his presentation, Mr. İbrahim Yiğit who heads the Safety and Authorisation Department within the Railway Regulation General Directorate of Turkish Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications, presented views on aim



Emre Eldener

Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı Demiryolu Düzenleme Genel Müdürlüğü Emniyet ve Yetkilendirme Dairesi Başkanı İbrahim Yiğit de sunumunda, demiryollarında serbestleşmenin amacı yapılacak düzenlemeler, sektörün öngörülen kurumsal yapısı, yasal düzenlemeler ve yakın zamanda yapılacak düzenlemeler hakkında bilgi verdi. Yapılacak reformları sadece serbestleşme süreci olarak ele almamak gerektiğini dile getiren Yiğit, "Demiryollarındaki serbestleşmenin amacı, uygun maliyet ile daha etkin ve kaliteli hizmet sunmak, demiryollarının rekabet gücünü artırmak, sektörde düzenleme-denetleme yapan bağımsız bir yapı oluşturmak, AB ile yasal ve yapısal uyumu sağlamak olarak özetleyebiliriz" diye konuştu.

#### BELGELENDİRMELER KONUSU TEKRAR DEĞERLENDİRİLMELİ

Panelde Demiryolunun Serbestleştirilmesi Sürecinde Yetkilendirme ve Usulü konusunda bilgi veren Yrd. Doç. Dr. Turkey Özdemir de Sivil Havacılık Genel Müdürlüğü'nün yapılanmasını örnek göstererek; "Örneğimiz sivil havacılığın geçtiği süreç olmalı. Serbestleşmiş havalimanları ve havayolları, demiryollarının serbestleşmesi için önemli bir örnek teşkil ediyor. Ancak lojistik ve taşımacılık sektöründe, her bir farklı taşıma türü için kamu tarafından farklı lisanslamalara tabi tutulmasının hem bu firmalara yarattığı belgelendirme maliyetleri açısından hem de belge enflasyonu açısından yeniden değerlendirilmesi yararlı olacaktır" yorumunu yaptı.

#### INTERMODAL TAŞIMACILIĞIN ÖNEMLİ UNSURU

UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi Kayıhan Özdemir Turan, sunumunda " Ülkemiz, coğrafi konumu gereği önemli lojistik koridorlara yakın bir şekilde konumlanmış olup, üretim yapılan merkezlere yakınlığı sebebiyle önemli bir geçiş noktası konumundadır. Bu noktada intermodal taşımacılığın önemi ortaya çıkmaktadır. Demiryolu taşımacılığı, intermodal taşımacılığın önemli bir unsurudur" diye konuştu. TCDD'nin hâkim işletmeci olarak tekel varlığını devam ettirme olasılığı, beş yıl süre ile TCDD'ye sağlanacak destek ile birlikte ele alındığında, serbestleştirme sürecinin aksaklıklar ile başlayabileceğinin işaretçisi gibi yorumlanabileceğini belirten Turan, "TCDD A.Ş.'nin serbest rekabet ortamına uygun, ekonomik kural ve ilkelerin hâkim olduğu bir yapıya büründürülmesi sağlanmalıdır" dedi. Serbestleşmenin sigorta sorumluluğu açısından da ele alındığı panelde konuşan Yrd. Doç. Dr. Hakan Özcan, "Sigortacılık açısından yepyeni bir oluşum bizleri bekliyor" diyerek sigorta sektörünün demiryolu taşımacılığına yönelik geliştirmesi gereken yeni poliçeler olduğunun altını çizdi. ■

#### KAYIHAN ÖZDEMİR TURAN "DEMİRYOLU TAŞIMACILIĞI, INTERMODAL TAŞIMACILIĞIN ÖNEMLİ BİR UNSURUDUR."

"RAIL TRANSPORT  
IS THEREFORE AN  
IMPORTANT FACTOR  
OF INTERMODAL  
TRANSPORT."

of railway deregulation, extent of new regulations and foreseen corporate structure in the railway sector. Mr. Yiğit warned that the "reforms" should not be merely taken as "deregulation". "We can summarize the aim of deregulation as maximizing efficiency and quality of service at lower costs, promoting competitiveness of railways, creating an independent structure that regulates the sector and laying down the legal and structural harmonisation with European Union regulations" he said.

#### CERTIFICATION MUST BE REASSESSED

During the panel Associate Prof. Dr. Turkey Özdemir provided insight on authorisation methods during regulation. Citing the structure of Civil Aviation General Directorate within the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications as an example, Mr. Özdemir commented: "The process civil aviation went through should be regarded as being quintessential for us. Deregulated airports and airways pose an important example for railway deregulation. However, in the logistics and transportation industry, the state's practices involving licensing for each and every separate mode of transportation should be reassessed as regards additional certification costs this practices create for companies and also in terms of certificate redundancy".

#### IMPORTANT ASPECT OF INTERMODAL TRANSPORT

UTİKAD Board Member Mr. Kayıhan Özdemir Turan also made a presentation during the panel and discussed the significance of intermodal transport for Turkey, which is geographically situated very close to important logistic corridors. "Rail transport is therefore an important aspect of intermodal transport" he said. Turan also remarked that TCDD's continuing presence in a potentially a monopolistic manner, along with support to be provided for the next 5 years to the institution could be construed as signs that deregulation process will face a number of pitfalls at the beginning. "TCDD A.S. should be provided with a structure conforming to free competition circumstances whereby economic rules and principles apply" he concluded. Finally, Associate Prof. Ad. Hakan Özcan, who spoke in the panel section where deregulation issue was addressed in terms of insurance liabilities, emphasized that insurers must develop new insurance contracts to be employed in rail transportation. "A new formation, in terms of insurance, is upon us" he said. ■



Kayıhan Özdemir Turan

FRANSA - ALMANYA - İSVEÇ - NORVEÇ - FİNLANDİYA - DANİMARKA  
BELÇİKA - HOLLANDA - LUXEMBURG



E X P R E S S   L O G I S T I C S   S E R V I C E

www.elslog.com

Nakkaş Mah. Hadımköy-Nakkaş Yolu Cad. No:10 Hadımköy - İstanbul  
Tel: (212) 423-9600 Faks: (212) 423-5150



## HAZAR TRANSİT GÜZERGAHI CAZİP HALE GETİRİLECEK

Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı ile Türk Keneşi (Konseyi)'nin ev sahipliğinde gerçekleşen Trans-Hazar Çok Modlu Güzergah Çalıştayı'na UTİKAD'ı temsilen katılan Yönetim Kurulu Üyesi Kayıhan Özdemir Turan, yaptığı sunumla 'Hazar Transit Güzergahı Üzerinde Yaşanan Sorunları ve Çözüm Önerilerini' anlattı.

### CASPIAN TRANSIT ROUTE TO BECOME MORE APPEALING

Turkish Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communication (UDHB) and Turkic Council (Türk Keneşi) jointly hosted the Workshop on Trans-Caspian Intermodal Route in Istanbul on the 8th of March 2016. UTİKAD was represented by Board Member Mr. Kayıhan Özdemir Turan, who provided insight on "Problems facing the Caspian Transit Route and Solution Proposals" with his presentation.



**T**rans-Hazar Çok Modlu Güzergah Çalıştayı, 8 Mart Salı günü The Grand Tarabya Otelinde gerçekleşti. Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı ile Türk Keneşi (Konseyi)'nin ev sahipliğinde gerçekleşen çalıştayda, Türk Keneşi'ne üye ülkelerin bürokratları ve sektör temsilcileri bir araya geldi. Türk Keneşi'ne üye ülkelerin kamu görevlileri, yerel ve bölgesel girişimciler ile akademisyenler tarafından, güzergahın önemi, sürdürülebilirliği ve güzergahın etkinliğinin artırılması için yapılması gerekenler ile Hazar Transit

### HAZAR TRANSİT KORIDORU'NUN GÜNCEL DURUMU KONUŞULDU.

THE CURRENT  
STATUS OF THE  
CASPIAN TRANSIT  
CORRIDOR WAS  
SPOKEN.

**W**orkshop on Trans-Caspian Intermodal Route was held at The Grand Tarabya Hotel in Istanbul on the 8th of March and hosted jointly by Turkish Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communication (UDHB) and Turkic Council (Türk Keneşi). Event brought bureaucrats of member states as well as industry players together.

In the course of the event, public officers of the member states, local and regional entrepreneurs and scholars emphasized the significance of the route, advised on necessary steps to be



Akademi

Güven verir.  
Değer katar.

## Sektörel bilgi ve tecrübenin merkezi

%100  
başarı ile  
mezuniyet!\*

## TÜVTÜRK Akademi SRC 5 ve Tehlikeli Madde Güvenlik Danışmanlığı Mesleki Yeterlilik Eğitimleri ile hizmetinizde...

Eğitim ve gelişim faaliyetleri konusunda uzman ve yetkili bir eğitim kurumu olan TÜVTÜRK Akademi, tüm tecrübesini kendi çalışanlarının yanı sıra eğitim portföyü ve organizasyon merkezi kapasitesiyle ihtiyacı olan tüm kurum ve kuruluşlarla da paylaşıyor.

TÜVTÜRK Akademi ayrıca 6 eğitim salonu ve 100 kişilik kapasitesi ile kiralık toplantı salonu ve konferans mekanı ihtiyaçlarına çözüm sunuyor.

### Mesleki Yeterlilik Eğitimleri

- SRC 5 Eğitimleri
- Tehlikeli Madde Güvenlik Danışmanlığı Eğitimleri

### Teknik Eğitimler

- Araç Bakımında Muayeneci Bakış Açısı Eğitimi
- Egzoz Emisyon Teknisyenliği Sertifika Eğitimi

### Yetkinlik Bazlı Eğitim & Gelişim Programları

- Liderlik Gelişim Programları
- Mesleki Yetkinlik Programları

### Profesyonel Toplantı Salonu Hizmetleri

- Tam donanımlı toplantı salonları
- 6 eğitim salonu, 100 kişilik varan kapasite

### Ayrıntılı bilgi için, bizimle iletişime geçin!

Balibey Mah. Çırak Sokak No: 6 / 1 B  
34980 Şile / İstanbul

Tel : +90 216 739 56 92 / 93  
Faks : +90 216 739 56 94

akademi@tuvturk.com.tr

\*17 Ekim 2015 tarihli SRC 5 Temel Eğitim ve SRC 5 Tanker Eğitimi Bakanlık Sınavında %100 başarı ile mezuniyet!

Koridoru'nun güncel durumuna ilişkin bilgiler katılımcılarla paylaşıldı. UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi ve aynı zamanda Demiryolu ve Intermodal Çalışma Grubu Başkanı Kayıhan Özdemir Turan, çalıştayda yaptığı sunumda, 'Hazar Transit Güzergahı Üzerinde Yaşanan Sorunları ve Çözüm Önerilerini' aktardı. Yurtiçi ve uluslararası demiryolu yük taşımacılığının yüzde 95'inin blok trenler ile sağlandığına dikkat çeken Turan, blok tren ücretlerinin belirlenmesi gerektiğinin altını çizdi. Hazar Transit Güzergahı'nın cazip hale getirilmesi için karayolu taşımacılığı yerine intermodal taşımacılığı tercih eden ithalat ve ihracatçılara teşvik uygulanabileceğini de belirten Turan, "Türkiye'den Orta Asya'ya taşımacılıkta Rusya'dan başka tek alternatif yolun Hazar Denizi üzerinden geçiş olduğu düşünülürse Ro-Ro gemilerinin tam kapasite çalışmasıyla maliyetler düşürülmeli" diye konuştu. Çin'i AB ülkelerine bağlayan "Bir Kuşak Bir Yol" stratejisi kapsamında denizyolu ve havayoluna alternatif çözümler geliştiren UTİKAD üyesi DHL Global Forwarding'in İpek Yolu Güzergahı taşımalarından sorumlu yöneticisi Zafer Engin de 2015 yılının sonunda gerçekleştirdikleri Çin-Türkiye Blok Tren deneme seferine ilişkin tecrübelerini katılımcılarla paylaştı. Bölge ülkeleri temsilcilerinin hattın gelişimi konusunda yaptığı fikir alışverişleri ile süren toplantının sonuçları raporlanarak Türk Keneşi'ne üye ülkelerin bakanlarına sunulacak. ■

**“YURTIÇİ VE ULUSLARARASI DEMİRYOLU YÜK TAŞIMACILIĞININ YÜZDE 95'İNİ BLOK TRENLER SAĞLIYOR.”**

“95 PERCENT OF DOMESTIC AND INTERNATIONAL RAILWAY TRANSPORTATION IS BEING CARRIED OUT BY BLOCK TRAINS.”

taken to promote the route's sustainability and efficiency as well as briefing the audience on general status of the Caspian Transit Corridor. Mr. Kayıhan Özdemir Turan, UTİKAD Board Member and Head of Rail and Intermodal Working Group also made a presentation featuring "Problems facing the Caspian Transit Route and Solution Proposals". Mr. Turan noted that 95 percent of domestic and international railway transportation is being carried out by block trains and underscored the need for block train fee adjustment. According to Mr. Turan, importers and exporters favouring intermodal over road transport could be granted incentives, thus boosting the appeal of Caspian Transit Route. "Since the only alternative transportation route from Turkey to Central Asia beside Russia runs across the Caspian Sea, Ro-Ro transshipment costs must be reduced by maximising these vessels' utilization rates" he remarked.

Zafer Engin, who is the executive-in-charge of Silk Road Belt transportation in DHL Global Forwarding conveyed his experiences on the block train trial run carried out at the end of 2015, between China and Turkey. DHL Global Forwarding are known for their concentrated efforts involving development of alternative routes to shipping and air freight within the scope of China's "One Belt One Road" strategy. Exchanges made between member state representatives as well as the outcome of the meetings, will be made into a report and submitted to member state ministries. ■



Dr. Seçil Özyanık, İzzet Işık, Kayıhan Özdemir Turan, Olcay Doğan, Sinan Kuşçu



## TRANSITNET

# 33 FARKLI ÜLKE KAPSAMINDA T1 / T2 HİZMETLERİ SUNAN GLOBAL İŞ ORTAĞINIZ

Ofisinizden 3.000 km uzaktaki gümrüğe en hızlı, en ekonomik şekilde beyanınızı sunabilir, güvenle varış gümrüğünde sonlandırıldığını izleyebilirsiniz.



**SGS TRANSİTNET TRANSİT SİSTEMİ DESTEK HİZMETLERİ A.Ş.**

Bağlar Mah. Osmanpaşa Cad. No:95 İş İstanbul Plaza  
E Girişi Güneşli 34209 İstanbul / Turkey

t +90 212 368 40 00 f +90 212 296 47 82-83

e transitnet.turkey@sgs.com w https://transitnet-tr.sgs.com

**SGS**

## ÖĞRENCİLER, AVRUPA'DAKİ LOJİSTİK TESİSLERİNİ İNCELEDİ

**UTİKAD'ın yerel ortak olarak yer aldığı Avcılar Mehmet Emin Horoz Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi'nin yürüttüğü "Entegre Demiryollarında Kombine Taşımacılık Uygulamaları" projesi kapsamında 14 meslek lisesi öğrencisi Avrupa'daki 21 günlük eğitimlerini tamamladı.**

**U**TIKAD'ın desteklediği ve yerel ortak olduğu "Entegre Demiryollarında Kombine Taşımacılık Uygulamaları" projesi kapsamında Mehmet Emin Horoz Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi'nden 14 meslek lisesi öğrencisi, Avrupa'da lojistik sektörünün işleyişini yerinde deneyimledi. Mehmet Emin Horoz Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi Lojistik Şefi Ömer Saçar'ın gözetiminde eğitim alan meslek lisesi öğrencileri, Ekol Lojistik'in Budapeşte tesisini ziyaret etti. T.C. Avrupa Birliği Bakanlığı Erasmus + Projeleri arasında tek lojistik projesi olma özelliği taşıyan proje kapsamında, 14 meslek lisesi öğrencisi ve iki öğretmenden oluşan grup, 21 gün boyunca Avrupa'nın çeşitli bölgelerinde lojistik sektörünün tüm boyutlarını görme şansı yakaladı. Öğrenci grubu ilk olarak Miskolc'de demiryolu taşımacılığı başta olmak üzere lojistik eğitimleri aldı. Avrupa'da lojistik eğitimini lise ve üniversite boyutunda gözlemleyen öğrenciler, UTİKAD üyesi Ekol Lojistik'in Budapeşte tesislerini ziyaret etti. Öğrenciler, Ekol Tesislerinde Türkiye-Macaristan hattındaki lojistik akışını, depo uygulamalarını ve filo takip işlemlerini de gözlemleme fırsatı buldu. Proje kapsamındaki eğitimin ikinci durağı ise Çek Cumhuriyeti olacak. Öğretmenler ve Bursa Nilüfer Feriha Uyar Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi'nde öğrenim gören 14 öğrenciden oluşan bir diğer grup, iki hafta boyunca Prag'da eğitim alacak. Öğrenci grubu burada da UTİKAD üyesi Yusen Logistics'in tesislerini ziyaret edecek. Türkiye'nin ilk lojistik öğretmenlerinden Ömer Saçar liderliğinde hazırlanan "Entegre Demiryollarında Kombine Taşımacılık Uygulamaları" projesi, 1944 proje arasından Avrupa Birliği Bakanlığı tarafından kabul edilen tek lojistik projesi olma özelliği taşıyor. ■



### STUDENTS VISITED LOGISTICS FACILITIES IN EUROPE

**14 vocational school students completed their 21-day training in Europe within the scope of the project "Combined Modes of Transportation in Integrated Railways" implemented by Avcılar Mehmet Emin Horoz Vocational and Technical Anatolian School in collaboration with UTİKAD as local partner.**

**1**4 vocational high school students from Mehmet Emin Horoz Vocational and Technical Anatolian School experienced the operations performed by the European Logistics sector, within the scope of the project "Combined Modes of Transportation in Integrated Railways" supported by UTİKAD as local partner. Vocational school students trained under supervision of Ömer Saçar, Logistics Chief Mehmet Emin Horoz Vocational and Technical Anatolian School, visited facilities of Ekol Lojistik in Budapest. The group consisting of 14 vocational school students and 2 teachers had opportunity to see all dimensions of the logistics sector in various regions of Europe for a period of 21 days within the scope of the project that is the only logistics project among Erasmus + Projects of T.R. Ministry of Europe Union. Student group received logistics training in Miskolc particularly on railway transportation. Students observed the logistics education in European high schools and universities and visited Budapest facilities of UTİKAD-member Ekol Lojistik. Students had opportunity to see logistics flow, warehouse operations and fleet tracking systems in Turkey-Hungary route in Ekol Facilities. Czech Republic will be the second stop of the training activities within the scope of the project. Other group consisting of teachers and 14 students from Bursa Nilüfer Feriha Uyar Vocational and Technical Anatolian School will be trained in Prague for two weeks. Student group will visit facilities of the UTİKAD-member Yusen Logistics. Project "Combined Modes of Transportation in Integrated Railways" developed in the lead of Ömer Saçar, one of the first logistics teachers of Turkey, is the only logistics project selected among 1944 projects by the Ministry of Europe Union. ■



## Yakıtın her damlası, alın terinizin her damlası kadar değerli.

Bir Mercedes-Benz kamyon kullanıyorsanız, yıllar geçse bile değerinden hiçbir şey kaybetmez. Hızla satılır, hızla kazandırır.

Türkiye'de kamyon, Mercedes-Benz'dir.

BLUETEC

Mercedes-Benz  
İletişim Hattı  
4446244

www.mercedes-benz.com.tr  
www.facebook.com/MercedesKamyon

Mercedes-Benz  
Trucks you can trust



## LOJİSTİK SEKTÖRÜ ZÜRİH'TE BULUŞTU

İsviçre'nin Zürih kentinde her yıl düzenli olarak yapılan FIATA Merkez Toplantıları bu yıl 18-20 Mart 2016 tarihleri arasında gerçekleştirildi. Lojistik dünyasının karar vericilerini bir araya getiren FIATA Merkez Toplantısı'na UTİKAD geniş bir heyet ile katılım sağladı.



## LOGISTICS SECTOR CAME TOGETHER IN ZURICH

FIATA Headquarters Meetings organized on annual basis in Zurich, Switzerland has been held on 18-20 March 2016. UTİKAD attended with a big team to FIATA Headquarters Meeting bringing decision-makers of the logistics world together.

**D**ünya genelinde 40 binin üzerinde lojistik firmasını temsil eden FIATA (Uluslararası Taşıma İşleri Organizatörleri Dernekleri Federasyonu), lojistik sektörünün güncel konularını ve sorunlarını görüşmek üzere her yıl Mart ayında Zürih'te toplanıyor. FIATA bünyesinde görev yapan çalışma grupları üç gün süren toplantılarda lojistik dünyasının aktörleri ile sektörün geleceğine yönelik çeşitli konularda bilgi alışverişinde bulunuyor. Bu yıl toplantılara, Türk Lojistik Sektörünü temsilen UTİKAD Başkanı, FIATA Başkan Yardımcısı ve Denizyolu Çalışma Grubu Üyesi Turgut Erkeskin, UTİKAD Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı ve FIATA Havayolu Taşımacılık Enstitüsü Üyesi Emre Eldener, UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi ve FIATA Karayolu Çalışma Grubu Üyesi Ekin Tirman, UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi ve FIATA Lojistik Akademisi Mentoru Kayıhan Özdemir Turan, UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi Taner İzmirlioğlu, FIATA Demiryolu Çalışma Grubu Üyesi Hacer Uyarlar ve UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur katıldı. Üç gün süren yoğun toplantılarda UTİKAD heyeti, FIATA'nın çalışma grupları, danışma kurulları ve enstitü üyelerinden farklı ülke delegeleriyle bir araya gelerek sektörün geleceğine yönelik çeşitli konularda bilgi alışverişinde bulundu.

**Representing** more than 40 thousand logistics companies around the world, FIATA (International Federation of Freight Forwarders' Associations) holds an annual meeting in Zurich on March in order to discuss current issues and problems of the logistics sector. Working groups assigned in FIATA exchange information on the future of the sector with the actors of the logistics world in the three-day meeting. Turgut Erkeskin- Chairman UTİKAD, Deputy Chairman FIATA and Working Group Sea Transport Member, Emre Eldener- Deputy Chairman UTİKAD and FIATA Air Transport Institute Member, Ekin Tirman- Board Member UTİKAD and FIATA Group Road Transport Member, Kayıhan Özdemir Turan- Board Member UTİKAD and FIATA Logistics Academy Mentor, Taner İzmirlioğlu- Board Member UTİKAD, Hacer Uyarlar- FIATA Working Group Rail Transport Member and Cavit Uğur-General Manager UTİKAD attended this year's meeting to represent Turkish Logistics Sector. In the intensive three-day meetings, UTİKAD team came together with the delegates of various countries, members of working groups, advisory committees and institute members and exchanged information on the future of the sector.

# Bir imzayla başladı her şey...



... ve lojistiğe yön verdik.



### ALİŞAN LOJİSTİK

Değirmenyolu Cad. No: 28 Asia Ofis Park  
A2 Blok Kat : 1 34752 İçerenköy-Ataşehir / İSTANBUL  
T: +90 (216) 469 15 15 Pbx F: +90 (216) 469 14 90

[www.alisangroup.com](http://www.alisangroup.com)

Depolama ve Antrepo Hizmetleri • Yurtiçi Nakliye • Uluslararası Nakliye  
Likit Nakliye • Enerji Lojistiği • Katma Değerli Hizmetler  
Demiryolu Taşımacılığı

### KONTEYNERLERİN TARTILMASI KONUSU BELİRSİZLİĞİNİ KORUYOR

Multimodal Taşımacılık Enstitüsü kapsamındaki Denizyolu Çalışma Grubu'nun ana gündem maddesi IMO tarafından SOLAS sözleşmesi kapsamına dahil edilen konteynerlerin gemiye yüklenmeden tartımı VGM (verified gross mass of a container) konusuydu. 1 Temmuz 2016 itibari ile yürürlüğe girecek konteyner tartım zorunluluğu konusunda belirsizliğini koruyan başlıklar çalışma grubu üyeleri tarafından değerlendirildi. Her üye ülkenin, kendi ülkelerindeki ilgili kamu birimleriyle görüşerek, belirsizliklerin bir an önce açıklığa kavuşturulması yönünde çalışması kararlaştırıldı. Ayrıca armatör firmalara da bir an önce bu konudaki uygulama süreçlerini belirlemeleri ve sektöre duyurularını çağırısı yapıldı.

### GÖÇMEN KRİZİ VE SONUÇLARI TARTIŞILDI

Özellikle Avrupa taşımalarını olumsuz yönde etkileyen göçmen krizi, Karayolu Çalışma Grubu tarafından masaya yatırıldı. İran ile Türkiye arasında pilot çalışmaları yapılan E-TIR Projesi de değerlendirilen konular arasında yer aldı. Demiryolu Çalışma Grubunda ise FIATA ve demiryolu taşımacılığı odaklı sivil toplum kuruluşları ile diğer uluslararası kurumlar arasında yapılan çalışmalar değerlendirildi. Toplantıda ayrıca FIATA ile UIC (International Union of Railways) arasında 2015 yılında Viyana'da yapılan toplantının ikinci ayağının 12-13 Mayıs tarihlerinde Çin'in Shenzhen kentinde yapılacağı duyuruldu.

### SAHTE BELGELERİN ÖNÜNE GEÇİLECEK

UTİKAD Genel Müdürü Cavit Uğur'un da yer aldığı FIATA Hukuki Konular Danışma Kurulu (ABLM) kapsamındaki geçici çalışma grubunda, sahte FIATA dokümanlarının kullanımının önlenmesi ve sahtecilik yapan firmaların tespit edilmesi yönünde bir yazılım oluşturulması kararı alındı. Bu sistemde, düzenlenmiş FIATA dokümanlarının sorgulanarak ilgili dokümanın gerçekten yetkili FIATA üyesi taşıma işleri organizatörleri tarafından oluşturulup oluşturulmadığının kontrolü sağlanacak. ■

### ERKESKİN FIATA AVRUPA BÖLGESİ BAŞKANI OLUYOR

UTİKAD Başkanı, FIATA Başkan Yardımcısı ve Denizyolu Çalışma Grubu Üyesi Turgut Erkeskin "Region Europe" toplantısını hâlihazırda Avrupa Bölgesi Başkanı olan Dr. Ivan Petrov ile birlikte yönetti. Erkeskin, Avrupa Bölgesi Başkanlığı'nı Dublin'de gerçekleşecek FIATA Dünya Kongresinde devralacak ve FIATA'nın Avrupa Bölgesi faaliyetlerinin koordinasyonundan sorumlu olacak.



### ERKESKİN BECOMES CHAIRMAN OF REGION EUROPE OF FIATA

Turgut Erkeskin, UTİKAD President, Vice President of FIATA and Working Group Sea Transport Member, chaired "Region Europe" meeting with the current Chairman of Region Europe Dr. Ivan Petrov. Erkeskin will take over the Chairmanship of Region Europe during the FIATA 2016 World Congress that will be held in Dublin and he will be responsible for the coordination of FIATA activities in Europe.

### VGM MAINTAINS UNCERTAINTY

Main agenda topic of the Multimodal Transportation Institute's Working Group Sea Transport was VGM (verified gross mass of a container)-weighing of the containers before loading to the vessels that has been included in the scope of SOLAS agreement by IMO. Members of the working group discussed the headlines maintaining uncertainty in connection with the container weighing obligation that will be put into force by 1 July 2016. A decision has been taken to clarify the uncertainties as soon as possible by contacting with the relevant public authorities in each member country. In addition, ship-owner companies have been called for determining the relevant implementation procedures and announcing them to the sector.

### REFUGEE CRISIS AND ITS CONSEQUENCES HAVE BEEN DISCUSSED

Refugee crisis that has adverse impact particularly on forwarding operations particularly in Europe has been discussed by the Working Group Road Transport. E-TIR Project that is implemented as a pilot project between Iran and Turkey was another subject discussed by the group. Working Group Rail Transport discussed the projects carried out between FIATA, non-profit organizations focusing on railway transport and other international organizations. In addition, it has been announced that the second session of the meeting held between FIATA and UIC (International Union of Railways) in Vienna in 2015 will be held in Shenzhen, China on 12-13 May.

### FALSE DOCUMENTS WILL BE PREVENTED

In the temporary working group created under the umbrella of FIATA Advisory Body Legal Matters (ABLM) where UTİKAD General Manager Cavit Uğur is a member, a decision has been taken to develop a software to prevent the use of false FIATA documents and detecting the fraudulent companies. In this system, an inquiry will be made in connection with the FIATA documents and it will be checked whether the relevant documents were created by the FIATA member freight forwarders. ■



## From local to global, we deliver it all

Globelink Unimar brings you the most efficient solutions, with special consideration to every aspect on air, sea and land transportation across the globe. 20 years of experience and reliable, flexible approach provides best appropriate, cost-effective service regardless of what your cargo size is with consistent high quality; connecting one tip of the world to the other.



www.globelink-unimar.com / +90 (216) 651 93 93



## DIŞ TİCARET VE LOJİSTİKTE E-DÖNÜŞÜM

**İstanbul Ticaret Üniversitesi ev sahipliğinde düzenlenen ‘Elektronik Belge Çalıştayı’nda lojistik sektöründe ve dış ticarete elektronik belge kullanımını tartışıldı. Çalıştayda konuşan UTİKAD Başkanı Turgut Erkeskin hızla gelişen lojistik sektöründe dijitalleşmenin önemine değinerek, gümrükler dahil sektörün tüm bileşenlerinin dijital ortama geçmesi gerektiğini vurguladı.**

### E-TRANSFORMATION IN FOREIGN TRADE AND LOGISTICS

**The use of electronic documents in logistics sector and foreign trade was discussed in ‘Electronic Document Workshop’ hosted by Istanbul Commerce University. UTİKAD President Turgut Erkeskin delivered a speech in the workshop and emphasized the requirement of introducing digital platforms for all elements of the sector including customs pointing out the importance of digitalization in rapidly-developing logistics sector.**

**2**5 Şubat’ta UTİKAD ve İstanbul Ticaret Üniversitesi iş birliğiyle düzenlenen ‘Elektronik Belge Çalıştayı’nda lojistik sektöründeki e-dönüşüm masaya yatırıldı. Çalıştayı açılışında, İstanbul Ticaret Üniversitesi Uygulamalı Bilimler Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Hüner Şencan, bu çalıştayı dış ticarete yeni ufuklar açacağını belirterek, elektronik belge kullanımının her geçen gün artan önemine dikkat çekti. UTİKAD Başkanı Turgut Erkeskin ise yaptığı açılış konuşmasında lojistik sektöründe kullanılan bilişim teknolojileri ve dijitalleşmenin önemini altını çizdi. Gümrükler dahil lojistiğin tüm bileşenlerinde dijitalleşmenin hız ve maliyet açısından getirdiği faydalara değinen Erkeskin, “Bugün hızlı ve verimli süreç akışı istiyorsak, maliyetlerimizi düşürmek istiyorsak, işlemlerimizi elektronik platforma taşımamız gerekir. Elektronik ortama taşınan bilgiler ve dijitalleşen süreçlere uyum sağlamak, artık rekabette öne geçmek için olmazsa olmaz bir şart olarak karşımıza çıkmaktadır” dedi. Sektörün dijitalleşmesinin sadece kâğıt kullanımının ortadan kalkması ve otomasyona gidilmesi ile sınırlı olmadığını belirten Başkan Erkeskin, “Dijitalleşme ile birçok yeni kavram son yıllarda hayatımıza girmiştir. Bunlara örnek olarak akıllı sözleşmeler, internet üzerinden verilen online siparişler, e-faturalar, dijital

**E**-transformation in the logistics sector was discussed in the ‘Electronic Document Workshop’ organized on 25th February with the collaboration of UTİKAD and Istanbul Commerce University. Prof. Dr. Hüner Şencan, Dean of Applied Sciences Faculty of Istanbul Commerce University, delivered a speech in the opening of the workshop and emphasized the increasing importance of electronic document use stating that the workshop will open up new horizons in foreign trade. UTİKAD President Turgut Erkeskin delivered the opening speech and underlined the importance of information technologies and digitalization in the logistics sector. Addressing the speed and cost advantages of digitalization in all areas of logistics including customs, Erkeskin said: “If we want a quick and efficient process flow and intend to reduce our costs, we must carry our operations to the electronic platform. Information carried to the electronic environment and adaptation to the digitalizing processes are essential prerequisites we face today in order to achieve a competitive advantage”. Emphasizing that digitalization of the sector is not limited with eliminating the use of paper and introducing automation, “Several new concepts have been introduced in our life in the course of digitalization process. Smart agreements, online purchase

imzalar, araç takip sistemleri, RFID, bulut bilişim sistemleri ve e-AWB ile e-TIR gibi kavramlar gösterilebilir” diye konuştu. UTİKAD’ın konuya verdiği önemi de vurgulayan Erkeskin sözlerini şöyle sürdürdü; “UTİKAD lojistik sektörünün çatı örgütü olarak lojistik sektörünün dijitalleşmesinde pay sahibi SOFT, Select gibi bilişim firmaları ile SGS TransitNet gibi on-line teminat sistemi hizmeti veren firmaları da bünyesinde barındırmaktadır. e-Freight’e giden süreçte lojistik sektöründe hizmet veren yapıların bir arada olması ortak aklın yaratılmasında önemli bir avantaj oluşturmaktadır.” UTİKAD, TOBB, İTO, sigorta ve bankacılık sektöründen yöneticilerin katıldığı çalıştay sonucunda İstanbul Ticaret Üniversitesi akademisyenleri tarafından hazırlanacak çalıştay raporu doğrultusunda ilerleyen dönemde gerçekleştirilecek toplantılarla çalışmanın detaylandırılması kararlaştırıldı. Çalıştay, gümrük süreçleri dahil dış ticaret ve lojistiğin tüm paydaşlarının katılımıyla çalışmaların devamına ve geliştirilecek “Bütünleşik Dış Ticaret Süreci”nin uluslararası platformlarda gündeme getirilmesine karar verilerek sona erdi. ■

orders placed over the internet, e-invoices, digital signatures, vehicle tracking systems, RFID, cloud information systems and e-AWB and e-TIR are a part of our business operations” said Chairman Erkeskin. Pointing out the importance attached by UTİKAD, Erkeskin added: “As the umbrella organization of the logistics sector, UTİKAD has members such as SOFT, Select that are contributors of the digitalization process in the logistics sector and companies providing on-line guarantee system service such as SGS TransitNet. Joint efforts of the service companies in the logistics sector on the path leading to e-Freight offer an important advantage creating shared wisdom.” As a result of the workshop attended by UTİKAD, TOBB, İTO, insurance and banking sector, a decision was taken to detail the efforts by holding further meetings in parallel with the workshop report to be developed by academicians of Istanbul Commerce University. The workshop was closed upon taking a decision to maintain the relevant efforts with the contribution of all stakeholders from foreign trade and logistics and bring “Integrated Foreign Trade Process” on the agenda in the international platforms. ■

## LOJİSTİĞİN GELECEĞİNDE YENİ BİR KAVRAM: FİZİKSEL İNTERNET

**‘Sürdürülebilir ve Rekabetçi Entegre Taşımacılık Sistemleri’ nin tartışıldığı ALICE toplantısına UTİKAD da katıldı.**



A NEW CONCEPT FOR FUTURE OF LOGISTICS: PHYSICAL INTERNET

**UTİKAD was among attendees of an ALICE meeting held in Vienna, where Integrated Transport Systems in Sustainable and Competitive Logistics has been discussed.**

**L**ojistik sektörünün geleceği Avrupa Birliği’nde masaya yatırıldı. 2-3 Şubat 2016 tarihlerinde Wirtshftsuniversität Wien’de (Viyana Business & Economy Üniversitesi) gerçekleştirilen ve 100’ün üzerinde üst düzey delegenin katıldığı ALICE (Alliance for Logistics Innovation through Collaboration in Europe) toplantısında ‘Sürdürülebilir ve Rekabetçi Lojistikte Entegre Taşımacılık Sistemleri’ teması tartışıldı. UTİKAD’ı temsilen Yönetim Kurulu Başkan Yardımcısı Nil Tunaşar’ın katıldığı toplantılarda daha düşük yatırım maliyetleri ile tedarik zincirinin izlenebilirliğini ve güvenliğini sağlayarak, lojistik performansta yüzde 30’luk bir iyileştirme yapılabileceği ifade edildi. Toplantıların temelini ‘Fiziksel İnternet’ adı verilen yeni kavram oluşturdu. Küresel ve açık bir platform olarak planlanan fiziksel internet ile senkronize bilgi ve buna paralel ürün akışını sağlayan akıllı kargo üsleri, GPRS, RF ve IoT (nesnelerin interneti) teknolojileri ile tamamen izlenebilir mal hareketleri sayesinde darboğazları engellemek, maliyetleri düşürmek, emisyonu azaltmak gibi geleceğin tedarik zincirini kurgulamak üzere yol haritaları belirleme çalışmaları yapıldı. ALICE’in bir sonraki toplantısı 18-21 Nisan 2016 tarihlerinde Varşova’da gerçekleşecek. ■

**F**uture of logistics was laid on the table by the European Union. Integrated Transport Systems in Sustainable and Competitive Logistics was the key topic of ALICE (Alliance for Logistics Innovation through Collaboration in Europe) meeting held between 2-3 February 2016 at Wirtshftsuniversität Wien (Vienna Business & Economy University), that attracted over 100 top tier delegates. UTİKAD was represented by Vice President Ms. Nil Tunaşar during the event held at Austrian capital city Vienna, where it was claimed that a 30 percent improvement in logistics performance could be possible through low-cost solutions promoting the security and traceability of the supply chain. A new concept called “Physical Internet” was the foundation of the meetings. Planned as an open and global platform, physical internet will make it possible to fully trace cargo flows through synchronized information that will make use of data generated by intelligent cargo hubs, GPRS, RF and “Internet of Things”. During the event, studies were performed to determine road maps for the supply chain of the future that could prevent bottle necks, reduce costs and emissions owing to fully traceable goods flows. Next ALICE meeting scheduled for 18-21 April 2016 in Warsaw. ■



# GEÇ ÖDEMELER LOJİSTİĞİN HIZINI KESTİ!

**UTIKAD Yönetim Kurulu Başkanı Turgut Erkeskin'in gündeme getirdiği lojistik sektöründe yaşanan geç ödemeler sıkıntısını, CRIF Ekonomik Analiz Grubu'nun yaptığı analizler de doğruluyor; lojistik sektörünün 90 gün ve üzeri olan gecikme oranları, Türkiye ortalamasının üstünde. Bu durum, lojistik sektörünün büyümesini tehdit ediyor.**



## LOGISTICS SLOWED DOWN BY OVERDUE PAYMENTS

**Overdue payment issues of logistics sector, as brought up by UTIKAD President Mr. Turgut Erkeskin and also been confirmed by CRIF Economic Analysis Group's research, is apparently more severe compared to other sectors in Turkey. Rate of overdue payments exceeding 90 days in logistics business is higher than Turkish average and threatens sectoral growth.**

**C**RIF Ekonomik Analiz Grubu, Türk şirketlerinde 90 gün üzeri gecikmelerde geçen yıldan bu yana artış olduğuna dikkat çekerek, lojistik sektörünün Türkiye ortalamasının üstünde olduğunu belirtti. UTIKAD Yönetim Kurulu Başkanı Turgut Erkeskin'e göre; sürdürülebilir büyümenin devamı açısından geciken ödemelere ilişkin mevcut yasa maddesinin uygulanması gerekiyor.

Komşularda yaşanan sıkıntıların beraberinde Türkiye'nin dış ticaret hacmine bağlı olarak daralan lojistik pazarında, uzayan vadeler ve ödemelerdeki gecikmeler lojistik sektörünün sürdürülebilir büyümesini tehdit

Turgut Erkeskin

**C**RIF Economic Analysis Group stated that number of overdue payments exceeding 90 days increased in Turkey, compared to previous year's records while delays in logistics sector exceeded country's average. UTIKAD President Turgut Erkeskin, commenting on the findings, called for proper enforcement of relevant laws regulating overdue payments for sustainable growth. Extension of payment terms and delays in payments pose a threat on sustainable growth of the logistics businesses, which have long been beleaguered by political disarray in Turkey's perimeter and is set to contract in correlation with Turkish foreign trade. Mr. Erkeskin stated that particularly, small to medium enterprises were under stress. "It is becoming increasingly difficult for logistics sector players to survive or invest in their business due to low profit margins, long payment terms imposed on the sector, unpredictable freight fluctuations and ever-increasing liabilities and costs due to new regulations being adopted every passing day"

ediyor. Lojistik sektöründeki KOBİ'lerin özellikle tehdit altında olduğunu belirten UTIKAD Başkanı Turgut Erkeskin, "Düşük kar marjları, sektöre dayatılan uzun ödeme vadeleri, öngörülemeyen navlun dalgalanmaları ile her geçen gün yenisi eklenen yasal düzenlemelerle artan yükümlülükler ve maliyetler altında sektör oyuncularının ayakta kalması, kendilerini yenileyebilmeleri, yatırım yapmaları her geçen gün zorlaşıyor" diyor. Lojistik sektöründen gelen yaklaşık 230 bin ödeme bilgisinden elde ettiği verilerle, 2015 yılında sektörün ödeme performansını değerlendiren CRIF'in analizleri, bu görüşü doğrular nitelikte. Türkiye geneli ile kıyaslandığında, lojistik sektörünün büyük ölçekli müşterilerinin ödemelerine daha sadık olduğunu söyleyen CRIF, D&B İlişkileri ve Ürün Yönetimi Birim Müdürü Sedef Işıksel, çalışan sayısı 0-5 arası olan mikro ölçekli müşterilerinin 90 gün ve üzeri gecikmelerinin Türkiye ortalamasının üzerinde olduğuna dikkat çekiyor. "Durum tespitinde ödeme performansı çok önemli" diyor Işıksel ve ekliyor: "Bir şirketin iflas riski olup olmadığını, varsa bu iflasın ne kadar yakın olduğunu tahmin etmek için kullanılan en önemli kriterlerden biri, söz konusu şirketin geçmiş ödeme performansındır. İflas eden şirketlerin yüzde 90'ının ödemelerinde gecikmeler, dalgalanmalar veya sektör ortalamasının altında performans gösterdiği gözlemlenmiştir."

### GEÇ ÖDEME ORANI BİR YILDA BİR PUAN ARTTI

Sedef Işıksel analizlerden elde edilen sonuçları şöyle değerlendiriyor: "Veri tabanımızdaki tüm sektörlerin verilerini incelediğimizde; 2015'te vadesinde ödeyenlerin 2014 ortalaması yüzde 51,5'in altına düşerek yüzde 50,3 seviyesine gelmiştir. 90 gün ve üzeri olan gecikmeler yüzde 4,3 değerinden yüzde 5,3'e çıkmıştır. Lojistik sektörü özelinde ise bu dağılım, riskin daha yüksek olduğu 90 gün üzeri gecikmeler bölümünde yüzde 5,8'dir, ki bu Türkiye geneli olan yüzde 5,3'ün de üzerindedir."

### PIYASA BELİRSİZLİĞİ EN BÜYÜK ETKEN

Sıkıntının kaynağında sektör oyuncularının da payı olduğunu düşünen Ulusal Lojistik Genel Müdürü Gökhan İskender, arz ve taleplerin ani daralmasının da sıkıntıyı tetikleyen diğer bir unsur olduğunu söylüyor. Piyasada belirsizliklerin artmasının, müşterilerin vadeleri uzatma ve nakdi tutma refleksine ittiğini ifade eden İskender, "Hızlı ve agresif daralma tüm piyasaları önlemlere ve nakitte kalma telaşına düşürüyor. Firmalar yatırımdan çok piyasa şartlarına uyum sağlama çabasına yöneliyor" diyor. Müşteri tarafında yaşanan en küçük sıkıntının kendilerine doğrudan yansıdığını dile getiren Innova Global Lojistik Yönetim Kurulu Başkanı Erol Ertürk de, geç ödeme sıkıntılarının dolayı birçok müşterileriyle çalışmayı bırakmak zorunda kaldıklarını belirtiyor. Beklentilerin çok önemli olduğuna

he compalined. CRIF's analyses assessing 2015 payment performance of logistics sector, based on data gathered from over 230.000 payment transactions within the logistics cluster, actually verify these claims. According to Sedef Işıksel CRIF, D&B Unit Manager, large-scale clients of logistics sector are better debtors compared to nation's average, while overdue payments deferred more than 90 days of micro-scale clients with less than 5 employees are above average. "Payment performance is very important for status assessment" Ms. Işıksel noted. "Payment performance track-record of a company is an important criteria for assessing a company's bankruptcy risk and, if that risk is present, in determining the imminence thereof. Underperformance of market average or delays and fluctuations in meeting payment obligations have been observed in 90 percent of companies that filed for bankruptcy" she warned.

### ÖDEMELERDEKİ GECİKMELER LOJİSTİK SEKTÖRÜNÜN BÜYÜMESİNİ TEHDİT EDİYOR.

EXTENSION OF  
PAYMENT TERMS  
AND DELAYS  
IN PAYMENTS  
POSE A THREAT  
GROWTH OF  
THE LOGISTICS  
BUSINESSES.

### OVERDUE RATIO EDGES A POINT HIGHER

Ms. Işıksel interpreted the results as follows: "Taking into consideration all sectors in our database, share of timely payments slipped to 50,3 percent in 2015, down from 2014 average of 51,5 percent. Average share of overdue payments delayed more than 90 days rose to 5,3 percent up from 4,3 percent previously. Meanwhile, average of overdue payments delayed more than 90 days for logistics posted 5,8 percent which remained above the 5,3 percent country average".

### BIGGEST FACTOR: AMBIGUITY

Sector players have also had a part at the core of the issue, opined Ulusal Logistics General Manager Mr. Gökhan İskender, who also noted sudden contraction of supply and demand constituted another factor underlying the recent surge of overdue payments. İskender stated that rising uncertainty in the market triggered clients' reflexes to hold onto existing cash, developing a tendency to extend payment terms and said "Rapid and aggressive contraction prompts market players to take measures and stay liquid. Eventually companies channel their efforts to adapt to the market circumstances rather than investing". Similarly, Innova Global Logistics Chairman Mr. Erol Ertürk told that they have had to end business relations with many of their clients due to payment issues, as "even the slightest problem the client faces has direct impact upon business partners like themselves". Mr. Ertürk emphasized the significance of sentiment saying: "Everyone wants a clear

Erol Ertürk

vurgu yapan Ertürk, "Herkes önünü görmek istiyor. Belirsizlikler nedeniyle firmalar önünü göremiyor ve stokta mal tutmak istemiyor." Güvenli gitmek adına firma olarak çok uzun vadelere girmediklerini söyleyen Ertürk, "Fakat öyle bir piyasa var ki, siz vermeseniz de müşteri, daha uzun vadeler veren firmalar bulabiliyor" diyerek sektördeki rekabetin zorluğuna dikkat çekiyor.

Tam da bu noktada UTİKAD Başkanı Turgut Erkeskin, Avrupa Birliği'nde lojistik hizmet üretene yönelik ödeme vadelerinin kanunlarla belirlendiğine dikkat çekiyor ve ekliyor: "Sektörümüzde rekabet koşullarının dengeli dağılımı ve sürdürülebilir büyümenin devamı açısından geciken ödemelere ilişkin mevcut yasa maddesi uygulanmalıdır."

### AB, 2011'DE GEÇ ÖDEMENİN ÖNÜNE GEÇTİ

Avrupa Birliği ülkelerinde, 2011 yılına kadar firmalar sağlamış oldukları mal ve sundukları hizmetlerin bedelini 100 günleri aşan gecikmelerle tahsil edebiliyorlardı. Her dört iflastan birinin bu sebeple gerçekleşmesi, sorunun her yıl 450 bin kişiyi işsiz bırakması ve toplamda 25 milyar Euro'luk zarara yol açması sonucunda Avrupa Birliği'nde sorunu çözen yasal düzenleme 2011 yılında hayata geçti. 23 Şubat 2011 tarihinde Avrupa Birliği Resmi Gazetesi'nde yayımlanan 2011/7/EU Yönergesi ile konu hakkında düzenlemeler yapıldı. Bu yönerge konu hakkında tüm üye ülkelerin iç hukuklarına aktarmak zorunda olduğu

### AB 2011'DEKİ YASAL DÜZENLEMEYLE, HER YIL 450 BİN KİŞİNİN İŞSİZ KALMASINA NEDEN OLAN GEÇ ÖDEMELERİN ÖNÜNE GEÇTİ.

A NEW REGULATION SOLVING THE ISSUE WAS PASSED IN 2011, AFTER IT HAD BEEN LEAVING 450.000 EUROPEANS JOBLESS EVERY YEAR.



outlook. Companies that can not see that due to uncertainty, simply want minimal inventory". Mr. Ertürk stated that as company policy, they did not agree to exceedingly long payment terms to be on the safe side. "Yet competition in the prevailing market is such harsh nowadays that, clients can easily find providers that consent to longer terms" he explained. At this point, Mr. Turgut Erkeskin pointed out that payment terms applicable within the European Union to logistics services providers is being determined by laws. "For balanced distribution of competition conditions and continuation of sustainable growth, relevant provision of the law in force must simply be exercised" he said.

### EU TACKLED LATE PAYMENT IN 2011

Until 2011, companies within the European Union member countries had been challenged by the same problem, with payments for goods and services being more than 100 days overdue. A new regulation solving the issue was passed in 2011, after it was revealed that overdue payments was a major peril causing every one in four bankruptcies, that it had been leaving 450.000 Europeans jobless every year and causing 25 billion Euro worth of losses annually. The 2011/7/EU directive was enforced on the 23rd of February 2011 and introduced new set of imperative provisions that each member country was obliged to adopt and implement domestically. The new set of rules, first proposed by European Commission on 26th of November 2008 as part of European Economic Recovery Plan, brought forward critical regulations for the survival of small and medium enterprises.

### UZUN VADE SIKINTISI EKONOMİ GENELİNDE VAR

UTİKAD Başkanı Turgut Erkeskin'in gündeme getirdiği sıkıntının ülke ekonomisinde yaşandığını, Türkiye Esnaf ve Sanatkarları Konfederasyonu (TESK) Başkanı Bendevi Palandöken, geçtiğimiz ay basına yaptığı açıklamasında ifade ediyor. Zorunlu tüketim malları dışında tüm sektörlerde vadelerin iki katına yakın uzadığının altını çizen Palandöken, piyasada mevsimsel kırılganlık olduğunu belirterek "Parasal sıkıntı yaşıyoruz. Likidite az. Banka faizlerinin de yüksek olması nedeniyle, kredi çekilip borçların ödenmesi yerine vadeler uzatılıyor" açıklamasını yapmıştı.

### DEFERRALS AN ISSUE FOR ECONOMY IN GENERAL

Issue of overdue payments, as raised by UTİKAD President Mr. Turgut Erkeskin is widely seen as a problem for Turkish economy, according to Mr. Bendevi Palandöken, Chairman of Turkish Tradesmen and Artisans Confederation (TESK), who noted similar problems on his press statement last month. Mr. Palandöken underscored that except for basic consumption goods, deferral periods had been doubled in almost all sectors and added: "We face financial difficulties as liquidity has been tight. As bank interest rates are also soaring, instead of drawing loans, payments terms are extended".

emredici hükümler içeriyordu. 26 Kasım 2008'de Avrupa Komisyonu tarafından yayımlanan, Avrupa Ekonomik İyileşme Planında yer alan ve KOBİ'lerin zarar görmesini engellemeyi amaçlayan bu uygulamalar KOBİ'lerin hayatta kalmasından önemli düzenlemeleri gündeme getirmişti.

### TÜRKİYE'DE YASAL ÖDEME SÜRESİ 30 GÜN

Türkiye'de de 30 günlük ödeme süresinin tanımlandığı ve hukuki güvenceye alındığı hatırlatan Erkeskin, şu noktalara dikkat çekiyor: "Türk Ticaret Kanunu'nun 'Ticari hükümlerle yasaklanmış işlemler ile mal ve hizmet tedarikinde geç ödemenin sonuçları' başlıklı 1530'uncu maddesi, belirli koşullar haricinde ödeme sürelerinin 30 gün olduğunu, sözleşmelerde buna aykırı maddeler olması veya bu sürenin uygulanmaması durumlarında, geç ödeyen borçlunun alacaklıya ödemekle yükümlü olacağı faiz oranlarıyla alacağın tahsili masrafları için borçludan talep edilebilecek asgari giderim tutarının her yıl ocak ayında Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası tarafından belirleneceği hükümlerini içermektedir. Merkez Bankası 2016 yılı için, mevzuatta belirtilen sürelerden daha geç tarihlerde ödeyen borçluların ödemekle yükümlü olacağı temerrüt faiz oranını yüzde 11,50 ve borçludan talep edilebilecek asgari giderim tutarını 130 TL olarak belirlemiştir." UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Turgut Erkeskin, "Lojistik sektörü olarak, uzun ödeme vadelerini önlemek üzere, bir yandan sektör firmalarımızın bu haklarına sahip çıkmalarını beklerken diğer taraftan da ödemelerin mevzuatımızda belirtilen çerçevelerde, tüm taraflarca yeknesak biçimde uygulanmasını sağlayacak önlem ve kontrollerin hayata geçirilmesini bekliyoruz" çağrısında bulundu. ■

### LEGAL SETTLEMENT DEADLINE FOR TURKEY IS 30 DAYS

Mr. Erkeskin explained that payment obligation within 30 days is clearly defined in Turkey and is sanctioned by the law. "Provisions of article 1530 of the Turkish Commercial Law, which is captioned 'Consequences of late payment for goods supplied or services rendered and transactions prohibited by commercial provisions', sanctions that; payment periods are limited to 30 except for certain conditions and that, if agreements contain terms on the contrary or such period is withheld from execution, the interest rates to apply on the overdue amount which the defaulting debtor shall thus be obliged to pay to the creditor and minimum compensation amount for expenses incurred during collection that could thus be charged to the defaulting debtor, is set by the Central Bank of the Republic of Turkey on January every year. For 2016, Central Bank set the default interest rate debtors shall be obliged to pay over payments deferred more than legally permitted, as 11,5 percent and minimum compensation amount payable by the debtor as 130 TL" he recounted. Mr. Erkeskin called upon measures and controls to be implemented that shall provide payments to be duly handled by all parties as stipulated by regulations and in a uniform fashion. "As logistics sector, we expect each and every player to claim their rights in this matter and aid us in our bid to tackle long payment terms" he said. ■



## DÜNYA LİMANLARI VE LOJİSTİK SEKTÖRÜ HAZIR DEĞİL AMA...

# 1 TEMMUZ'DA YÜRÜRLÜĞE GİRİYOR

**Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün 2014'te onayladığı konteynerlerin gemiye yüklenmeden önce tartılmasıyla ilgili direktifi, 1 Temmuz 2016'da yürürlüğe giriyor ama Türkiye'nin de dahil olduğu dünyada çok sayıda ülke henüz altyapısını hazırlamış değil. Türk denizcilik idaresi, bu sorumluluğu limanların üstlenmesi için altyapı araştırması yapıyor.**

WORLD PORTS AND LOGISTICS SECTOR CAUGHT OFF GUARD ON CONTAINER WEIGHING

## 1 JULY DEADLINE LOOMS

**Container weight verification requirement as ratified by the International Maritime Organisation (IMO) in 2014 is set for entry into force on 1st of July 2016, yet port infrastructure in many countries, including Turkey, remain far from being prepared. Turkish shipping administration has reportedly been carrying out infrastructure research in order to put the responsibility on ports.**



**K**onteyner taşımacılığında yanlış beyanların ve yanlış yüklemelerden dolayı meydana gelen kazaların önüne geçmek isteyen Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO), 2014'te onayladığı bir kararla konteynerlerin gemiye yüklenmeden önce tartılmasını zorunlu hale getirdi. Denizde Can Güvenliği Uluslararası Sözleşmesi (SOLAS)'ne dahil edilen VGM (verified gross mass of a container) direktifi, 1 Temmuz 2016'da yürürlüğe girecek. Fakat dünyada bu altyapıyı kurabilmiş ülke hemen hemen yok. Amerika Birleşik Devletleri'nde ihracatçılar, 1 Temmuz'da yürürlüğe girecek sistem için gerekli altyapının hazır olmaması nedeniyle ihracatın yavaşlayacağı uyarısında bulundu. ABD'li küresel lojistik şirketleri, direktifle ilgili netlik oluşturulması ve standartlarla ilgili kuralların belirlenmesi konusunda IMO'ya çağrı yaptı. Şirketler, ihracatın yavaşlayacağı ve aksayacağı uyarısında bulundu. Rusya ise IMO'ya direktifin yürürlüğe giriş tarihini ertelemesi için başvuru yaptı. Avrupa ülkeleri ise altyapı ve mevzuat hazırlığı içinde. Yürürlüğe girecek direktifle ilgili uluslararası bir standart belirlemeyen IMO, ülkelerin kendi altyapı ve mevzuatlarına göre konteynerlerin gemiye yüklenmeden önce tartılmasını sağlayacak sistemin kurulmasını tavsiye etti.

### TÜRKİYE'DE KONTEYNERLER LİMANLARDA TARTILABİLİR

IMO'nun direktifi teknik bir uygulama olduğu için Türkiye'de süreci Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı, Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü yürütüyor. Bakanlıktan elde ettiğimiz bilgilere göre; Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü, etkin ve sürdürülebilir bir sistemin kurulabilmesi için mevzuat ve altyapı hazırlıklarına devam ediyor. Denizcilik idaresi, bu hizmetin limanlarda yapılmasının daha doğru olacağını düşünüyor. Bu nedenle, denizcilik idaresi, konteynerlerin limanlarda tartılıp tartılmayacağına dair limanların altyapılarını araştırıyor. Bakanlık, konuyla ilgili TÜRKLİM'den limanlarda bulunan kantar sayıları ve kapasiteleriyle ilgili bilgi istedi. Eğer limanların altyapısı uygunsa, konteynerlerin tartılma sorumluluğu limanlara verilecek. Liman altyapıları uygun değilse, Türkiye'deki kantar işleticilerine yetki verilecek. Fakat bu noktada da seçici olunacak. Türkiye genelinde 20 bin civarında kantar bulunuyor. Sanayi Bakanlığı kantarlarını araştırıp, inceleyen Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü, tüm kantarlara yetki vermenin denetimi zorlaştıracağından çeşitli bölgelerdeki kantar işletici kuruluşları yetkilendirilebilir. Bu konu, mevzuat hazırlanana kadar limanların altyapılarının hazırlanıp hazırlanamayacağı ile alakalı. Bazı limanlar, Bakanlığa ilave kantar kurmak için çalışma yaptığını bildirdi. Mersin Limanı (MİP), Haydarpaşa, İzmir TCDD Limanı ve Ambarlı bölgesi limanları, bu limanlar arasında.

### TÜRKLİM SORUMLULUKLARIN NETLEŞMESİNİ İSTİYOR

Türkiye Liman İşletmecileri Derneği (TÜRKLİM) Genel Sekreteri İrfan Bilgin, konuyla ilgili yaptığı açıklamada, VGM (verified gross mass of a container) protokolünün yurt dışındaki uygulamalarında tüm sorumluluğun beyan esasına dayalı olarak yükleyicilere (shipper-forwarder-cargo owner) atfedildiğini belirterek şu noktaya dikkat çekiyor: "Bu şirketler bu işi yapmak, konteyneri tartmak, tarttırmak ve bu tartım sonucunu beyan

**I**MO, in an attempt to prevent accidents caused by false container weight declarations and eventual faulty loading, had made a move to stipulate pre-loading container weight assessment in 2014. VGM (Verified Gross Mass of a Container) directive has been annexed to SOLAS Convention (Safety of Life at Sea) and is set to enter into force on the 1st of July 2016, yet nearly no country was able upgrade its infrastructure accordingly. In the United States exporters warned that export activity might slow down after 1st of July due to lack of necessary infrastructure. Similarly, global American logistics companies called upon IMO for clarification on the directive and specifications of rules on standards while many companies made warnings on a potential hindrance. Russia, on the other hand, petitioned IMO for an altogether postponement of enforcement. European Union is preparing its legislation and laying down the groundwork. Meanwhile IMO, despite having determined no international standards for the directive to be enforced, "recommended" countries to set up systems that will allow containers to be weighed before being laden onboard, in line with their infrastructure and legislation.

### PORTS TO WEIGH CONTAINERS IN TURKEY

As IMO directive involves a technical practice, in Turkey, the process is supervised by the General Directorate of Dangerous Goods and Combined Transportation within the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications. According to information provided by the ministry, General Directorate of Dangerous Goods and Combined Transportation is currently working on legislation and infrastructure preparation for establishment of an efficient and sustainable system. Maritime administration is of the opinion that this service should, most appropriately, be rendered within ports and thus investigates individual port infrastructures to assess whether container weight verification can be handled within Turkish ports. Ministry has also asked Turkish Port Operators' Association (TURKLİM) to provide figures on weighbridge capacities of its members. If Turkish ports' infrastructure is satisfactory, Ministry plans to assign container weight verification responsibility to the ports themselves. Yet if the infrastructure does not fulfil requirements, third-party weighbridge operators are going to be assigned but the administration will likely be very selective as there are over 20 thousand weighbridge installation spread across Turkey. General Directorate of Dangerous Goods and Combined Transportation could authorize weighbridge operators in certain regions as it would be difficult to maintain a healthy inspection mechanism if all operators were to be authorised. The issue also relates to whether the ports could be ready until legislations are ready. Several ports -including Mersin, Haydarpaşa, İzmir and Ambarlı region terminals- notified the ministry as they are installing additional weighbridge stations.

### TURKLİM WANTS LIABILITIES CLARIFIED

In statement on the directive, Mr. İrfan Bilgin, Secretary General of TURKLİM said that practices involving the VGM protocol abroad attributed all liability to shippers (including forwarders and cargo owners) and highlighted the following: "Shipper companies are obliged to weigh the container by themselves or via third parties and have to declare the result. Follow-up issues as well as controlling authority issue differs from country to country however, as the essence of the protocol aims preventing loss and damage to the carriers' (also referred to as "liners") vessels, main questions are

etmek durumunda. Konunun kim tarafından takip edileceği, kontrolün nasıl sağlanacağı konusu ülkeden ülkeye farklılık gösteriyor. Ancak protokolün esası, taşıyıcının (Liner) kendi gemilerine gelebilecek hasar ve kazaları önlemek olduğundan, asıl konu; taşıyıcıların bu protokolü nasıl işletecekleri ve servis aldıkları biz limanlardan bu hizmeti alıp almayacaklarıdır. Zira biz liman işletmecileri olarak bu hizmeti vereceksek mutlaka ücret karşılığında vereceğiz. Ancak taşıyıcılar 'Biz sizden bu hizmeti talep etmedik' diyerek ödemeye yapmaya yanaşmayabilir, çünkü sorumluluk kendilerine ait."

### LİMANLARA EKSTRA YÜK GETİRECEK!

Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü'nün, limanları istemesinin nedeni, konteynerlerin çoğu limanlarda veya dolmuş sahalarında zaten tartılıyor olması. Limanlardaki kantarların akredite kantarlar olması nedeniyle bu kantarların kullanılması zamandan tasarruf sağlayabilir. Ancak konteynerlerin limanlar tarafından tartılmasının istenmesi durumunda tüm araçların dolu ve boş kantar yapmak durumunda kalacağına altını çizen İrfan Bilgin, liman trafiği fiziki koşulları uygun olmayan üye limanlarında sıkıntı yaşanacağını vurguladı. Bilgin, "Limana dolu konteyner getiren ve sonrasında gene dolu ya da boş konteyner çıkışı yapacak araçlar bu hesaba göre en az üç kez kantar yapmak durumunda kalacak" diyor. Cezai yaptırımlar henüz netleştirilmedi. Fakat Denizcilik İdaresi, üç kuruma sorumluluk vermeyi planlıyor. Planlamayı hat işletmecisi yaptığı için, yükleme sorumluluğu hat operatöründe olacak. Ağırılığı tartılmamış konteynerlerin sorumluluğu ise limana veya kantar işletcisine ait olacak. Gönderici ise konteynerin brüt ağırlığından sorumlu tutulacak. İrfan Bilgin, sorumlulukların belirlenmesi noktasında Vapur Donatanları ve LINER bazında kurulacak temaslar ile konteyner taşıyıcılarının limanlardan beklentilerinin belirlenmesinin önem arz ettiğini söylüyor ve netleştirilmesi gereken konuları şöyle özetliyor: "Beyannameler ile konteyner ağırlıkları arasında fark olduğunda tolerans sınırı ne olacaktır? Taşıyıcıya beyan edilen tonaj ile limana girişte bir şekilde tartacağımız tonaj arasında fark çıktığında liman işletmesi olarak ne yapacağız? Malı tutmak, gemiye yüklememek, beyannamenin değiştirilmesini talep etmek gibi yükümlülüklerimiz olacak mıdır? Ya da tam aksine konteynerleri geldiği gibi kabul ettiğimizde ve gemiye yüklendikten sonra bir kaza-kırım olduğunda limanların sorumluluğu ne olacaktır?" ■

### SEKTÖRDEKİ STK'LARDAN GÖRÜŞ ALINACAK

Tehlikeli Mal ve Kombine Taşımacılık Düzenleme Genel Müdürlüğü, mevzuatın oluşturulması için denizcilik ve lojistik sektöründeki kuruluşlarla ikili görüşmeler yaparak fikir alışverişinde bulunuyor. Ayrıca Nisan'ın ilk haftasında UTİKAD, Vapur Donatanları Acenteleri Derneği, Deniz Ticaret Odası ve Türklim gibi meslek örgütleriyle bir araya gelip teknik detayları konuşacak. Ardından gerekli hazırlıklar tamamlandıktan sonra görüş raporu, Ulaştırma Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı'na sunulacak. Denizcilik İdaresi, Türkiye'nin altyapısının 1 Temmuz'da hazır olacak şekilde çalışmaların tamamlanacağına inanıyor fakat dünyada benzer bir uygulama olmadığı için, sistem yürürlüğe girdiğinde uygulamada bazı aksaklıkların olabileceğini de atlıyor.



### SECTOR NGO'S TO HAVE THEIR SAY

General Directorate of Dangerous Goods and Combined Transportation continues to collect opinions and comments from various shipping and logistics institutions through bilateral discussions ahead of legislative arrangement. Furthermore, organisations such as UTİKAD, VDA, Turkish Chamber of Shipping (DTO), and TURKLİM are going to be invited for technical discussions during the first week of April, following which an extensive report on views will be drawn up and submitted to the Ministry of Transport, Maritime Affairs and Communications. Maritime administration believes that preparations will be completed ahead of the 1st of July deadline nevertheless noting possible "teething problems" at early stages of implementation, as there are no previous examples of similar applications in the world yet.

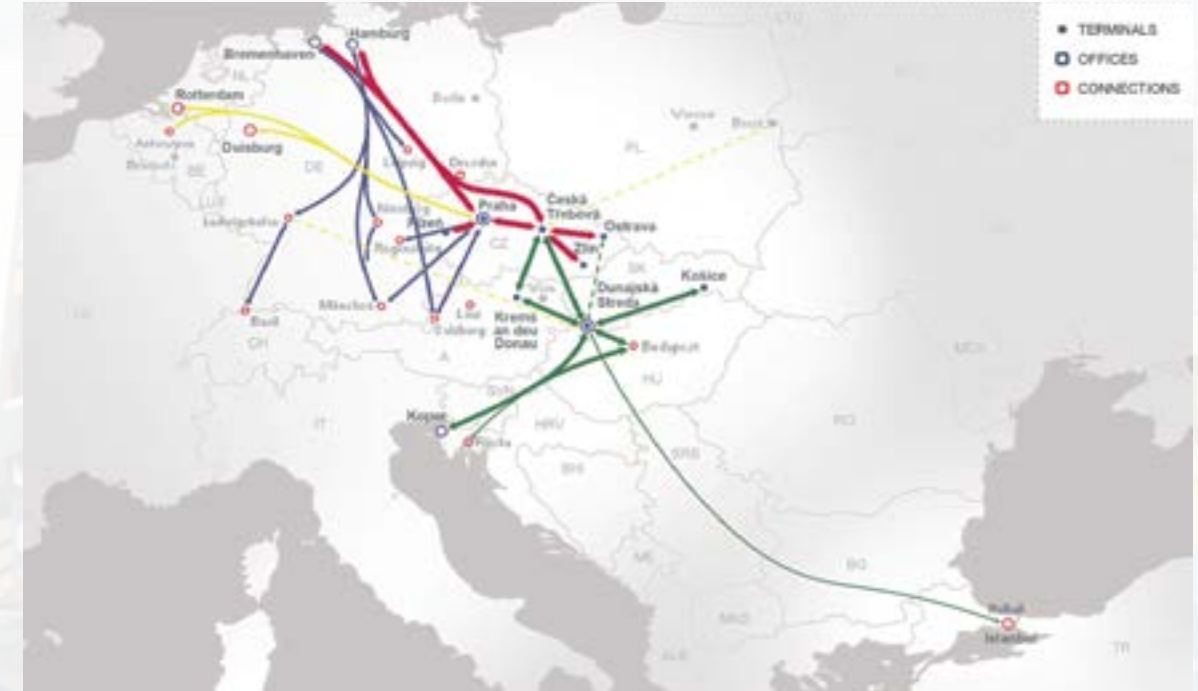
how shippers are going to execute the protocol and whether they are going to be able to request same service from the port facilities they use. Being port operators, we are ready to offer services, naturally for a fee. But carriers might decline saying they had not requested the service, as the liability lies with them".

### ADDITIONAL BURDEN ON PORTS!

The reason underlying General Directorate of Dangerous Goods and Combined Transportation's bid to assign the responsibilities to ports is the fact that containers can already be weighed at ports or at loading zones. As the weighbridges at port premises are accredited, their employment could save time, they claim. But if ports would be required to carry out container weight verification, all vehicles would have to make two runs to the weighbridge, once empty and once laden, Mr. Bilgin warned. "This is going to create additional traffic problem at ports with physical capacity constraints. A vehicle that will bring in a laden container and leave with another laden container will have to undergo weighing thrice" he said.

Legal sanctions are not yet clear either, but maritime administration plans to authorize three institutions. As the "liner operators" handle all planning, loading responsibility is going to lie with them. Responsibility of unweighed containers, on the other hand, is going to rest with the port or third party weighbridge operator. Shipper is only going to be responsible for the gross weight of the container. Mr. Bilgin put emphasis on collaboration with Maritime Association of Shipowners and Agents (VDA) and Association of International Forwarding and Logistics Service Providers (UTİKAD) as regards identification of responsibilities and summarized the matters to be clarified saying: "What would tolerance limits be, if weight manifested to carrier and verified weight at port differ and what would port operators do in the event of such a difference. Are we going to be obliged to detain the container, deny loading onboard or demand amendment to the manifest? Or on the exact contrary, what would be a port's responsibility in the event of a damage or loss assuming the port would have accepted the container as received and transferred it to the ship without verification?" ■

# METRANS



## GLOBAL LOGISTICS FOR CENTRAL EUROPE and BEYOND

METRANS' service "all-inclusive" for the connection of METRANS' intermodal network with Turkey.

METRANS offers an alternative to road transport - regular rail connection between rail hub Dunajská Streda Slovakia and container terminal Halkalı in Istanbul 5 departures weekly for both directions

This solution offers an optimum alternative for the Western / Central / Eastern Europe with the city which has the largest urban agglomeration in Europe and is one of the largest cities in the world. We provide all-inclusive just-in-time intermodal rail-road transportation services operating own shuttle trains with cargo in maritime - deep sea and short sea, reefer, tank and special containers to / from the Czech Republic, Slovakia, Hungary and new services to German hinterland and Austria, connecting this territory by rail with major European ports, including HAMBURG, BREMERHAVEN and DUISBURG, or southbound rail connection to KOPER, Trieste, Rijeka and new regular shuttle train service to ISTANBUL - with network of own high sophisticated container terminals/depots and modern railway hubs in PRAGUE Uhřetěves, CESKA TREBOVA (CZ) and DUNAJSKA STREDA (SK).

(for quotations, transport orders and conditions, general information)

METRANS /Danubia/, a.s. Povodska cesta 18, SK 929 01  
Dunajská Streda SLOVAKIA | HHLA Group Member  
istanbul@metrans.sk / TEL: +421 313 234 100

(for Turkey side operations, general information)

METRANS İstanbul Taş. Ve Loj. Dan. Eğt. Tic. Ltd. Şti.  
Barbaros Mah. Mor Sumbül Sk. Deluxia Palace No:5  
A-Blok Kat: 17 Daire:466  
Ataşehir - İstanbul TURKEY | HHLA Group Member  
istanbul@metrans.sk / TEL: +90 216 510 40 51



**Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkci:**

## TİCARETİ HIZLANDIRACAK YENİ PROJELER GELİYOR

**Türkiye’yi “Lojistiği en gelişmiş 15 ülke arasına sokmak adına çalışmalarımız devam ediyor” diyen Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkci, projelerin kolay, hızlı ve güvenilir ticaret hedefi kapsamında hayata geçirilmeye devam ettiğini söyledi.**

Bülent Tüfenkci, The Minister of Customs and Trade:

NEW PROJECTS TO SPEED UP THE TRADE ARE ON THE WAY

**“Our efforts to put Turkey among the 15 countries with highly advanced logistics are continuing”, said Bülent Tüfenkci, The Minister of Customs and Trade. He also added, “The projects are being put into practice within the scope of easy, fast and safe trade.”**

**T**ürkiye’nin 2023 hedeflerine hızlı bir lojistik ile ulaşılabilirliğine inanan Gümrük ve Ticaret Bakanı Bülent Tüfenkci, bu nedenle Türkiye’nin gelişmiş lojistik altyapısına sahip olması için gerekli birçok projeyi hayata geçireceklerini söylüyor. Bakan Tüfenkci, bu projeleri UTİKAD okurları için dergimize anlattı.

**Bir röportajınızda Türkiye’yi lojistiği gelişmiş 15 ülke arasına sokmak için projeler hazırladığınızı açıkladınız. Bu projeleri biraz anlatabilir misiniz?**

Türkiye’nin gelişmiş lojistik altyapısına sahip olması için gerekli birçok projeyi hayata geçireceğiz. Kolay, hızlı ve güvenilir ticaret hedefi kapsamında hayata geçirdiğimiz projelerden en önemlilerinden biri Tek Pencere Sisteminin kurulmasıdır. Tek Pencere Sistemi, Sayın Başbakanımız tarafından kamuoyu ile paylaşılan 64. Hükümetin ilk altı aylık döneminde gerçekleştirilmeyi planladığımız projeler arasındadır. Bu sistem faaliyete geçince ticaret erbabımız kamu kurumlarında kapı kapı dolaşmayacak ve tüm işlemlerini işyerindeki bilgisayardan başlatıp sonlandıracaktır. Hâlihazırda 14 kurum tarafından düzenlenen muhtelif belge izin ve onayları Tek Pencere Sistemine alınmış, bunların e-belge olarak Bakanlığımıza gönderilmesi ve kağıt ortamında ibraz edilmeksizin doğrudan gümrük işlemlerinde kullanılması, tüm kontrollerin elektronik ortamda, hızlı ve hatasız şekilde sistem tarafından gerçekleştirilmesi sağlanmıştır. Sistemin diğer Bakanlık ve kurumlara yaygınlaştırılması yönünde teknik çalışmalar devam etmektedir. Gümrük idarelerince

**B**ülent Tüfenkci, The Minister of Customs and Trade who believes that Turkey will be able to achieve 2023 objectives with a fast logistic alleges that they will therefore bring a number of projects into action in order for Turkey to have an advanced logistic infrastructure. The Minister Tüfenkci, told our magazine about these projects for UTİKAD readers.

*You mentioned in an interview that you have prepared some projects to put Turkey among 15 countries with most advanced logistics. Could you tell us about these projects? We will bring a number of projects into action in order for Turkey to have an advanced logistics infrastructure. One of the most important projects we put into practice within the scope of easy, fast and safe trade is the foundation of Single Window System. Single Window System is one of the projects of the 64th Government, which we plan to realize in a period of six months, as shared by our Prime Minister with the public. Once this system is put into action, our tradesmen will not knock each and every door at public institutions but rather finalise all their transactions via a computer at the workplace. Currently, various document and permit approvals regulated by 14 authorities are integrated in the Single Window System, which enables that these documents are submitted to our Ministry as e-document, can directly be used in customs procedures without the need of submitting as hardcopies, all checks are made by the system electronically, quickly and without any errors. Technical works are underway to extend the system within the Ministry and other departments.*

verilen izinlerde gümrük işlemleri sürecini kısaltacak otomasyon programlarının yapımını içeren ‘gümrük idaresince verilen izinlerin elektronik ortama taşınması’ projesini de başlattık. Bu kapsamda, öncelikle ‘dâhilde işleme’ izinlerinin elektronik ortama aktarılmasını sağlayacağız. Tek Pencere uygulaması kapsamında e-başvuru sürecinin tamamlanmasını müteakiben bu projeye hız vereceğiz.

**“BASİTLEŞTİRMELERİ ARTIRACAĞIZ”**

NCTS Sisteminin başlamasından sonra taşımacılarımız, AB’ye tam üye olmamamıza rağmen transit işlemleri açısından AB üyesi bir ülkenin taşımacıları gibi işlem yapmaktadır. 2015’te AB’den ülkemize 250 bin, ülkemizden AB’ye ise 270 bin taşıma yapılmıştır. Bu bağlamda taşımacılarımızın Avrupadaki diğer firmalarla rekabet edecek düzeyde olması için basitleştirmeleri artıracacağız. Bu konuda Tek Durak Projesi’ni örnek verebilirim. Proje ile 6 aşamalı yapıyı tek aşamaya indirdik. Böylece gümrük hizmeti ve pasaport işlemleri aynı noktada hızlıca sonuçlandırılacak. Pilot uygulamayı 14 Ocak 2014’te Kapıkule Kara Hudut Kapısı’nda başlattık. Bu konudaki çalışmalarımız tüm hızıyla devam etmektedir. Bu proje kapsamında, son dönemde Bakanlığımızca hayata geçirilecek iki adet “dijital gümrük” projemiz bulunmaktadır.

**İSTANBUL’A İKİ LOJİSTİK MERKEZİ KURULACAK**

İstanbul’da şehirleşmeyle birlikte trafikteki artışın yanı sıra ticaret hacmindeki artıştan kaynaklanan olumsuzluklar ile antrepoların dağınık ve uzak mesafelerde olmasının ortaya çıkardığı sıkıntıları aşmak için, İstanbul’un her iki yakasında iki adet büyük lojistik merkez kurmak istiyoruz. Bununla ilgili olarak Kamu Kurumları ile birlikte ön çalışmalar yürütülmektedir. Demiryolu ve havayolu taşımacılığı için basitleştirmelere imkan sağlayan ‘Gümrük Yönetmeliği’ değişikliğini, 22 Ocak 2016 tarihinde yayımladık. Transit rejimi kapsamında yapılacak taşımalarda, basitleştirme izni alacak firmaların transit beyannamesi yerine havayolu ve denizyolunda manifesto, demiryolunda ise CIM taşıma belgesi kullanabilmesi yoluyla gümrük işlemlerinin hızlandırılması hedeflenmektedir.

Ayrıca ihracat eşyasının yurtdışına sevkinde, transit beyannamesi yerine AB uygulamasında da olduğu gibi ihracat refakat belgesinin kullanımının sağlanarak ihracatçının işlemlerinin hızlandırılması hedeflenmektedir. Ülkemizin taşımacılıktan lojistiğe dönüşüm programı, gümrük hizmetlerinin çok daha hızlı ve etkin bir şekilde sürdürülmesini ve sınır kapılarında yaşanan bekleme sürelerinin asgari düzeye indirilmesini gerektirmektedir. Bu amaçla Bakanlığımızca, ihtiyaç duyulan yerlerde yeni gümrük kapıları ve müdürlükleri açılmakta, mevcut kapılar yenilenmektedir.

We also initiated the project “transfer of the permits granted by the customs administration in electronic media” which includes the preparation of automation programmes that will shorten the process of customs procedures in the permits granted by the customs administrations. In this scope, we will firstly ensure that the permits of “inward processing” are transferred in electronic media. We will speed up this project as well, following the completion of e-application process within the scope Single Window practice.

**“WE WILL BOOST SIMPLIFICATIONS”**

Our transporters carry out activities such as the shippers of an EU member country in terms of transit transactions following the start of NCTS System even though we are not a full member of EU. In 2015, 250 thousand shipments were made to our country from EU and 270 thousand shipments to EU from our country. In this context, we will make some simplifications in order for our transporters to come to a level to compete with other companies across Europe. I can give Single Stop Project as an example at this point. We reduced the 6-stage structure project down to a single stage upon the project. So, customs services and passport procedures will be finalized quickly at the same point. We initiated the Pilot scheme in January 14th, 2014 in Kapıkule Land Border Crossing. Our works in this point are going on at full speed. We have two “digital customs” projects to be carried out by our Ministry recently under this project.

**TWO LOGISTIC CENTRE WILL BE ESTABLISHED IN ISTANBUL**

We wish to build two large logistic centres on both sides of Istanbul to get over the problems caused by the scattered and distant warehouses and the increase in trade volume as well as the soar in traffic in conjunction with the urbanisation in Istanbul. In addition, preliminary works are being carried out with Public Institutions We published the amendment to the “Customs Regulations” which will allow simplifications for railway and air transportation on 22 January 2016. It is intended to speed up the transactions through the opportunity by which the companies seeking to get a simplification permit need to obtain a waybill instead of transit declaration for air and sea freight and a CIM shipping certificate for railway freight, in the transports to be performed within the frame of transit regime. Besides, it is aimed to speed up the transactions of the exporters by enabling the use of export companion certificate as in EU practice instead of a transit declaration, in shipment of export goods abroad. Our country’s conversion programme from transport to logistics requires to execute the customs procedures much quickly and effectively and minimize the waiting periods encountered at border crossings. To this end, new border crossings and directorates are opened by our Ministry and existing border crossings are renewed, wherever required.

**“YETKİLENDİRİLMİŞ GÜMRÜK MÜŞAVİRLERİ SİSTEMİNİN DEVAM ETTİRİLMESİ YOLUNDA İRADE ORTAYA KONULMUŞTUR.”**

“A STRONG WILL WAS DEMONSTRATED TO MAINTAIN THE AUTHORIZED CUSTOMS BROKERS SYSTEM.”

2013'te yürürlüğe giren Yetkilendirilmiş Yükümlü (AEO) belgesi alan firma sayısının az olmasının nedenlerini nasıl değerlendiriyorsunuz?

Firmaların rekabet gücüne etki eden en önemli değişkenlerden biri taşıma maliyetleridir. Taşıma maliyetlerinin azalması ürünlerimizin yurt dışında pazarlanması noktasında önemli avantajlar sağlamaktadır. Bu amaçla tüm hassasiyetimizle ele aldığımız projelerden biri Yetkilendirilmiş Yükümlü (AEO) sistemidir. Bu sayede gümrük işlem sürelerini kısaltıyoruz. Bunun sonucunda fabrikalar artık birer sevkiyat merkezi haline gelecek, taşıma ve depolama maliyetleri azalacaktır. 21 Mayıs 2014 tarihinde özel sektörle karşılıklı olarak masaya oturduk ve uygulamanın getireceği faydaları maksimize etmeye çalıştık. Bunun sonucunda ilave izin ve yetkilerle bahsi geçen yönetmeliğin kapsamı genişletilerek mevzuat revize edildi. Bu tarihten itibaren de elektronik alt yapıdaki sorunlar giderilerek pilot çalışmalar hayata geçirildi. 2016 yılı Mart ayı itibarıyla 27 olan sertifika sahibi firma sayımız hızla artmaya devam ediyor ve kısa zamanda firmalarımızın yetkilendirilmiş yükümlüye olan ilgisi daha da fazla olacaktır.

AEO sürecinde gelişim için taşıma işleri organizatörlerinin özet beyan sürecinde yaşadıkları sorunlara istinaden kesilen usulsüzlük cezalarının AEO olmaya engel olmasının yeniden gözden geçirilmesini planlıyor musunuz?

Lojistik firmalarının yaşadığı sıkıntılara ilişkin

Bakanlığımıza intikal eden taleplerin incelenmesinin neticesi olarak, özet beyan verme sürecindeki usulsüzlük cezalarına ilişkin koşulların Bakanlığımızca değerlendirilmesi planlanmaktadır.

AEO kapsamında Güney Kore ile başlayan karşılıklı tanıma anlaşmalarında son durum nedir? Yeni dönemde anlaşma yapılması planlanan ülkeler mevcut mu?

Ülkemiz ile Güney Kore arasında 9 Haziran 2014 tarihinde imzalanan Karşılıklı Tanıma Düzenlemesinin bu yıl içerisinde hayata geçirilmesi planlanan pilot çalışması için hazırlıklar devam etmektedir. Her iki ülke karşılıklı olarak birbirleriyle ticaret yapan sertifika sahibi

## “GÜNEY KORE DİŞINDA ABD VE AB İLE DE KARŞILIKLI TANIMAYA İLİŞKİN ÇALIŞMALARIMIZ DEVAM ETMEKTEDİR.”

“OUR STUDIES FOR MUTUAL RECOGNITION CONTINUE WITH USA AND EU, APART FROM SOUTH KOREA.”

*What are your thoughts about the reasons why the number of companies which obtained Authorized Economic Operator (AEO) certificate effective from 2013 is so low?*

*One of the factors that has a significant impact of the competitive power of the companies is the cost of transportation. Low transport cost provides positive advantages so that our products are marketed overseas. For this reason, one of the projects we care about delicately is the Authorized Economic Operator (AEO) system. In this way, we shorten customs transaction times. As a result, the factories will turn into a shipment hub, resulting a decrease in transport and storage costs. We came to the table with the private sector on 21 May 2014 and tried to maximize the benefits that the practice would bring. As a result, the legislation was revised by expanding the the scope of the regulations upon the mentioned permits and authorities. Since then, pilot studies was brought into action by eliminating the problems in the electronic infrastructure. A total of 27 companies with certificates are accompanied with new ones as of March 2016 and the interest of our companies in authorized economic certificate will increase much more in a very short time.*

*Are you planning to review the fact that irregularity fines imposed upon the problems that freight forwarders face during summary declaration for development in AEO is an handicap to become an AEO?*

*It is planned to assess the conditions as regards the irregularity fines during summary declaration process as a result of the reviews of the requests submitted to our Ministry concerning the problems that logistic firms encounter.*

*What's new in the mutual recognition agreements which began with South Korea within the scope of AEO? Any other country planned to make an agreement in near future?*

*Preparations are going on for the pilot scheme of Mutual Recognition Arrangement signed between our country and South Korea on 9 June 2014, planned to be accomplished within this year. Both countries which trade mutually with each other shared the names of the certificate holder companies together with trade volume. In this context, the name of the companies which are planned to implement the pilot scheme shall be determined in a meeting to be conducted in South Korea in late March and it will be decided upon how the information exchange will be carried out mutually. Our studies for Mutual Recognition continue with USA and EU, apart from South Korea.*

*You also renew the Authorized Customs Brokerage Communique. What changes will it bring?*

*A case was filed to cancel our activities regarding the Authorized Customs Brokers (ACB) system and still at*

firmaların isimlerini ticaret hacimleri ile paylaşmıştır. Bu kapsamda Mart sonunda Güney Kore'de gerçekleştirilecek toplantı ile pilot çalışmanın yapılacağı firmaların isimleri belirlenip, karşılıklı olarak bilgi alışverişinin nasıl gerçekleştirileceği konuşulacaktır. Güney Kore dışında ABD ve AB ile de Karşılıklı Tanımaya ilişkin çalışmalarımız devam etmektedir.

**Yetkilendirilmiş Gümrük Müşavirliği Tebliği'ni de yenilemeyi planlıyorsunuz. Ne gibi yenilikler gelecek?**

Yetkilendirilmiş Gümrük Müşavirleri (YGM) sistemine yönelik işlemlerimizin iptali talebiyle dava açılmış olup konu halen yargı aşamasındadır. Yargılamanın devam ettiği süreçte YGM sistemine ilişkin değerlendirme ve çalışmalarımız sürdürülmüş ve idareimiz lehine karar verilmiş olmasına rağmen YGM sisteminin devam ettirilmesi yolunda irade ortaya konulmuştur. Halihazırda YGM'lerin haklarına zarar getirmeyecek, diğer yandan da devletin çıkarlarını gözetecek şekilde Yönetmelik ve Tebliğ çalışmalarımız devam etmektedir.

**Taşıma işleri organizatörlerine gümrük müşaviri istihdam ederek gümrükleme hizmeti verebilmeleri hususunda ilgili mevzuatta bir değişiklik yapmayı düşünüyor musunuz?**

DDP (Delivered Duty Paid), yani vergileri ödenmiş teslim şekli, eşyanın gümrük işlemlerinin tamamlanması ve vergilerinin ödenmesi gibi sorumlulukların satıcıya yüklendiği bir teslim şeklidir. Ancak bu teslim şeklinin bahsettiğiniz şekilde ülkemizde uygulanabilmesi ilgili mevzuatımız gereği mümkün bulunmamaktadır. Hâlihazırda da Bakanlığımız gündeminde bu yönde bir düzenleme yer almamaktadır.

**Türkiye'nin transit taşımacılıkta bölgesindeki ülkeler göre avantajlı olmasını sağlayacak mevzuat değişiklikleri gündeminizde mi?**

Demiryolu ve havayolu taşımacılığı için basitleştirmelere imkan sağlayan 'Gümrük Yönetmeliği' değişikliğini, 22 Ocak 2016 tarihinde yayımladık. Transit rejimi kapsamında yapılacak taşımalarda, basitleştirme izni alacak firmaların transit beyannamesi yerine havayolu ve denizyolunda manifesto, demiryolunda ise CIM taşıma belgesi kullanabilmesi yoluyla gümrük işlemlerinin hızlandırılması, bürokrasi ve kırtasiyeciliğin önüne geçilmesi ve maliyetlerin azaltılması sağlanarak taşıyıcı firmalarımızın uluslararası rekabet gücünün artırılması hedeflenmektedir. Bu kapsamda, mevzuat düzenlemelerinin tamamlanmasının ardından teknik düzenlemelere yönelik çalışmalar yapılarak uygulamalar devreye alınacaktır. Ayrıca ihracat eşyasının yurtdışına sevkinde, transit beyannamesi yerine AB uygulamasında da olduğu gibi ihracat refakat belgesinin kullanımının sağlanarak ihracatçının işlemlerinin hızlandırılması hedeflenmektedir.



*court. Our studies and assessments concerning the ACB system have continued during the trial stage and a strong will was demonstrated to maintain the ACB system although a decision was made in favour of our management. We are still working on the Regulations and Communiqués so as not to harm the rights of ACB and observe the interests of the government.*

**Do you have any plans to make amendments in the relevant legislation so that the freight forwarders can offer customs clearance services by employing customs brokers?**

*DDP, namely Delivered Duty Paid, is a delivery type where the liabilities such as the completion of customs clearance procedures and payment of the duties for the goods are laid on the seller. But, the execution of such delivery type does not seem to be applicable as you mention, in our country due to our legislation. The agenda of our Ministry currently does not include such arrangement.*

**Do you have any plans to change the legislation in your agenda to make sure that Turkey is more advantageous than other countries within the regions in trough transport shipping?**

*We published the amendment to the "Customs Regulations" on 22 January 2016, which enabled simplifications for railway and air transport. It is intended to speed up the transactions through the opportunity by which the companies seeking to get a simplification permit need to obtain a waybill instead of transit declaration for air and sea freight and a CIM shipping certificate for railway freight, in the transports to be performed within the frame of transit regime and to boost the international competitive power of our transport companies by preventing the bureaucracy and paperwork and reducing the costs. In this context, the practices will be put into practice by carrying out technical arrangements following the completion of legislative arrangements. Besides, it is aimed to speed up the transactions of the exporters by enabling the use of export companion certificate as in EU practice, instead of a transit declaration, in shipment of export goods abroad.*

# YETKİLENDİRİLMİŞ YÜKÜMLÜLER TAM YETKİ İSTİYOR!

**Ticaretin hızlandırılması ve ihracatın artırılması için uygulamaya alınan Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü'nde sınırlı ürün rejiminin kaldırılması ve yetkinin tüm ulaşım modlarında kullanılması isteniyor.**

## AUTHORIZED ECONOMIC OPERATORS ASK FOR FULL AUTHORITY!

**Authorized Economic Operators given this status for the purpose of accelerating the commercial operations and increasing the volume of exports call for annulment of the limited product regime and expansion of the authorization to cover all modes of transportation .**



**Ü**ç yıl önce yürürlüğe giren fakat işlevselliği kazanması zaman alan Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü (AEO), yeniden ihracatçıları ve lojistikçilerin gündemine oturdu. Ocak 2017'de başlaması beklenen uygulamanın, ticareti kolaylaştıracağı ve hızlandırılacağı düşünülse de AEO Sertifikası alan firma sayısının az olması dikkat çekiyor.

### 10 LOJİSTİKÇİ BELGE ALABİLDİ

Ocak 2013'te yürürlüğe giren Yetkilendirilmiş Yükümlü, gümrük yükümlülüklerini yerine getiren, kayıt sistemi düzenli ve izlenebilir olan, mali yeterlilik, emniyet ve güvenlik standartlarına sahip bulunan, kendi oto kontrolünü yapabilen firmalara gümrük işlemlerinde birtakım kolaylık ve imtiyazlar tanıyan uluslararası bir statü olarak biliniyor. Serbest bölgeler dahil Türkiye Gümrük Bölgesi'nde yerleşik, en az üç yıldır faaliyette bulunan gerçek ve tüzel kişiler ile kamu kurum ve kuruluşları yetkilendirilmiş yükümlü olabiliyor. Fakat bugüne kadar sadece 25 firma bu belgeye sahip olabildi. Avrupa Birliği ülkelerinde ise 13 binin üstünde firmanın bu statüye sahip olduğu belirtiliyor. Ekol Lojistik Filo Genel Müdürü Cavit Değirmenci, Türkiye'de yetkilendirilmiş yükümlü statüsüne sahip firma sayısının az olma nedenini, uygulamanın bir dönem işlevselliği kazanmamış olmasına bağlıyor. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın son dönemde konuyu yeniden gündeme almasıyla ilginin arttığını söyleyen Değirmenci, "Gelecek dönemde buna daha fazla rağbet olacağına inanıyorum" diyor. Ekol Lojistik, Yetkilendirilmiş Yükümlü Belgesini alan ilk lojistik firmalarından. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı'nın verilerine göre; şu ana kadar sadece 25 şirket bu belgeyi alabildi. Sertifika sahibi lojistik firma sayısı ise sadece 10.

### Barsan Yönetim Kurulu Başkanı A.Cengiz Çaptuğ "2017'DE BAŞLAYACAĞINI DÜŞÜNÜYORUZ"

Lojistik şirketleri içerisinde AEO Belgesini alan ilk şirketlerden olan Barsan Lojistik'in Yönetim Kurulu Başkanı A. Cengiz Çaptuğ, bir dönem kesintiye uğrayan çalışmaların, 2016 yılı içerisinde hızlanarak birtakım aksaklıkların giderileceği ve 2017 yılı itibarı ile uygulamanın sağlıklı bir şekilde devam edeceğini düşünüyor. Avrupa Birliği normlarına göre hazırlanmış olan sistemin Türkiye mevzuatına uygun şekilde düzenlenmesinin belli bir zaman alacağını ifade eden Çaptuğ, "Yapılan çalışmaların tamamlanması ile başlayacak olan uygulamadaki verimlilik başlangıçta düşük olsa da ilerleyen dönemlerde yapılacak düzenlemeler ile sistemin verimliliği artacaktır" diye konuştu.

### Ekol Lojistik Filo Genel Müdürü Cavit Değirmenci "ÜRÜN SINIRLAMASI KALDIRILMALI"

1 Ocak 2017'de Yetkilendirilmiş Yükümlü uygulamasının başlamasıyla birlikte A ve B sınıfı Onaylanmış Kişi Statü Belgesi (OKSB) son bulacak. AEO ile birlikte

**A**uthorized Economic Operators (AEO) status was put into force three years ago but it took time to become functional and at present, it is on the agenda of logistics operators and exporters. Although the application to be put into practice on January 2017 is thought to have the potential to facilitate and accelerate trade, there are limited number of companies with AEO Certificate.

### 10 LOGISTICS OPERATOR OBTAINED CERTIFICATES

Authorized Economic Operator status that entered into force on January 2013 is an international status that provides convenience and certain privileges to companies fulfilling their customs obligations, having regular and traceable recording system in place, financial competence, holding safety and security certificates and performing internal audits. Real and legal persons situated in Turkish Customs Territories including free zones and performing operations for at least 3 years as well as public authorities and agencies can become authorized economic operator. However, only 25 companies obtained this certificate so far. It is stated that more than 13 thousand companies are holders of this status in Europe Union states. Cavit Değirmenci, General Manager Ekol Logistics, think the limited number of companies hold authorized economic operator status in Turkey due to lack of functionality with the procedure for a certain period of time. Stating that Ministry of Customs and Trade brought the matter back onto the agenda, Değirmenci says "I believe the interest will be increased in the future." Ekol Logistics is one of the first companies to obtain the Authorized Economic Operator Certificate. Data from the Ministry of Customs and Trade show that the certificate was obtained by 25 companies so far. There are only 10 logistics companies that obtained the certificate.

### A. Cengiz Çaptuğ, Chairman Barsan Logistics "WE BELIEVE IT WILL START IN 2017"

A. Cengiz Çaptuğ, Chairman Barsan Logistics that is one of the first companies to obtain AEO certificate among other logistics companies, thinks that operations paused for a certain period of time will be accelerated and certain problems will be solved in 2016 and the application may start by the year 2017. Stating that it will take certain period of time to adapt the system prepared in accordance with Europe Union norms into Turkish legislation, Çaptuğ said "Even if low efficiency is achieved with the system that will be implemented upon completion of the on-going works, the system efficiency will be increased in the future through certain regulations".

### Cavit Değirmenci, General Manager Ekol Logistics "PRODUCT LIMITATION MUST BE LIFTED"

Class A and B Authorized Person Status Certificate (OKSB) will be annulled with the implementation of the Authorized Economic Operators on 1 January 2017. AEO will provide companies opportunity to maintain trade operations being subject to reduced customs controls. This procedure is intended to accelerate the trade and increase export revenues. Cavit Değirmenci, General Manager Ekol Logistics, states that limitations must be lifted in order to achieve the expected success. Underlining the fact that no product processed internally is included in the scope of AEO, Değirmenci says "Only 48-50% of the exports are within the scope of the Authorized Economic

şirketlerin, daha az gümrük kontrolleriyle dış ticaretlerini devam ettirmeleri sağlanacak. Bu uygulama ile ticaretin hızlandırılarak ihracat gelirinin artırılması amaçlanıyor. Ekol Lojistik Filo Genel Müdürü Cavit Değirmenci, hedeflenen başarının yakalanması için sınırlamaların kaldırılması gerektiğini belirtiyor. Dahili işlemde olan hiçbir ürünün AEO kapsamına giremediğinin altını çizen Değirmenci, "İhracatın sadece yüzde 48-50'si Yetkilendirilmiş Yükümlü Statüsü kapsamına giriyor" diyor ve ekliyor: "Hedeflenen amaca ulaşılması için AEO'nun tüm ihracat ürün gruplarına uygulanması gerekiyor. Komple taşımalarda bir sıkıntı olmasa da parsiyel taşımalarda büyük sıkıntılar yaşanacaktır. Bu düşüncemizi Gümrük ve Ticaret Bakanlığı yetkilileriyle de paylaşıyoruz. Bakanlık da sınırlamayı kaldırmak istiyor fakat kontrolü sağlayabilmek için bunu zamana yaymayı düşünüyorlar. Pilot uygulamalarını biz hep komple taşımalarda yaptık, parsiyelde yapmadık ve çok da yapılabilecek gibi değil. Çünkü rejime tabi ürünleri bir araya getirip bir tıra yükleyip taşımak oldukça zor. AEO kapsamında parsiyel taşıma yapmaya çalışmak zaman kazandırmak yerine işi yavaşlatır."

#### Medlog Lojistik Genel Müdürü İsmail Görgün "KARAYOLU İLE SINIRLANDIRILMAMALI"

Yetkilendirilmiş Yükümlü kapsamında 'izinli gönderici ve alıcı' sertifikasını ilk alan firma olan Medlog Lojistik'in Genel Müdürü İsmail Görgün, konuyla ilgili yaptığı değerlendirmede uygulamanın önemli bir eksikliğine dikkat çekiyor. AEO'nun karayolu gibi tek ulaşım moduyla yapılan taşımacılıkta uygulanabildiğini söyleyen Görgün, "Şirketler ulaştırma maliyetlerini düşürmek için intermodal sistemler kullanmaya başladı. Bir yandan yükü demiryolu gibi çevreci ulaşım araçlarına yönlendirmeye çalışılırken, bu yetkinin sadece karayolunda kullanılıyor olmasını eksiklik olarak görüyoruz ve bunu yetkililerle de paylaşıyoruz. AEO kapsamındaki yük operasyonunu tırlarla yapabildiğimiz gibi diğer ulaşım modlarında da yapabiliyor olmamız lazım" yorumunu yapıyor.

#### Sertrans Logistics Yönetim Kurulu Başkanı Hakan Keleş "İHRACATÇILARIMIZ KAZANACAK"

Yetkilendirilmiş Yükümlü belgesinin zaman tasarrufu sağlayarak ihracatçılara büyük avantajlar sağlayacağını söyleyen Sertrans Logistics Yönetim Kurulu Başkanı Hakan Keleş, yetkilendirilmiş Yükümlü belgesinin hız ve maliyet avantajı yaratacağını belirterek "Türk ihracatçısının uluslararası arenada rakiplerinden bir adım daha önde olmalarını sağlayacağız" diyor. AEO'nun bir dönem işlevselliği kazanamamış olmasından dolayı lojistik sektöründe, 1 Ocak 2017'de son bulacağı belirtilen Onaylanmış Kişi Statü Belgesi (OKSB) uygulamasının uzatılabileceğine dair beklenti oluştu. AEO sertifikasını, sınırlı sayıda firmanın almış olması da beklentiyi artırıyor. AEO sertifikasının ticareti hızlandırmasının yanında şirketlerin standart kalitesini de arttıracığına inanıldığı için lojistik sektörü, AEO uygulamasının bir an önce başlamasını istiyor. ■



*Operator Status" and adds: "AEO must be implemented for all export product groups in order to achieve the target. Although problems are not encountered with complete transports, major difficulties will be experienced in partial transports. We shared this idea with officers from the Ministry of Customs and Trade. The Ministry intends to lift the restriction but they are planning to do so gradually in order to establish control. We implemented the pilot project in complete transports, we did not implement for partial transports and yet, it does not seem to be possible. This is because of the difficulty to collect and load all products in one truck. Making effort to perform partial transportation within the scope of AEO would decelerate the process rather than saving from time."*

#### İsmail Görgün, General Manager Medlog Logistics "IT SHOULD NOT BE LIMITED WITH LAND TRANSPORTATION"

*İsmail Görgün, General Manager Medlog Logistics that is the first company to obtained 'authorized consignor and consignee' within the scope of the Authorized Economic Operator, draws attention to an important shortcoming of the procedure in his remarks. Stating that AEO can be implemented only for a single mode of operation that is road transport, Görgün says: "Companies started using intermodal systems in order to reduce transportation costs. We see it as a deficiency to use this authorization for the road transport only while making effort to guide towards environment-friendly transportation means such as railroads and we share this opinion with the officials. We should be able to perform cargo operations by using other modes of transportation in addition to trucks".*

#### Hakan Keleş, Chairman Sertrans Logistics "OUR EXPORTERS WILL WIN"

*Hakan Keleş, Chairman Sertrans Logistics, stated that Authorized Economic Operators certificate will allow saving from time and create speed and cost advantages and said: "We will ensure that Turkish exporters progress one step further in the international arena compared to their competitors". There is an expectation to extend Authorized Person Status Certificate (OKSB) that will end on 1 January 2017 as the AEO did not become functional in the logistics sector for a certain period of time. The expectation is underpinned with the fact that only limited number of companies obtained AEO certificate. As it is believed that AEO certificate will both accelerate the trade operations and improve the standard quality of companies, logistics sector demand AEO procedure to be put into practice as soon as possible. ■*

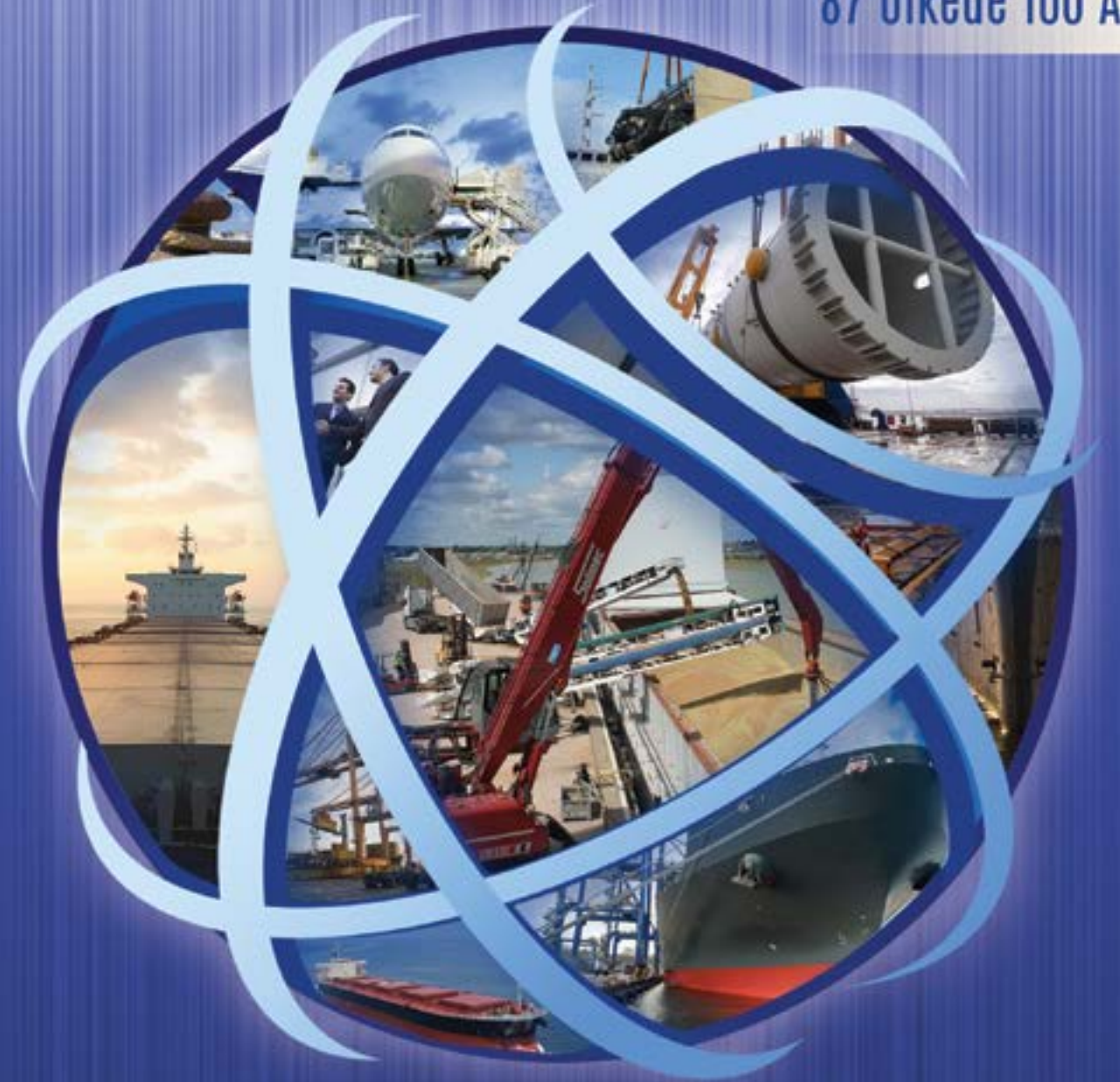
• Kuruyük Gemi Kiralama  
• Gemi Operatörlüğü  
• Hava ve Deniz Taşımacılığı

• Proje Yük Taşımacılığı  
• Forwarding Hizmetleri  
• Gemi Acenteliği

Yılda 1.5 Milyon Ton Taşıma Hacmi

Seaworld Express Lines  
Türkiye Acenteliği

87 Ülkede 100 Acente





# ASYA'YI AVRUPA'YA BAĞLAYAN KORİDORLAR

Asya ile Avrupa ticaretinde kuzey ve güney ekseninde çok farklı ulaşım koridorları bulunuyor. Fakat Çin'den yola çıkan bir yükün, en ekonomik ve kısa sürede Avrupa'ya ulaşması için izlemesi gereken koridor Türkiye üzerinden geçiyor. Türkiye, gerekli altyapıları tamamlayabilirse, yıllık 75 milyar dolar yük hacmi olan Asya-Avrupa hattından büyük pay alabilir.

## CORRIDORS CONNECTING ASIA TO EUROPE

Many transport corridors lie between Asia and Europe scattered across the North-South axis, yet the fastest and most economic corridor for a Chinese cargo parcel to reach Europe is apparently through Turkey. If it can manage to complete required infrastructure, Turkey can tap into Asia-Europe cargo route with an estimated 75 billion USD volume.

**O**rta Asya ülkelerinin ekonomik büyümesi ve dünyaya açılması, Avrupa-Asya ticaretinin hızla yükseliyor olması, bölgedeki lojistik ağ yatırımlarını hızlandırdı. 8 Mart 2016 tarihinde İstanbul'da düzenlenen TRANS-Hazar Çok Modlu Güzergah Çalıştay'ında katılımcılar tarafından yapılan sunumlar, bölgedeki altyapı yatırımlarını ve yük potansiyelini ortaya çıkarır nitelikteydi. Çalıştayda bir sunum yapan UTİKAD Yönetim Kurulu Üyesi Kayıhan Özdemir Turan'ın Asya-Avrupa ticaretine dair hazırladığı çalışma da bölgedeki gelişmelere ışık tuttu. Hazar Bölgesi, Avrasya'nın önemli güçleri olan Rusya, Türkiye ve İrana giden yolların kesişim noktasında olmasının yanı sıra Avrupa ile Orta Asya'yı birbirine bağlayan çeşitli transit koridorlarının üzerinde yer almasından dolayı stratejik öneme sahip. Avrupa ile Orta Asya'yı birbirine bağlamak amacıyla ilan edilen TRACECA, İpek Rüzgârı, BTK Demiryolu Projesi ve Trans

**L**ogistic network investment started to gather steam in the Central Asia region owing to consistent economic growth and globalisation achieved by Central Asian countries as well as booming Europe-Asia trade. Presentations delivered by participants of "Workshop on Trans-Caspian Intermodal Route" hosted in Istanbul on 8th of March 2016 revealed true cargo potential of the region as well as shedding insight on infrastructure investments. Mr. Kayıhan Özdemir Turan, UTİKAD Board Member, also delivered a presentation on Asia-Europe trade, which cast light on regional developments. Caspian Region holds strategic significance as it not only serves as an intersection hub for roads leading to important Eurasian powerhouses such as Russia, Turkey and Iran, but also is situated amid various transport corridors connecting Europe and Central Asia. The TRACECA, which had been launched in an attempt to connect Europe and Central Asia, the Silk Wind, Baku-Tbilisi-Kars Railway Project and other transit corridor projects like Trans Caspian,

Hazar gibi transit koridor ve projelerinin tamamı, Tarihi İpek Yolu güzergâhları üzerinde yer alıyor. Hazar Bölgesi ülkelerinin gelecekte bu güzergâhlar üzerinden akacak kargodan önemli bir transit taşımacılık gelirine sahip olması bekleniyor. Çünkü bu koridorlardan yararlanarak, ihracat hacimlerini arttırma ve daha çok pazara erişim olanağına sahip olacaklar. Bu nedenle günümüzde Orta Asya ve Hazar Denizi'nde uluslararası kargoları çekmek amacıyla önemli oranda altyapı yatırımları yapılmaya devam ediyor ve bu alanda adeta bir yarış sürdürülüyor. "Dünyanın en büyük lojistik operatörlerinin gözü de bu bölgede" diyor Süvari Gemi Kiralama ve Acenteliği Genel Müdürü İsmail Terzi ve bölgede devam eden inşaat ve altyapı şirketlerinin yüzde 70'inin Türk müteahhitler olduğunu söylüyor. Terzi'ye göre; bölgede belirsizlikler olduğu için büyük şirketler, direkt yatırım yapmaktan kaçınıyor ve bölgeyi tanıyan tedarikçiler üzerinden taşımacılık yapmayı tercih ediyor.

### ÜLKELER YATIRIMDA YARIŞIYOR

Açık denize kıyısı olmayan Kazakistan, gelişmiş bir deniz ticaret filosu kuruyor ve gemileri uluslararası sulara hizmet veriyor. Azerbaycan'da Türk Müteahhitlik firması STFA tarafından yapımı devam eden Alat Limanı, Bakü'yü lojistik üs haline getiriyor. Türkmenbaşı'nda GAP İnşaat'ın yapımını üstelendiği Türkmenbaşı limanı planlanan kapasitesiyle dikkat çekiyor. Türkmenistan, Hazar Denizi'nde Hazar Transit Güzergahını güçlendirecek gemilere yatırım yapıyor. Gürcistan ise Poti Limanı'na paralel şekilde hizmet verecek bir derin limanı Anakliada kuruyor. Tüm bu yatırımlar 1997'de kurulan Orta Asya Bölgesel Ekonomik İşbirliği'nden (CAREC) sonra hızlandı. 2001 yılında bölgede sadece 247 milyon dolarlık altı adet altyapı projesi bulunurken, 2016 itibarıyla bölgede devam eden proje sayısı 156'ya, projelerin değeri ise 24.6 milyar dolara ulaştı. CAREC ülkelerinin 2020'ye kadar, 43.4 milyar dolar tutarında 100'ün üstünde ilave projeyi hayata geçirme hedefi bulunuyor.

### AMAÇ, 800 MİLYAR DOLARLIK TİCARETTEN PAY ALMAK

Düşen petrol ve gazı bağı olarak ülke gelirlerinin azalmasına rağmen Çin ile Avrupa arasında hızla yükselen ticaret, mevcut taşıma koridorlarının canlanmasını sağlıyor. Çin ile Avrupa arasındaki ticaret hacmi, 2014 yılında 615 milyar dolara ulaştı. Birleşmiş Milletler'in hazırladığı raporda; Çin-AB ticaret hacminin 2020 yılına kadar yükte 170 milyon ton artarak 800 milyar dolar ticaret seviyelerine çıkacağı tahmin ediliyor. Türkiye'nin Çin ile olan ticaretinin ise aynı yıllar içerisinde 28 milyar dolardan 100 milyar dolara ulaşacağı tahmin ediliyor. Kayıhan Özdemir Turan, yaptığı sunumda Asya-Avrupa hattında yıllık 75 milyar dolarlık yük hacmi olduğuna dikkat çekti.

### EN AVANTAJLI KORİDOR TÜRKİYE'DEN GEÇİYOR

Alternatif koridorlarla yeni pazarlara ulaşmak isteyen ülkeler, taşımacılık gelirini de arttırmanın yollarını arıyor. Asya ile Avrupa arasındaki ticaretin geçiş yapabileceği üç ana alternatif koridor bulunuyor. İpek Yolu olarak bilinen, Asya ve Avrupa kıtalarını birbirine bağlayan Avrasya taşımacılık koridorlarından bir tanesi Çin'den Avrupa'ya, Rusya üzerinden giden Kuzey Koridoru. İkinci rota ise Çin'den başlayıp Kırgızistan, Özbekistan, Türkmenistan aracılığı ile İran'ın Bandar Abbas Limanı'na ulaşan Güney Koridoru.

all lie along the historical Silk Road route. Countries surrounding the Caspian Sea are expected to reap remarkable benefits from transit cargo flows running through these corridors in the form of transport services revenue. Countries will also be able to boost their export potential and access new markets thanks to these corridors. As a result, countries are literally in a race for infrastructure investments nowadays aiming to attract more of the international cargo flows traversing the Caspian and Central Asia perimeter. "Largest logistics operators have their eyes set on this region" according to Mr. İsmail Terzi, General Manager of Süvari Chartering and Agency Company who told that 70 percent of all infrastructure development and relevant construction projects have been undertaken by Turkish subcontractors. Terzi also said that he believed large conglomerates refrained from investing directly in this region due to ambiguous business climate and instead prefer to carry out shipments through service providers that have better grasp of the regional dynamics.

### COUNTRIES COMPETE OVER INVESTMENT

Kazakistan, a landlocked country except for a small Caspian shoreline, is building up a sophisticated merchant fleet, which will roam international waters. Port of Alat in Azerbaijan, which is being constructed by the Turkish subcontracting giant STFA, is set to transform Baku into a logistics hub. Another project undertaken by Turkish subcontractors GAP İnşaat: Port of Turkmenbashi in Turkmenistan stands out with planned capacity. At the same time Turkmenistan apparently invests in a capable Caspian fleet that will add strength to the Caspian Transit Route. Finally, Georgia is building a new port to serve in tandem with Poti at Anaklia. The pace of such investments picked up following the initiation of CAREC (Central Asia Regional Economic Cooperation) programme in 1997. In 2001 there were only 6 infrastructure projects worth 247 million USD in the region whereas in 2016 number of projects rose to 156 with their total worth reaching 24.6 billion USD. CAREC member countries aim for commissioning over 100 projects worth nearly 43.4 billion USD by 2020.

### YIYING FOR A SHARE IN 800 BILLION USD TRADE

Flourishing trade between China and Europe, which remains unscathed from steep decline in oil and gas prices that has affected countries' income, also revs up activity along existing trade corridors. In 2014, total bilateral trade volume between China and Europe amounted to 615 billion USD. A report prepared by the United Nations, predicted that China-EU trade could soar by 170 billion USD and reach 800 billion USD by the year 2020. Turkey is also expected to cement trade ties with China as its bilateral trade with the second largest economy of the world is estimated to surge from 28 billion USD to over 100 billion USD within the same period. According to Mr. Turan's presentation, total value of potential cargo traffic between Asia-Europe route is 75 billion USD.

### MOST EXPEDIENT CORRIDOR RUNS THROUGH TURKEY

While countries seek alternative corridors to access new markets, they also look for ways to beef up transport revenue. There are three main alternative routes that trade between Asia and Europe can flow through. One of many main corridors constituting the trade routes connecting Asia and Europe that have come to be known as "The Silk Road" is the "Northern Corridor" and extends from China to Europe via Russia. The second corridor, which starts from China in the East and





Asya-Avrupa rotasında ulaştırma modların karşılaştırması (40'lık konteyner) Comparison of transportation modes in the in the route between Asia and Europe. (40 ft container)

| Taşımacılık Modu<br>Transport Modes  | Rota<br>Route  | Süre (gün)<br>Duration (day) | Maliyet (ABD Doları)<br>Cost (US Dollar) |
|--|--|------------------------------|--|
| Denizyolu-Demiryolu Sea-Railway<br>(ORTA KORİDOR/Middle Corridor)              | BTK Hattı-Hazar Deniz Geçişi-Kazakistan-Çin<br>BTK Route-Caspian Sea<br>Transit-Kazakhstan-China | 12                           | 4.900                                    |
| Demiryolu (Blok Tren) Railway (Block Train)<br>(GÜNEY KORİDORU/South Corridor) | İstanbul-Tahran-Aşkabat-Taşkent-Altı<br>İstanbul-Tehran-Ashgabat-Tashkent-Almaty                 | 35-30                        | 5.500-6.000                              |
| Demiryolu (Blok Tren) Railway (Block Train)<br>(KUZEY KORİDORU/North Corridor) | Çongqing-Duisburg  | 15-16                        | 10.000                                   |

Kaynak: Hazar Transit Koridoru Raporu

Source: Caspian Transit Corridor Report

Koridorlar kıyaslandığında Türkiye üzerinden geçen Hazar Transit Koridoru olarak da adlandırılan Orta Koridor, zaman ve maliyet açısından avantajlı durumda. Güney Koridoru'ndan bir malın Çin'den Avrupa'ya ulaşması 25-30 gün sürerken, Kuzey Koridoru'nda bu süre, 15 güne düşebiliyor fakat iklim şartları ağır. Hazar Transit Koridoru'nda ise yolculuk 12-13 gün sürüyor ve maliyeti de Rusya üzerinden geçen yolun maliyetinin yarısından daha az. UTİKAD'ın konuyla ilgili yaptığı çalışmada; Bakü - Tiflis - Kars Demiryolu Projesi tamamlandığında, her yıl 1.5 milyon yolcu ve 3 milyon ton yük akışının sağlanacağı belirtiliyor.

### KORİDORUN TÜRKİYE AYAĞI EKSİK

Coğrafi şartlar Türkiye'den yana olsa da, altyapı yatırımlarındaki yavaşlık, durumu tersine çevirebilir. Çünkü Hazar Koridoru boyunca İpek Yolu'nun tek eksik altyapı kısmının Türkiye bölümünde kaldığı belirtiliyor. Çin'den Bakü'ye uzanan 4 bin kilometrelik demiryolu hattı tamamlanmış durumda. Toplam uzunluğu 838 kilometre olan Bakü Tiflis Kars (BTK) hattının, Azerbaycan ve Gürcistan bölümleri bitirilmiş olsa da Türkiye tarafında kalan 76 kilometrelik hattın inşaatı uzun bir süredir bitirilemedi. BTK hattı zamanında tamamlanamazsa, Türkiye bu ticaretten alacağı payı kaçırabilir. Çünkü bu hat Gürcistan'dan Karadeniz üzerinden direkt olarak Romanya'ya ve buradan da Avrupa'nın diğer bölgelerine ulaşabiliyor. İsmail Terzi, şu an Poti hattının, hem zaman hem de maliyet açısından avantajlı olduğunu belirterek BTK hattının hala çok fazla belirsizliği içinde barındırıldığını dikkat çekiyor.

stretches westward across Kyrgyz Republic, Uzbekistan, Turkmenistan and Iranian port of Bandar Abbas respectively, is called the "Southern Corridor". In comparison, the "Middle Corridor" which is also dubbed the "Caspian Transit Corridor" running through Turkey along its path, is the most advantageous in terms of speed and cost. It takes about 25 to 30 days for cargoes to complete a trip from China to Europe taking the Southern Corridor, while the same trip could be shortened to 15 days via the Northern Corridor, but climatic conditions can occasionally be very harsh. As for the Caspian Transit Corridor, it takes 12-13 days from one end to the other and costs less than half of Northern Corridor transit. UTIKAD predicts that when Baku-Tbilisi-Kars railway connection is completed, the corridor will see 1.5 million passengers and 3 million tonnes of cargo pass through.

### MISSING LINK OF THE CORRIDOR

Although geographic conditions are on Turkey's side, slow paced investment can quickly turn the tables as the only missing infrastructure link on the entire Caspian Corridor lies inside Turkey's borders. 4.000 kilometer-long railway connecting China to Baku is in place and despite completion of Azerbaijan and Georgia stages of the 838 kilometer Baku-Tbilisi-Kars (BTK) line, Turkey has yet to deliver a 76-kilometer fraction extending Turkish rail network to the Georgian border. Unless the BTK line is commissioned on time, Turkey risks missing the opportunity of claiming its share of the trade as the route can simply bypass Turkey and directly reach Romania via Port of Poti and Black Sea, if required. Thereafter it can advance toward other parts of Europe. İsmail Terzi explained that Poti line had so far proven to be a cost effective option as BTK has yet to overcome many associated uncertainties.

### ASYA'YI AVRUPA'YA BAĞLAYAN KORİDORLAR

İpek Yolu olarak bilinen, Asya ve Avrupa kıtalarını birbirine bağlayan Avrasya taşımacılık koridorları coğrafi ve ekonomik şartlar göz önünde bulundurularak genel olarak üç kola ayrılıyor.

### CORRIDORS CONNECTING ASIA TO EUROPE

Colloquially known as the Silk Road, Eurasian transport corridors that link Asia and Europe are classified under three branches, taking geographical and economic circumstances in consideration.

#### Kuzey Koridoru

Trans-Sibirya hattı olarak bilinen Kuzey Koridoru, Çin'den başlayarak Rusya toprakları üzerinden Avrupa'ya uzanarak Avrasya bölgesinde demiryolu taşımacılığı imkanı sağlıyor. CAREC koridorlarının en yoğunu ve aktifi olan birinci koridorla örtüşen bu rotanın bir ucu Avrupa'ya dayanıyor. Hat, batı Rusya topraklarındaki Trans-Sibirya demiryolu hattı ile kıtalar arası köprü görevi üstlenerek Çin'in güney doğu sahillerine kadar iniyor. Çin'in batı bölgesinden Kazakistan'a, oradan da Kuzey Koridoru'na bağlanan ikinci demiryolu hattı da Trans-Sibirya hattı ile birleşerek bölgedeki demiryolu taşımacılığına ivme ve ilave kapasite kazandırıyor. Bu koridorun en büyük avantajı Sovyet Rusya döneminden bu yana faal olmasıdır. Dezavantajları arasında ise demiryollarının yüksek bakım maliyetleri ve soğuk hava koşulları gibi iklim bazında zorluklar ile siyasi açıdan bir tek Rusya'nın kontrolünde olması yer alıyor.

#### Northern Corridor

Known as the Trans-Siberian line, the Northern Corridor starts from China and stretches toward Europe throughout Russian territory and facilitates railways transportation in Eurasia region. Overlapping with the first route under the CAREC programme, which is reportedly the busiest, this corridor ends in Europe. Northern Corridor runs across western Russia and acts as an international bridge between two continents via the Trans-Siberian railway, eventually reaching Southeastern coasts of China. A second railway line connecting western parts of China to Kazakhstan conjoins Trans-Siberian line adding capacity and momentum to the Northern Corridor. One of the biggest pros of the Northern Corridor is its well-established presence dating back to Soviet Russian times. Among its cons, however, are high upkeep costs, climate related difficulties such as seasonally prohibitive weather and potential political barriers due to the fact that Russia retains defacto control over the corridor.

#### Güney Koridoru

Güney Koridoru, doğuda Çin'den başlayarak, bölgenin güneyinde sırasıyla Kırgızistan, Özbekistan ve Türkmenistan topraklarından geçerek İran'da Bandar Abbas Limanı'na veya İran'dan devam ederek Türkiye üzerinden Avrupa'ya uzanmaktadır. Koridorun doğu yarısını oluşturan ve Bandar Abbas Limanı'na erişen Orta Asya bölümü CAREC programının üç numaralı koridoruyla örtüşmekte olan bu rotada genellikle karayolu taşımacılığı hakim. Bununla birlikte kısıtlı miktarda da olsa demiryolu ile konteyner taşımacılığı yapılabilmektedir. Ancak koridorun alternatifleriyle rekabet edebilmesi için demiryolu altyapısının tamamlanması, güvenlik sorunlarının aşılması ve ülkeler arası anlaşmalar yapılmasına gerek duyulmaktadır.

#### Southern Corridor

Southern Corridor starts from China in the East, extends westward crossing Kyrgyz Republic, Uzbekistan and Turkmenistan respectively finally reaching Iranian port of Bandar Abbas or continuing towards Europe proceeding throughout Iran and Turkey. Central Asian section of the corridor that ends at Bandar Abbas, constitutes the eastern half of the line and overlaps with the third route under the CAREC programme where land transport is the predominant mode. Although container can be shipped via railways at a very limited extent, in order to boost competitiveness of Southern Corridor, railway infrastructure needs to be completed and security issues should be addressed, which calls for multilateral agreements between the countries involved. ■



#### Orta Koridor

Orta Koridor olarak da adlandırılabilen Hazar Transit Koridoru; aslında Pasifik Okyanusu kıyılarına kadar uzanmakla birlikte Batı Çin'den başlayarak özellikle demiryolu ile sırasıyla Kazakistan, Azerbaycan, Gürcistan ve Türkiye'yi kat ederek Batı Avrupa sınırlarına kadar ulaşan Modern İpek Yolu'nun en önemli bileşenlerinden biridir. Hattın bir kolu ise Bakü'den Türkmenistan'ın Türkmenbaşı Limanı'na bağlanarak Özbekistan ve Kırgızistan üzerinden Çin'e ulaşmaktadır. Türkiye'nin Gürcistan sınırından Kazakistan'ın Çin sınırına kadar uzanan bu koridor, Hazar Denizi geçişi de dahil olmak üzere karayolundan yaklaşık olarak 9 bin 900 kilometre, demiryolu ile 9 bin 700 kilometre uzunluğundadır.

#### Middle Corridor

Also dubbed the Caspian Transit Corridor, the Middle Corridor essentially reaches as far as the Pacific shores. In practice it starts from west China and respectively follows the railway route towards Kazakhtan, Azerbaijan Georgia, Turkey and reaches the western European frontier, forming an important component of the Modern Silk Road. A separate branch of the route connects Azerbaijanian port of Baku to Turkmenistan's Turkmenbashi terminal and reaches China running through Uzbekistan and Kyrgyz Republic. From Turkish-Georgian border to Chinese-Kazakh border, the length of Caspian Transit Corridor is 9.900 kilometers by land and 9.700 kilometers by rail, including the Caspian crossing. ■



**ÇİN, AVRUPA'YA DEMİRYOLUYLA ULAŞMAK İSTİYOR**

Asya ve Avrupa arasındaki çift yönlü yük akışının artacağını öngören Çin ve Kazakistan, Çin'i Avrupa'ya bağlayan demiryollarının Kazakistan'daki önemli merkezlerinde ve Çin-Kazakistan sınırında serbest ticari bölgeler kurma konusunda anlaşta. Ayrıca 2011'de faaliyete geçen 11 bin 179 kilometre uzunluğundaki Çongçing-Sincan-Duisburg hattı, Çin'den Avrupa'ya denizyolu ile 45-60 gün alan konteyner taşımacılığı süresini demiryolu kullanarak 16 güne indirdi. Öte yandan Azerbaycan, Kazakistan, Türkmenistan gibi ülkeler de özellikle Hazar Transit Koridoru'na çok fazla önem veriyor ve ciddi altyapı yatırımları yapıyor. Örneğin, Kazakistan'da Zhezkazgan ve Beineu arasındaki demiryolu bağlantısının tamamlanması sayesinde hat uzunluğu, bin kilometre kısaltıldı. Baytur Genel Müdürü Olgun Baytöre, Hazar bölgesinin Çin ile çok güçlü ticaret hacminin olduğunu fakat bölgede henüz Çin yatırımcılarının olmadığını ve ticaretin lokal acentelerle yapıldığını belirtiyor. Shanghai Uluslararası Denizcilik Enstitüsü'ne göre; 2030 yılına kadar Çin'de 6 milyar ton yük, 505 milyon TEU konteyner elleçlenmesi bekleniyor. Kayıhan Özdemir Turan, Çin'in İpek Yolu'nu neden önemseydiğini, şöyle özetliyor: Çin ile Türkiye arasında denizyolu transit süresi 22 ile 28 gün arasında değişiyor. Fakat Intermodal sistem kullanılarak Çin'in Lianyungang şehrinde gönderilen bir konteyner, 14 gün sonra İstanbul'da olabiliyor.

**CHINA SEEKS RAIL LINKS TO EUROPE**

China and Kazakhstan, both envisaging a rise in bilateral cargo trade between Asia and Europe, agreed on developing free-trade zones both alongside China-Kazakhstan border as well as at important railway hubs within Kazakhstan that link China to Europe. Moreover, the 11,179 kilometer Chongqing-Xingjiang-Duisburg railway line reduced container shipment time from China to Europe to 16 days, which otherwise takes 45 to 60 days via seaborne transportation. In parallel, countries like Azerbaijan, Kazakhstan and Turkmenistan attach significant importance to Caspian Transit Corridor and have commenced massive infrastructure investment projects. For instance, completion of Zhezkazgan-Beineu railway link in Kazakhstan shortened the overall distance by 1000 kilometers. Mr. Olgun Baytöre, General Manager of Baytur, conveys that Caspian region has strong trade volumes with China yet explains that due to lack of Chinese investors, trade is mainly handled via domestic agents. According to Shanghai International Shipping institute, by 2030, aggregate Chinese cargo handling is set to reach 6 billion tonnes and 505 million TEU's. Separately, Mr. Kayıhan Özdemir Turan summarizes the underlying reasons as to why China attaches importance to the Silk Road explaining that the usual time required for a container shipped from China to reach Turkey, which is 22 to 28 days via sea transport, is reduced to 14 days for a container shipped from Lianyungang to reach Istanbul by making use of intermodal systems.

**HAZAR ULAŞIM KORIDORUNU DESTEKLEYEN KURULUŞLAR** THE ORGANIZATIONS THAT SUPPORT CASPIAN TRANSPORTATION CORRIDORS**TRACECA**

Avrupa Birliği tarafından yürütülmekte olan Avrupa-Kafkasya-Asya Ulaştırma Koridoru (TRACECA), Pan-Avrupa Ulaştırma Koridorları'nı tamamlıyor. Denize sınırı olmayan ülkeleri de içeren koridordaki ağ, 34 demiryolu hattı ve 12 limanı kapsamakta, 37 otoyol, 27 demiryolu sınır geçiş noktasından oluşmaktadır.

**TÜRK KONSEYİ**

Türk Konseyi (Türk Keneşi), Türk dili konuşan ülkeler arasında kapsamlı işbirliğini teşvik etmek amacıyla uluslararası bir örgüt olarak 2009 yılında kurulmuştur. Türk Konseyi'nin kurucu üyeleri Azerbaycan, Kazakistan, Kırgızistan ve Türkiye'dir. Üye Ülkeler arasında etkin ve istikrarlı bir ulaştırma seçeneği olarak demiryolu bağlantılarının güçlendirilmesinin önemini vurgulayan kuruluş, "Trans-Hazar Uluslararası Ulaştırma Güzerahına" yönelik çalışmalarını da sürdürüyor.

**CAREC**

Asya Kalkınma Bankası öncülüğünde 10 Orta Asya ülkesi (Özbekistan, Kırgız Cumhuriyeti, Kazakistan, Çin, Tacikistan, Azerbaycan, Moğolistan, Afganistan, Pakistan ve Türkmenistan) tarafından oluşturulan CAREC programı, özellikle taşımacılık ve enerji gibi önemli altyapı projelerinin finansmanına odaklanıyor. CAREC (Orta Asya Bölgesel Ekonomik İşbirliği) programı, taşımacılık altyapısının finansmanı kapsamında bölgenin başta Avrupa olmak üzere dünyanın diğer bölgeleriyle en kısa ve düşük maliyetli olarak irtibatını geliştirmek amacıyla çeşitli ana taşımacılık koridorlarını planlıyor. ■

**TRACECA**

Run by the European Union, Transport Corridor Europe-Caucasus-Asia (TRACECA) is complementary to European Transport Linkages and Areas - PAN. This corridor spans 34 railway lines, 12 ports and consists of 37 roads and 27 rail border crossings with its network also featuring landlocked countries.

**TURKIC COUNCIL**

Turkic Council (Türk Keneşi) was launched in 2009 as an international organisation with a view to foster collaboration among Turkish speaking countries. Founding members of the Council are Azerbaijan, Kazakhstan, Kyrgyz Republic and Turkey. The organisation promotes development of railway links between member countries as an efficient and stable transportation mode option. Council has also been carrying out studies focussing on "Trans-Caspian International Transportation Route" since its founding.

**CAREC**

Established by 10 Central Asian countries (namely: Uzbekistan, Kyrgyz Republic, Kazakhstan, China, Tajikistan, Azerbaijan, Mongolia, Afghanistan, Pakistan and Turkmenistan) under the lead of Asian Development Bank, CAREC programme focusses on financing important infrastructure projects like transportation and energy. Within the context of transport infrastructure financing, CAREC programme (short for: Central Asia Regional Economic Cooperation) has been planning various main transport corridors in order to connect the region to other parts of the world and mainly Europe with the objective of developing the shortest and most cost-effective means possible. ■

# Tüm çözümler tek elde



# LİTYUM PİLLER YOLCU UÇAKLARINDA YASAKLANDI

**Uluslararası Sivil Havacılık Örgütü, yangın riski bulunan lityum iyon pillerin uçakların bagaj bölümünde taşınmasını yasakladı. 1 Nisan'da başlayan bu yasa, uçaklarla bir haftada taşınan 400 milyon adet lityumlu pil ve bataryanın, farklı ulaşım araçlarıyla taşınmasına neden olacak.**

## LITHIUM BATTERIES BANNED ON AIRLINERS

**International Civil Aviation Organisation (ICAO) banned shipment of lithium ion batteries inside luggage compartments of passenger planes. Coming to effect as of 1st of April 2016, the ban is expected to shift 400 million batteries shipped weekly via airways to other transport modes.**



**U**luslararası Sivil Havacılık Örgütü (ICAO), yolcu uçaklarındaki güvenliği artırmak için önemli bir değişikliğe gitti. Cep telefonu, fotoğraf makinesi, tablet ve dizüstü bilgisayarlar başta olmak üzere elektronik cihazlarda kullanılan lityum iyon pillerinin, 1 Nisandan itibaren uçak bagajına alınmayacağı açıklandı. Yasak, yolcu uçaklarının bagaj bölümünde toplu halde taşınan lityum iyon pilleri kapsıyor. Çünkü yapılan testlerde, toplu taşınan piller arasında bir tek pilin bile bozuk çıkmasının, diğer pillerin yanmasına ve infilak etmesine sebep olduğunu ortaya çıkardı. Bu nedenle getirilen yasağı destekleyenler kadar desteklemeyenler de var. Şirketler, özellikle tıbbi ve askeri alanlarda kullanılacak olan lityum iyon pillerin, uçakla taşınmayacak olmasının birçok alanda zorluklara sebep olacağını savunuyor. IATA Cargo Güvenliği ve Standartları Asistan Direktörü Dave Brennan, havayolu şirketlerinin haftada 400 milyon adet lityumlu pil ve batarya taşıdığını altını çiziyor ve ekliyor: "Hava kargo ile yapılan lityum pil ve batarya ticaretinde hacim olarak bir büyüme görüyoruz." Yolcu uçaklarında taşınması yasaklansa da düzgün şekilde paketlenmiş ve deklare edilmiş pil ve bataryaların sadece kargo uçaklarında taşınmasına izin veriliyor. Fakat e-ticaret

**I**nternational Civil Aviation Organisation (ICAO) made an important rule amendment for safer passenger flights. As of 1st of April 2016, lithium ion batteries, which power most -if not all- electronic devices like cell phones, cameras, tablets and laptop computers, will no longer be shipped inside luggage compartments of passenger planes. According to result of tests carried out, even one faulty battery within a batch of shipment could cause other batteries to catch fire and cause explosions. From this perspective the ban seems appropriate but not everyone seems to support it. Some companies complain that rejection of lithium ion battery parcels on-board planes could pose a significant barrier for urgent cargoes, such as medical or military purpose batteries. International Air Transport Association (IATA) Cargo Safety and Standard Assistant Director Dave Brennan says that airline companies ship 400 million lithium ion batteries on weekly basis. "We see a surge in cargo volumes of lithium ion cells and batteries shipped on-board airliners" he adds.

Batteries properly packed and duly declared are allowed on-board cargo planes despite being banned on passenger planes. However as lithium batteries or devices powered by such

sitelerinde lityum pil ve bataryaları ya da pil/bataryalı ürünleri posta olarak göndermesi, yolcu uçaklarında risklerin devam edebileceği anlamına geliyor.

### YASAL YAPTIRIMLAR UYGULANMALI

Yanlış beyan ve ambalaj üstündeki etiketlere sahte ürün bilgileri yapıstırıp lityum pilli ürünlerin, yolcu uçaklarında gönderilmesini sağlıyor. FIATA, ciddi risk içeren bu tür örneklerin çoğalmaya başladığı ve kargoların ucuza taşınması amacıyla bu tür yollara girilmesinin havacılık sektörü için ciddi bir endişe kaynağı olduğunu belirterek, hava kargo acentelerinin dikkatli olmasını istedi. E-ticaret ekonomik anlamda hava kargo taşımacılığı için çok önemli bir noktada ama lityum pil/batarya ihtiva eden ürünlerin toplu halde taşınması da ciddi bir tehlike arz ediyor. Hava kargo taşımacılığının bu pazarı kaçırmaması için çeşitli çözüm önerileri üzerinde çalışılıyor. ICAO'nun tehlikeli ürünler panelinde ekstra ücretin lityum pil ve bataryalarda yüzde 30'dan fazla olmaması gibi öneriler var. Diğer bir değişiklik de lityum pil ve bataryaların paketlenmesi konusunda oldu. Bazı göndericiler, ikili bataryaları birden çok şekilde kutulayarak gönderiyordu. Buna son verilecek ve her kutuda ikişer bataryanın olması sağlanacak.

### YAYGIN KULLANIM ALANINA SAHİP

Lityum pil/bataryalar, telefon ve oyuncak gibi birçok tüketici elektroniğinde ve sağlık ürününde güç ünitesi olarak kullanılıyor. Daha büyükleri de araba ve bisikletlerde kullanılıyor. Hoverboardlar, lityum pil/batarya ile çalışıyor ve bazı havayollarında, el bagajı olarak taşınmaları da yasak. İngiliz yetkililer, yüzde 88'i problemlili 17 bin adet hoverboarda el koydu. Benzer yaptırımların ve cezai yaptırımların diğer ülkelerde de uygulanması gerekiyor. Lityum pillerden dolayı en büyük kaza, Eylül 2010'da, Dubai'den havalanan bir UPS B747 kargo uçağının düşmesiyle yaşanmıştı. İki mürettebatın yaşamını yitirdiği kazanın sebebinin lityum bataryalar olduğu tespit edildi. IATA, benzer kazaların yaşanmaması için devlet ve sivil havacılık otoritelerinin bu konuda ciddi yaptırımlar uygulaması gerektiğini düşünüyor. 1 Nisandan itibaren başlayan yasağın, 2018 yılının sonuna kadar geçerli olması bekleniyor. ■

### Lityum İyon Pil Nedir?

Lityum iyon pil (Li-ion) bir çeşit yeniden doldurulabilir pildir. Çoğunlukla elektronik araçlarda kullanılır. Ağırklarına ve büyüklüklerine oranla verebildikleri yüksek enerji ile en iyi pil çeşitlerinden biridir ve yaygın olarak kullanılmaktadır. Bu pillerde hafıza etkisi yoktur ve kullanılmadıkları zamanlardaki enerji kayıpları yavaştır. Uygunsuz kullanılmaları halinde tehlikeli olabilirler. Eğer gerekli önlemler alınmaz ise diğer pil türlerine göre ömürleri daha kısa olabilir. Daha gelişmiş lityum iyon pil tasarımları ise lityum polimer pil (lithium polymer cell) ve lityum titanat pil hücreleridir.

### What is a Lithium Ion Battery?

Lithium ion battery (Li-ion) is essentially a type of rechargeable battery that is mostly used in electronic devices. They are widely used today owing to their high energy capacity with respect to their size and weight. There is no "memory effect" on this battery type and self discharging rate during idle times is rather slow. But they can be dangerous if used inappropriately and can be rather short-lived compared to other battery types, unless necessary precautions are taken. More advanced lithium ion battery designs known today are lithium polymer cells and lithium titanate battery cells.

batteries that are sold in e-trade websites continue to be shipped via airmail, risk shall remain for airliners.

### LEGAL SANTIONS MUST BE IMPOSED

False product declaration and fake labels put on shipments are among methods employed to bypass cargo controls and easily get batteries shipped on-board passenger planes. International Federation of Freight Forwarders' Associations (FIATA) has cautioned air freight agencies and forwarders on increasing number of such seriously risk bearing incidences and expressed that illegitimate attempts to cut back on shipping costs have been a serious cause for concern for air cargo transportation. E-trade remains a significant source of revenue for air cargo industry yet mass transportation of lithium cells and batteries pose serious dangers. Air cargo industry players are reportedly working on a solution advisories to keep their market share which includes limiting the surcharges applied on lithium ion batteries only to 30 percent as per ICAO's dangerous goods panel. Another amendment was made on packaging requirements, which set the limit for number of batteries inside a package to "two", whereas some shippers had been shipping multiple boxes of twin batteries in a single package.

### WIDE RANGE OF USES

Lithium-ion cells and batteries are used as power source in consumer electronics while larger units can even be used in cars and electric bicycles. Hoverboards, a recent phenomenon, also incorporate lithium ion batteries and are not allowed onboard flights as hand baggage. In United Kingdom, 17,000 hoverboards were confiscated, 88 percent of which were found defective. It is believed that similar sanctions will be imposed in other countries too.

Most serious accident on record linked to lithium ion batteries is the UPS B747 air cargo plane crash in 2010 that cost lives of two crew members. Investigations revealed that a cargo pallet containing significant number of lithium ion batteries auto-ignited causing a fire onboard and subsequent crash. IATA is of the opinion that for such accidents to never happen again, state and civil aviation authorities need to place strict sanctions. The ban, starting on the first of April, is expected to remain effective till end of year 2018. ■



## KONTEYNER VE LİMAN TAKİP SİSTEMİ HAYATA GEÇTİ

### UP AND RUNNING: THE ALL-NEW CONTAINER AND PORT TRACKING SYSTEM

Hat operatörlerine zaman ve maliyet avantajı sağlayacağı düşünülen “Konteyner Kayıt ve Takip Formu”nun elektronik ortama alınmasına ilişkin yönetmelik değişikliği yürürlüğe girdi.

**Recent change on a directive concerning container trade which brought in transfer of “Container Registry and Tracking Form” to digital environment, is expected to yield time and cost advantages for line operators.**

**G**ümrük ve Ticaret Bakanlığı, geçici ithalat rejimi kapsamında Türkiye’ye giriş ve çıkış yapan konteynerlere ilişkin bilgilerin elektronik ortamda kayıt altına alınması ve limandaki konteyner ve eşya hareketlerinin elektronik ortamda takibini sağlamak için “Konteyner ve Liman Takip Sistemi”ni hayata geçirdi.

Söz konusu sistem sayesinde gümrük idaresinin sistemleriyle liman işletmesinin sistemleri entegre edilerek gümrük denetimlerinin etkinliğinin artırılması, kaçakçılıkla mücadelede kullanılan veri tabanının genişlemesi ve işlemlerin hız kazanması ile firmalara zaman ve maliyet avantajı sağlanması öngörülmüyor. Ayrıca bu sistem aracılığıyla limana gelen-giden konteynerin, liman içi hareketleri dahil olmak üzere etkin bir şekilde izlenmesi ve sağlıklı istatistik üretilmesi amaçlanıyor. Bu kapsamda, konteyner takibinin en önemli unsurlarından biri olan 1972 Konteynerlerle İlgili Gümrük Sözleşmesi’nin ve Geçici İthalat Sözleşmesi’nin “Konteynerlerle İlgili Hükümlerinin Uygulanmasına Dair Yönetmelikte Değişiklik Yapılmasına Dair Yönetmelik” 23 Şubat 2016 tarihli Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe girdi.

Yeni yönetmeliğe göre; “Konteyner Kayıt ve Takip Formu”, konteyner sahipleri, işletmecisi veya bunların temsilcilerince elektronik ortamda verilecek, gümrük idaresince forma ilişkin işlemler elektronik ortamda sonlandırılacak. 1 Aralık 2016 tarihine kadar acentelerin sisteme entegrasyonu sağlanarak, kağıt ortamında düzenlenen konteyner kayıt ve takip formuna ilişkin işlemler, yönetmeliğin değişiklik tarihinden önceki hükümleri uyarınca kağıt ortamında sonlandırılacak. ■

#### GEÇİCİ KABUL ÜCRETLERİNDE İNDİRİM BEKLENİYOR

Konteyner giriş çıkış işlemlerinin elektronik ortama taşınmasıyla, düzenli konteyner hat işletmecilerinin dokümantasyon yükünün azalacağı ve işlemlerin hızlanacağı değerlendiriliyor. Bundan dolayı da hat işletmecileri tarafından uygulanan ve konteynerlerin geçici kabul işlemlerinden alınan ücretlerde dış ticaret maliyetlerinin azalmasında bir iyileştirme daha yapılması ve bu maliyet indiriminin ülkeler arası rekabette Türkiye’yi avantajlı konuma getirmesi öngörülmüyor.

**T**urkish Ministry of Customs and Trade launched the so-called “Container and Port Tracking System” in order to promote traceability of containers and goods flows at ports as well as maintaining records electronically on container units traversing Turkey within the scope of temporary imports regime.

The new system is expected to integrate systems of customs administration with port administrations thereby boosting efficiency of customs controls, expanding database employed in counter-smuggling and providing companies with cost and time advantage expediting processes. Among other aims of the system are; efficient tracking of containers passing through the ports-including intra-port movements-and providing a healthy statistics output. In this regard, a new directive entered into force on the 23rd or February 2016, amending one of the main components of container tracking, which is the current “Directive on Applications of 1972 Customs Convention on Containers and Provisions concerning containers of Temporary Imports Convention”.

According to the new directive, “Container Registry and Tracking Form” will be submitted electronically by container owners, operators or their representatives and procedures will be finalised by the customs administration in the same fashion. Agencies will be integrated to the system until 1st of December 2016, while procedures that had started on paper ahead of directive’s amendment date, will be finalised on paper. ■

#### YENİ SİSTEM İLE LİMANA GELEN-GİDEN KONTEYNERİN, LİMAN İÇİ HAREKETLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE ETKİN BİR ŞEKİLDE İZLENMESİ VE SAĞLIKLI İSTATİSTİK ÜRETİLMESİ AMAÇLANIYOR.

AMONG OTHER AIMS  
OF THE SYSTEM ARE;  
EFFICIENT  
TRACKING OF  
CONTAINERS  
PASSING  
THROUGH THE  
PORTS-INCLUDING  
INTRA-PORT  
MOVEMENTS-AND  
PROVIDING  
A HEALTHY  
STATISTICS  
OUTPUT.

#### DISCOUNTS ON ADMISSION FEES DUE

Shifting container entry and exit procedures to digital environment is expected to reduce documentation burden on container line operators and speed up operations. Line operators, in turn, are anticipated to reduce fees applied on temporary admission procedures. This will make room for further improvement of foreign trade costs and place Turkey in an advantageous position providing an edge for international competition.

# FIATA DİPLOMA EĞİTİMLERİ SAHA ZİYARETLERİYLE DEVAM EDİYOR

**UTIKAD ve İstanbul Teknik Üniversitesi iş birliğiyle düzenlenen FIATA Diploma Eğitimi'nde katılımcılar, MNG Havayolları ile başlayan saha ziyaretlerine, Ekol Lojistik'in ardından U.N. Ro-Ro Pendik Limanı ile devam etti.**



## FIATA CERTIFICATE TRAININGS CONTINUE WITH FIELD VISITS

**Participants started their field visits with MNG Airlines and continued with Ekol Lojistik followed by U.N. Ro-Ro Pendik Port field visit as a part of FIATA Diploma Training organized by UTIKAD and Istanbul Technical University in collaboration.**

**U**TIKAD ve İstanbul Teknik Üniversitesi işbirliği ile düzenlenen FIATA Diploma Eğitimi, İTÜ İşletme Fakültesinde gerçekleştirilen derslerin yanında pratik uygulamaların yerinde incelendiği saha ziyaretleri ile devam ediyor. Her bir taşıma modunun ayrı modüller ile işlendiği FIATA Diploma Eğitimi'nde lojistik sektöründe kullanılan belgeler, ilgili konvansiyonlar ve lojistik firmalarının çalışma alanlarına göre sorumlulukları sektör yöneticileri ve akademisyenlerin eğitimliğinde işleniyor. Her biri sektörde en az iki yıl tecrübe sahibi katılımcılar, bütünsel bir yaklaşımla yerel ve uluslararası standartlarda iş yapma kültürünü geliştirme fırsatı yakalıyor. Hizmet yelpazesini genişletmeyi amaçlayan lojistik işletmesi sahibi girişimcilerle, mesleki bilgisini dünya standartlarına çıkarmak isteyen yöneticiler ve yönetici adaylarının katıldığı FIATA Diploma Eğitimi'nin kontenjanı 25 kişi ile sınırlı bulunuyor. Katılımcılar FIATA Diplomalarını İsviçre'de bulunan FIATA'dan almaya hak kazanıyorlar. FIATA'dan alınacak bu diplomaların toplam 160 ülkede geçerliliği bulunuyor. Her yıl Ekim-Haziran ayları arasında düzenlenen FIATA Diploma Eğitimi'nin dersleri Maçka'da bulunan İTÜ İşletme Fakültesi'nde yapılıyor. Sadece Cumartesi günleri gerçekleşen bu mesleki eğitime katılanlar saha ziyaretleri ile sektör hakkında daha geniş bilgi birikimine sahip oluyor.

### SAHA ZİYARETLERİ BAŞLADI

FIATA Diploma Eğitimi katılımcıları, 13 Şubat Cumartesi günü saha ziyaretleri kapsamında Ekol Lojistik'in Gebze'de bulunan Sakura Tesisindeydi. Karayolu taşımacılığı hakkında Ekol Lojistik yöneticileri Akif Geçim ve Evren Özataş'tan bilgi

**F**IATA Diploma Training organized by UTIKAD and Istanbul Technical University continues with the field visits where practices are observed in addition to the courses taught at ITU Faculty of Business Administration. In the FIATA Diploma Training where each mode of transportation is taught in separate modules, sector executives and academicians provide training on documents used in the logistics sector, the relevant conventions and responsibilities of logistics companies based on their field of operation. Participants with at least two years' experience in the sector get opportunity to develop a business making culture in local and international standards by using a holistic approach. The population of FIATA Diploma Training classes is limited with 25 persons who are entrepreneurs owning logistics companies aiming to expand the range of services and executives and executive candidates planning to improve their professional knowledge to the global standards. Participants are granted FIATA Diplomas from FIATA that is situated in Switzerland. Diplomas issued by FIATA are valid in 160 countries in total. Courses of the FIATA Diploma Training organized between September and June on annual basis are provided in ITU Faculty of Business Administration in Maçka. Participants of this professional training that is held only on Saturdays acquire extensive knowledge on the sector through field visits.

### FIELD VISITS STARTED

Participants of FIATA Diploma Training visited Sakura Plant of Ekol Logistics in Gebze within the scope of the field visit held on 13th February, Saturday. Participants were provided information on road transportation by Akif Geçim and Evren

alan katılımcılara, eğitmenlerden Prof. Dr. Umut Rıfat Tuzkaya ve Eğitim Koordinatörü Doç. Dr. Murat Baskak da eşlik etti. Saha ziyareti kapsamında katılımcılara karayolu taşımacılığında parsiyel yüklemeler, süreç akışları, yükleme sırasında dikkat edilmesi gerekenler ve ürünlere göre yükleme örnekleri hakkında bilgiler yerinde verildi. Aynı zamanda Yetkilendirilmiş Yükümlü (AEO) kapsamında olan Ekol Lojistik Sakura Tesisinde katılımcılara, Yetkilendirilmiş Yükümlü sürecindeki son durum ile Yetkilendirilmiş Yükümlü sürecinin getireceği yenilikler anlatıldı.

### ÜÇÜNCÜ DURAK U.N. RO-RO OLDU

MNG Havayolları ile başlayan FIATA Diploma Eğitimi saha ziyaretleri, Ekol Lojistik'in ardından U.N. Ro-Ro Pendik Limanı ile devam etti. FIATA Diploma Eğitimi katılımcıları, saha ziyaretleri kapsamında 5 Mart Cumartesi günü U.N. Ro-Ro İşletmelerindeki intermodal taşımacılık uygulamalarını yakından inceleme fırsatı buldu. U.N. Ro-Ro Pendik Limanı'nda intermodal taşımacılıkla ilgili detaylı bilgi alan katılımcılar U.N. Ro-Ro Pendik Limanı'nı da yakından inceleme fırsatı buldu. Prof. Dr. Mehmet Tanyaş eşliğindeki FIATA Diploma Eğitimi katılımcıları U.N. Ro-Ro Pendik Limanı Operasyon Yöneticisi Arif Akkoz ve Standart Dışı Araçlar ve Konteyner Satış Uzmanı Recep Bostan tarafından liman ve operasyonel faaliyetlere ilişkin bilgilendirildi.

Özataş-managers of Ekol Logistics-and instructors Prof. Dr. Umut Rıfat Tuzkaya and Training Coordinator Assoc. Prof. Dr. Murat Baskak accompanies them. During the field visit, participants were provided information on partial deliveries, process flow, points to take into consideration during the loading operations and examples of loading operations based on products. In addition, participants were provided information on the current situation with the Authorized Economic Operators (AEO) and innovations to be brought with the Authorized Economic Operators procedure in the Sakura Facilities of Ekol Logistics.

### THIRD STOP WAS U.N. RO-RO

FIATA Diploma Training field visits that started with MNG Airlines continued with U.N. Ro-Ro Pendik Port after Ekol Logistics visit. FIATA Diploma Training participants had opportunity to see intermodal transportation operations closely in U.N. Ro-Ro Facilities on 5th March, Saturday within the scope of the field visits. Obtaining information on intermodal transportation in U.N. Ro-Ro Pendik Port has opportunity to see U.N. Ro-Ro Pendik Port closely. With Prof. Dr. Mehmet Tanyaş, FIATA Diploma Training participants were provided information on port and operations by Arif Akkoz-Operations Manager and Recep Bostan- Non-Standard Vehicles and Containers Sale Specialist at U.N. Ro-Ro Pendik Port.

### FIATA Diploma Eğitimi Kayıtları Devam Ediyor!

FIATA Diploma Eğitimi, alanında uzman sektör yöneticilerinin desteği ile İstanbul Teknik Üniversitesinde gerçekleşiyor. Eğitim kontenjanı 30 kişi ile sınırlı bulunuyor. 1 Ekim 2016'da başlayacak olan ve 9 ay boyunca sadece Cumartesi günleri gerçekleştirilecek bu eğitimde tüm detaylar toplam 288 saatte işleniyor. Sınavları başarı ile bitiren katılımcılar, dünya çapında 160 ülkede geçerliliği olan uluslararası diplomalarını İsviçre'de bulunan FIATA'dan alma hakkına sahip oluyorlar. FIATA Diploma Eğitimi 2016/2017 dönemi için ön kayıt yaptırmak isteyen katılımcıların taleplerini 1 Eylül 2016'ya kadar eğitim@utikad.org.tr adresine göndermeleri gerekmektedir. Ön kayıtlar başvuru sırasına göre işleme alınmaktadır.

### FIATA continues to accept enrolment applications for Diploma Training Program!

FIATA Diploma Training is provided at Istanbul Technical University with the support of executives from the sector. Maximum 30 persons will be accepted for the training. All details are taught in 288 hours in total in the course of this training provided on Saturdays only in a period of 9 months that starts on 1 October 2016. Participants achieving successful results in exams will receive their international Diploma that are valid in 160 countries around the world from FIATA in Switzerland. Participants who would like to enrol 2016/2017 FIATA Diploma Training must submit their applications to eğitim@utikad.org.tr in 1 September 2016. Applications are processed based on the date of submission.

### EĞİTİM TAKVİMİ / TRAINING AGENDA

|  |  |
|--|--|
| <b>Yük Sorumluluk ve Zorunlu Sigortalar</b><br>Freight Liability and Compulsory Insurances                                 | <b>20 Nisan 2016 - 18 Mayıs 2016 - 22 Haziran 2016</b><br>20 April 2016 - 18 May 2016 - 22 June 2016                   |
| <b>Lojistik Sektöründe Maliyet Yönetimi</b><br>Cost Management in the Logistics Sector                                     | <b>11 Mayıs 2016 - 17 Haziran 2016</b><br>11 May 2016 - 17 June 2016   |
| <b>Lojistik Sektöründe Etkin Satış ve Satış Teknikleri</b><br>Effective Sales and Sales Techniques in the Logistics Sector | <b>22 Nisan 2016 - 13 Mayıs 2016</b><br>22 April 2016 - 13 May 2016  |
| <b>LojiRisk - Lojistikte Risk Yönetimi Eğitimi</b><br>LojiRisk- Risk Management in Logistics                               | <b>26-27 Nisan 2016 - 24-25 Mayıs 2016 - 28-29 Haziran 2016</b><br>26-27 April 2016 - 24-25 May 2016 - 28-29 June 2016 |
| <b>Dış Ticaret Eğitim Semineri</b><br>Foreign Trade Training   | <b>16 Nisan 2016 - 21 Mayıs 2016 - 18 Haziran 2016</b><br>16 April 2016 - 21 May 2016 - 18 June 2016                   |



# ASYA-AVRUPA TİCARETİNDE TEKİRDAĞ'I ÜS YAPACAK

**450 milyon dolar yatırımla Tekirdağ'da kurulan Asyaport, Uzakdoğu, Kuzey Avrupa, Akdeniz ve Karadeniz hatlarının uğrak limanı haline gelmeye başladı. Çevreci ekipmanların bulunduğu limanın, bu yıl 1 milyon TEU konteyner elleçleme hedefi bulunuyor.**

**A**syaport, ilkleri içinde barındıran bir liman olarak dikkat çekiyor. Mediterranean Shipping Company (MSC) grubunun liman yatırımları yapan şirketi Global Terminal Limited (GTL) ile Soyuer ailesinin ortaklığıyla kurulan Asyaport, Asya-Avrupa ticaretinde Türkiye'yi stratejik noktaya taşıdı. MSC, Asyaport'u, Uzakdoğu-Avrupa ticaret hattında çalışan gemilerin uğrak limanı olarak sefer programına eklemeye başladı. Asyaport'un Türkiye'nin en büyük, Avrupa'nın en büyük ilk 10 limanından biri olacak şekilde tasarlanmasının nedeni de Asya-Avrupa rotasında oynayacağı rolden kaynaklanıyor. 450 milyon dolarlık yatırımla kurulan Asyaport, Uzakdoğu, Kuzey Avrupa, Akdeniz, Karadeniz ve tüm hatların uğrak limanı haline gelmeye başladı. MSC'nin, Uzakdoğudan Asyaport'a direkt hatlarla gelmesi ile transit sürelerin kısalması ve hizmet hızının artması sağlandı. Asyaport limanı, 300 bin metrekarelik alanı ile 33 bin TEU'luk istifleme ve 2.500.000 TEU'luk yıllık elleçleme kapasitesine sahip. 130 dönümlük kara terminalinin çok yakında devreye girmesi ile yıllık 1 milyon TEU'yu elleçleyebilecek bir kapasite artırımını olacak. 2016 yılı için limanın elleçleme hedefi, 1 milyon TEU. 2017 yılında ise 2.5 milyon TEU kapasitesine ulaşılması hedefleniyor. Konteyner terminali olarak öne çıkan Asyaport, her tipte genel yükün tahliye ve yükleme operasyonunu yapabilecek altyapıya sahip. Limanın bin 400 soğutmalı konteyner kapasitesinin bulunması Karadeniz transit taşımalarında limanı öne çıkarıyor.

## TEKİRDAĞ EYES HUB STATUS ON ASIA-EUROPE TRADE

**Established in Tekirdağ as a 450 million USD worth investment, Asyaport quickly became a busy port of call for Far East, North Europe, Mediterranean and Black Sea linked lines. Port targets a handling of 1 million TEU with its state-of-the-art green equipment.**

**A**syaport catches the eye as a port that accommodates pioneering breakthroughs. The setup is a joint investment of Global Terminal Limited (GTL), port investment affiliate of the container giant Mediterranean Shipping Company (MSC) and the Soyuer family and already elevated Turkey's position in Asia-Europe trade to a strategic level. MSC designated Asyaport as a port of call for its vessels running along the Far East-Europe trade route. Due to its contemplated role in Asia-Europe, Asyaport was designed as one of 10 largest ports in Europe and so far the biggest port in Turkey. Immediately after the completion of 450 million USD investment, Asyaport has rapidly become a preferred port of call for all lines with operations spreading across Far East, North Europe, Mediterranean and Black Sea. As MSC rerouted its direct lines from Far East towards Asyaport, transit period has since shortened and speed of service has increased.

### LİMANDA HER ŞEY DÜŞÜNÜLMÜŞ

Asyaport'u farklı kılan bir diğer özelliği ise, limanın hemen arka tarafında limanda çalışan ve limana gelen gemi personelinin ibadetlerini yerine getirebilmeleri için Cami, Şapel ve Havra bulunuyor olması. Çalışanlara saygısını üç farklı dine ait ibadethane yaparak gösteren Asyaport yönetimi, çevreye saygı için de limanı çevreci ekipmanlarla donatıyor. Asyaport'ta bulunan ekipmanlar, çevreci özellikleri içinde barındırıyor. LNG'li terminal traktörlerin yanı sıra, limanın bütün iç ve dış aydınlatmalarında LED ışıklandırma kullanılıyor. Elektrik enerjisinin bir kısmı da solar enerji panelleriyle sağlanıyor. Asyaport Liman'ında 11 adet, 24 yan sıraya kadar hizmet verebilecek kapasitede rıhtım vinci (Ship-to-shore Gantry Crane), iki adet mobil vinç ile 33 adet lastik tekerlekli saha vinci (Rubber Tyre Gantry Crane) çevreci bir yaklaşımla tamamen elektrik enerjisi ile çalışacak şekilde dizayn edilmiş durumda. Vinçlerin dışında 49 adet saha içi aktarmada kullanılan terminal traktör, iki adet dolu makinesi ve sekiz adet boş konteyner makinesi faaliyet gösteriyor. Vinçler, 65 ton kapasiteli, yüksek otomasyon ve gelişmiş güvenlik sistemleri ile donatılmış. Asyaport, bu nedenle EcoPort statüsünü kazanan ve bunu da PERS Sertifikası ile kanıtlayan Türkiye'nin ilk ve tek limanı oldu.

### EN BÜYÜK GEMİLERİ ELLEÇLEYEBİLİYOR

Dört panamax ve superpanamax gemiye toplam 2 bin metre rıhtım uzunluğuyla aynı anda hizmet verebiliyor. Dünya üzerindeki en büyük tonajlı konteyner gemisinin draftı 16.5 metre, limanın su derinliği ise 18 metredir. Liman, şu anda dünya üzerinde dolaşan 19 bin TEU'luk en büyük konteyner gemilerine hizmet verebilme kriterlerine hem derinlik hem ekipman olarak sahip.

### DEMİRYOLU İÇİN ÇALIŞMALAR SÜRÜYOR

Aktarma limanı olarak çok stratejik bir konuma sahip olan Asyaport, Uzakdoğu, Kuzey Avrupa, Akdeniz, Karadeniz ve tüm hatların uğrak limanı haline geldi. Limanın tek eksiği demiryolu bağlantısının olmaması. Fakat bu konuda çalışmalar devam ediyor. Tekirdağ tren istasyonunda 300 dönümlük lojistik alanın planlaması yapıldı düzenlemeler tamamlandıktan sonra kullanılmaya başlanacak. Bu aşamaya kadar ara taşımayı karayoluyla yapıp, oradan da diğer destinasyonlara vagon yüklemesiyle ulaşılması hedefleniyor. ■



Limanın inşa maliyeti

450  
Milyon \$

Total construction cost of the port

2016 yılında elleçlenmesi hedeflenen konteyner miktarı

1  
Milyon TEU

Number of container handling operations for 2016

Asyaport'un konteyner elleçleme kapasitesi

2.5  
Milyon TEU

Total annual container handling capacity

Asyaport spans 300 thousand square meters of land, which translates to 33 thousand TEU's of stacking capacity and about 2.5 million TEU annual throughput. A 130 decare dry terminal is going to be commissioned soon, boosting annual capacity by another 1 million TEU's. 2016 handling objective set for Asyaport is 1 million TEU's while the port aims to ramp up handling towards 2.5 million TEU's. Although Asyaport is prominently a container terminal, it features adequate infrastructure to handle all types of cargo operations. Port's 1,400 reefer container capacity also distinguishes itself with regard to Black Sea transit shipments.

### WELL EQUIPPED

Another distinctive aspect of the port is that it features a synagogue and a chapel next to the mosque, allowing personnel of calling ships as well as port workers to practice their religious duties freely. On top of their respect towards employees, Asyaport management manifests their respect for environment by installing green equipment in the port. All equipment within Asyaport have environmentally-friendly features. For instance, all lighting at the port is achieved by use of LED lights while terminal tractors are LNG powered. Some of the power used at the port facilities is generated by solar panels.

11 ship-to-shore gantry cranes, that are capable of serving 24 lines, two mobile cranes and 33 rubber tyred gantry cranes are designed to work on electricity as part of environmentalist approach adopted during building. Besides the cranes, machine park of Asyaport consists of 49 terminal tractors, two laden and one empty container handling machines that pack 65 tonne working load capacity, advanced automation and high-end safety systems. All crane operators are trained in simulators set up within the port facilities and their winch operating abilities are tested to maintain higher professionalism.


### READY FOR MEGALINERS

Asyaport can accommodate four Panamax and Post-panamax vessels alongside its 2-thousand-meter-long berth. As the largest container vessel built to date has a draught of 16.5 meters, Asyaport -with 18 meters depth at its berths- is capable of handling 19,000 TEU vessels in terms of both physical capacity as well as handling equipment.

### RAILWAY LINK UNDERWAY

Owing to its strategic position as a transit terminal, Asyaport has become a preferred port of call for all lines with operations spreading across Far East, North Europe, Mediterranean and Black Sea. The only short-coming that remains is railway connection, which is reportedly on solution track. 300 decare of land adjacent to the Tekirdağ railway terminal is reserved as a logistics zone and is going to be put into service following completion of infrastructure arrangements. Until then, intermediate shipments are going to be handled via land transportation to be followed by rail transportation toward other destinations. ■

|   |   |   |  |  |   |  |  |
|---|---|---|--|--|---|--|--|
| 2K Denizcilik ve Ticaret A.Ş.<br>www.2k.com.tr  | Ariya Lojistik Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd.Şti.<br>www.ariyalojistik.com                           | Balkan Kara Taşımacılığı Kuyumculuk Tic. Ltd. Şti.<br>www.rumeligumruk.com  | Ceva Uluslararası Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.cevalogistics.com.tr                                | DSL Lojistik ve Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.dslogistics.com.tr                    | FAHRİ ÜYE - Lütfi AYGÜLER   | Grupaj Servis Lojistik A.S.<br>www.grupaj.com.tr   | İnci Lojistik Ticaret A.Ş.<br>www.incilojistik.com   |
| 3K Lojistik Hizmetleri Tic.Ltd. Şti.<br>www.3klogistics.com   | Arkas Denizcilik ve Nakliyat A.Ş.<br>www.arkasdenizcilik.com.tr   | BALO Büyük Anadolu Lojistik Organizasyonlar A.Ş.<br>www.balo.tc   | Ceynak Lojistik ve Ticaret A.Ş.<br>www.ceynak.com.tr   | DSV Hava ve Deniz Taşımacılığı A.Ş.<br>www.dsv.com   | FAHRİ ÜYE - Polat BENGİSERP   | Gruptrans Uluslararası Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.gruptrans.com                                 | Inter Kombi Transport ve Lojistik A.Ş.<br>www.intercombi.com   |
| 3S Transport ve Lojistik Hizmetleri Tic. A.Ş.<br>www.3stransport.com  | Arkas Lojistik A.Ş.<br>www.arkaslojistik.com.tr   | Barsan Global Lojistik ve Gümrük Müşavirliği A.Ş.<br>www.barsan.com   | Cihantrans Lojistik Tic. Ltd. Şti.<br>www.cihantrans.com   | DSV Uluslararası Kara Taşıma İşleri Organizatörülüğü A.Ş.<br>www.dsv.com                             | FAHRİ ÜYE - Selma AKDOĞAN   | GTS Lojistik Ltd. Şti.<br>www.gtslog.com   | Interline Ulus. Nak. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.interline-int.com  |
| A. Hartrodt İstanbul Lojistik Ltd. Şti.<br>www.hartrodt.com   | Armada Denizcilik Lojistik Hizmetleri ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.armadalogistics.com                              | Bati Nakliyat ve Tic. A.Ş.<br>www.batigroup.com.tr  | CMC Labor Nesay Denizcilik Lojistik Dış Tic. A.Ş.<br>www.nesaydenizcilik.com.tr                    | E.A.S.T. Trans Ulus. Nak. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.eastrans.com.tr                                   | FAHRİ ÜYE - Tolga ALPASLAN  | Gulf Agency Denizcilik A.S.<br>www.gac.com/turkey  | İntermed Uluslararası Nakliyat Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.intermed.com.tr                                   |
| A. Rıza Kinay Vapur Acenteliği ve Tic. A.Ş.<br>www.kinaygroup.com   | Armada Liman Hizmetleri Gemi ve Oto Kiralama Lojistik Taş. Denizcilik Tic. Ltd. Şti.<br>www.armadalogistics.biz | Batu International Lojistik İç ve Dış Tic. A.Ş.<br>www.batulogistics.com  | Conmar Denizcilik ve Lojistik A.Ş.<br>www.conmar.com.tr  | E.F. Ulus. Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.eftransport.com                                  | Fast Taşımacılık Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.fast-ltd.com                                     | Gürer Ulus. Nak. Güm. Tic. Ltd. Şti.<br>www.gurernakliyat.com  | İran Payam Uluslararası Taşımacılık İthalat İhracat Ltd. Şti.<br>www.iranpayam.com.tr                      |
| ACE Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.acelogistics.org  | As-Av Uluslararası Nakliyat ve Tic. A.Ş.<br>www.asavtrans.com   | Baytur Ulus. Taş. ve Loj. Hizm. Tic. Ltd. Şti.<br>www.bayturtransport.com   | CTT Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.transctt.com                   | EASTRANS Ulus. Nak. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.eastrans.com.tr   | Fedex Trade Networks Ulus. Nak. Ltd. Şti.<br>www.ftn.fedex.com                                    | Haliç Ulus. Taş. Turizm ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.halicint.com                                    | İstanbul Denizcilik Nak. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.istanbulogistics.com                                     |
| Ada Denizcilik Taşımacılık İç ve Dış Ticaret Ltd. Şti.<br>www.adalojistik.com                                     | Asbir Antrepoculuk Konteyner Nakliyat İnşaat Turizm San. ve Tic. A.Ş.<br>www.asbir.com                          | BBL Transport A.Ş.<br>www.bbl-transport.com   | CWT Depolama Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.cwtcommodities.com  | Ekol Lojistik A.Ş.<br>www.ekol.com   | Ferrari Uluslararası Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.ferrari.com.tr                                  | Hayfavi Gemi Acenteliği Nakliye Tarım Ürünleri İth. İhr. Tic. Ltd. Şti.<br>www.hayfavi.com.tr        | Jit Ulus. Dış Tic. Konteyner Taş. Nak. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.jit.com.tr                            |
| Advance Uluslararası Nakliyat ve Ticaret A.Ş.<br>www.advance-international.com                                    | Ase Asya Afrika Hızlı Kargo ve Dağıtım A.Ş.<br>www.ase.com.tr   | Bergen International Movers Lojistik A.Ş.<br>www.bergen.com.tr  | Çağ Lojistik A.Ş.<br>www.cag-logis.com   | Ekspres Tren Taşımacılığı A.Ş.<br>www.ekspres.com  | Fevzi Gandur Lojistik A.Ş.<br>www.fevzigandur.com   | Hellmann Worldwide Lojistik Ltd. Şti.<br>www.hellmann.net  | JMS Uluslararası Taşımacılık Organizasyon Ticaret A.Ş.<br>www.jms.com.tr                                   |
| Afro Türk Logistics Nak. Tur ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.afroturklogistics.com                                   | Asel Trans Dış Ticaret Eğitim Sistemleri İmalat ve Danışmanlık Ltd. Şti.<br>www.aseltrans.com.tr                | Berker Nakliyat ve Ticaret Ltd. Şti.<br>www.berkertransport.com   | Çelebi Hava Servisi A.Ş.<br>www.celebiaviation.com   | Ektrans Ulus. Nak. ve Tic. A.Ş.<br>www.ektrans.com.tr  | FLS Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.fls.com.tr   | Herdem Gümrük Müşavirliği Lojistik San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.herdemgumrukleme.com.tr             | JMS Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.jms.com.tr                                       |
| Agemar Global Lojistik Denizcilik Turizm Pazarlama ve Tic. A.Ş.<br>www.agl-agemar.com                             | Asem Gümrük Müşavirliği Ltd. Şti.<br>www.asemgumruk.com   | Bertan Lojistik San. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.bertanlogistics.com   | Çevre Nakliyat İnşaat Otomotiv Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.ceveulogistics.com                  | Element Uluslararası Nakliyat Lojistik ve Turizm İth. İhr. Tic. Ltd. Şti.<br>www.elementlogistic.com | FMS Lojistik Ltd. Şti.<br>www.fms-logistics.com   | HG Gümrük Müşavirliği ve Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.hggumruk.com.tr                        | John Good Denizcilik Taşımacılık ve Lojistik Hiz. Tic. Ltd. Şti.<br>www.johngood.com.tr www.johngood.co.uk |
| Agility Lojistik Taşımacılık Hizmetleri Gıda ve Tekstil Maddeleri San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.agilitylogistics.com | Asgard Taşımacılık ve Ticaret Ltd.Şti<br>www.asgard.com.tr  | Bertschi Lojistik Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.<br>www.bertschi.com   | Çobantur Turizm Tic. ve Nak. Ltd. Şti.<br>www.cobanturboltas.com                                   | ELS Ulus. Taş. Hizm. Tic. Ltd. Şti.<br>www.elslog.com  | Formar Denizcilik ve Ticaret Ltd. Şti.<br>www.formarshipping.com                                  | Hilal Trans Uluslararası Nakliyat ve Tic. A.Ş.<br>www.hilaltrans.com                                 | Kale Lojistik Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.tunalojistik.com.tr  |
| Air Tech Kargo Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.airtechkargo.com  | Asset Lojistik A.Ş.<br>www.assetgrup.com.tr/tr-TR   | BHS Uluslararası Taşımacılık İç ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.bhsfreight.com   | D.K Grup Dış Tic. Ulus. Nak. Turz. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.dkggrup.com.tr                         | Elsa Uluslararası Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.elsanakliyat.com                                 | Forsa Denizcilik ve Ticaret Ltd. Şti.<br>www.hisargroup.com                                       | Hisar Lojistik Turizm İnşaat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.hisargroup.com                             | Kalenakliyat, Seyahat ve Turizm A.Ş.<br>www.kalenakliyat.com.tr  |
| Airon Taşımacılık ve Lojistik A.Ş.<br>www.airon.com.tr  | Ast Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.astturkey.com   | BISLOGISTICS Bis Ulusal Lojistik Taşıma Organizatörülüğü ve Turizm San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.bislogistics.com.tr www.bislogistics.com.tr | Dachser Turkey Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.dachser.com.tr                                      | Ematrans Uluslararası Turizm Nakliyat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.ematrans.com                      | FP Uluslararası Taşımacılık Lojistik ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.fourplus.com.tr                 | Hitit Trans Uluslararası Nakliyat Gümrük MÜS. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.hitittrans.com           | Karaca Ulus. Taş. ve Güm. Ltd. Şti.<br>www.karacatransport.com   |
| Ak Lojistik Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.aklogistics.com.tr   | Astra Uluslararası Taşımacılık ve Tur. Tic. Ltd. Şti.<br>www.astralojistik.com                                  | Bilin Global Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.bilinojistik.com   | Daff Uluslararası Taşımacılık Ticaret Ltd. Şti.<br>www.daff.com.tr                                 | Embassy Freight Uluslararası Taşımacılık ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.embassy.com.tr                     | Fratelli Cosulich Taşımacılık Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.cosulich.com.tr                         | HK Hızlı Kargo Uluslararası Taşımacılık Lojistik Hizmetleri ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.shipzip.com     | Kargo Atlantis Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.kargoatlantis.com          |
| Akın Ulus Nak. İnş. Turizm Gıda San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.akinulusnak.com  | Ata Freight Line Ltd. Şti.<br>www.atafreight.com  | Bolte Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.bdpinternational.com   | Daimon Lojistik Hizmetleri ve Tic. A.Ş.<br>www.daimonlogistics.com                                 | Enatrans Ulus. Taş. Lojistik ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.enatrans.com                               | G&C Ulus. Taş. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.gcshippingforwarding.com                             | Horoz Lojistik Kargo Hizmetleri ve Tic. A.Ş.<br>www.horoz.com.tr                                     | Kargotur Dış Ticaret Nakliyat Turizm Ltd. Şti.<br>www.kargotur.com.tr                                      |
| Aksoy Yatırım Sanayi ve Ticaret A.Ş.<br>www.aksoy-yatirim.com   | Atak Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.ataktrans.com   | Borusan Lojistik Dağıtım Depolama Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.borusan.com.tr  | Damco Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik A.Ş.<br>www.damco.com                                   | Enco İstanbul Seyahat ve Taş. Tic. Ltd. Şti.<br>www.enco.com.tr                                      | G.O.O.S.E Uluslararası Taşımacılık ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.goosexpress.com.tr                    | Hoyer Uluslararası Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.hoyer-group.com   | Karınca Gümrük Müşavirliği A.Ş.<br>www.karincalogistics.com  |
| Aktifsped Uluslararası Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.aktifsped.com.tr   | Atako Taşımacılık Denizcilik A.Ş.<br>www.atako.com.tr   | Boyut Lojistik Ulus. Taş. ve Danışmanlık Ltd. Şti.<br>www.boyutlojistik.com.tr  | Demiryolu Lojistik Müh. San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.demiryolulogistik.com                           | Enerji Ulus. Nak. ve Lojistik Tic. Ltd. Şti.<br>www.well.com.tr; www.well.uk.com                     | Galata Taşımacılık ve Ticaret A.Ş.<br>www.galpi.com.tr  | HS Lojistik Uluslararası Nakliyat İhracat İthalat Hasan SEVİNSEL<br>www.hsinternationaltransport.com | Karınca Lojistik A.Ş.<br>www.karincalogistics.com  |
| Alfa Group İth. İhr. Ulus. Nak. San. Dış. Tic. Ltd. Şti.<br>www.alfagrups.net                                     | Atat Taşımacılık Çözümleri A.Ş.<br>www.atat-co.com  | Brink's Güvenlik Hizmetleri A.Ş.<br>www.brinks.com.tr   | Den Hartogh Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.denhartogh.com   | Erse Lojistik Turizm Tekstil Uluslararası Nakliyat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.erselozistik.com     | Gama Kombine Taşımacılık A.Ş.<br>www.gamaas.com.tr  | Hursan Lojistik ve Dış Tic. A.Ş.<br>www.hursanlojistik.com   | Kar-Taş Gıda Temizlik Nakliyat İth. İhr. San. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.kartaskonteyner.com             |
| Alfa Kara Hava ve Deniz Taşımacılığı Ltd. Şti.<br>www.alfafreight.com   | ATC Grup Ulus. Nak. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.atcgrup.com.tr   | BSSS Taşımacılık San. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.bsss-transport.com www.borusan.com   | Denmar Uluslararası Nakliyat Tic. Ltd. Şti.<br>www.denmar.com.tr                                   | Ertan Ülkelere Arası Taş. Ltd. Şti.<br>www.ertangumrukleme.com                                       | Gefco Taşımacılık ve Lojistik A.Ş.<br>www.gefco.net   | Hyundai Glovis Lojistik Dış Tic. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.glovis.com.tr                         | Kervantur Ulus. Nak. Turizm ve Tic. A.Ş.<br>www.kervantur.com  |
| Alisan Lojistik A.Ş.<br>www.alisangroup.com   | ATF Forvarderlik Ltd. Şti.<br>www.atfturkey.com.tr  | Bureau Veritas Gözetim Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.bureauveritas.com.tr   | Derince Lojistik Taşımacılık Turizm ve Petrol Ürünleri San. Tic. A.Ş.<br>www.derinceulogistics.com | ES Uluslararası Taşımacılık ve Denizcilik Tic. A.Ş.<br>www.esforwarding.com                          | Gemline Denizcilik Hizmetleri San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.gemline.com.tr                        | Innova Global Sistem Danışmanlık Lojistik Hizmetleri ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.innovaturkey.com       | Key Uluslararası Taşımacılık Depolama Dağıtım ve Turizm Ltd. Şti.<br>www.keyline-tr.com                    |
| Altun Lojistik A.Ş.<br>www.altunlojistik.com.tr   | Atılım Ulus. Nak. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.atilimcargo.com  | Burkont Konteyner Lojistik Denizcilik Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.burkont.com.tr                                       | Deugro Uluslararası Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.deugro.com   | Esalco Lojistik ve Dış Tic. A.Ş.<br>www.esalco.com   | Genel Transport Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.geneltransport.com.tr                           | ISC Lojistik A.Ş.<br>www.isc.com.tr  | KG Denizcilik ve Proje Taşımacılığı Dış Tic. Ltd.Şti.<br>www.kg-project.com                                |
| Alwakeel International Transport Turizm Dış Tic. İnş. San. Ltd Şti.<br>www.alwakeel.com.tr                        | Atlasjet Havaçılık A.Ş.<br>www.atlasglb.com   | Buzmavi Deniz ve Hava Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.buzmavi.com  | Devco Lojistik Hizmetleri ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.devcolozistik.com                               | Esna Uluslararası Taşımacılık Brokerlik Hizm. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.esnafreight.com           | Geodis Calberson Bosphorus Lojistik A.Ş.<br>www.geodiscalbersonge.com                             | Isl Int. Nakliyat ve Ticaret Ltd. Şti.<br>www.islgroup.net   | Kınay Taşımacılık ve Lojistik A.Ş.<br>www.kinaygroup.com   |
| Alyans Gemi Kiralama ve Denizcilik A.Ş.<br>www.allyans.com  | Atlastrans Uluslararası Nakliyat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.atlastrans.com.tr                                 | Calibra Proje Lojistik Danışmanlık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.calibraturkey.com.tr  | DFD Lojistik Hizmetler San. ve Tic. A.Ş.<br>www.dfdlogistics.com                                   | Etis Lojistik A.Ş.<br>www.etislojistik.com   | GES Logistics Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.globeexpress.com                                       | ITS Lojistik A.Ş.<br>www.itslojistik.com   | Kita Ulaştırma Hizmetleri Tic. A.Ş.<br>www.kitalogistics.com   |
| Ankor Uluslararası Taşımacılık Konteyner Hizmetleri ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.anchorasimacilik.com             | Avant Group Nakliyat San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.avant.com.tr   | Capital Lojistik ve Taşımacılık Hizmetleri San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.caplogtr.com   | DGM Paketleme Sistemleri ve Danışmanlık San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.dgm-turkey.com                  | Europe Intermodal Nakliyecilik Hizmetleri Aracılığı Ltd. Şti.<br>www.europeintermodal.com            | Gezairi Transport Nakliyat ve Ticaret A.Ş.<br>www.gezairi.com                                     | İbrahim Atabay Premium Lojistik  | Komet Turizm ve Denizcilik Ticaret ve San. A.Ş.<br>www.komet.com.tr  |
| Ans Kargo Lojistik Taş. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.anscargo.comanchortasimacilik.com                                | Aveks Uluslararası Taşımacılık Ticaret Ltd. Şti.<br>www.avexcargo.com   | Caspian Trans Lojistik ve Dış Ticaret Ltd. Şti.<br>www.caspiantrans.com.tr  | DHL Global Forwarding Taşımacılık A.Ş.<br>www.dhl.com.tr   | Evolog Nakliyat ve Lojistik Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.<br>www.evolog.com.tr                           | Globe Air Cargo Taşımacılık Hizmetleri Tic. A.Ş.<br>www.ecsgroup.aero                             | İbrakom Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.ibrakom.com   | Konsped Uluslararası Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.konsped.com  |
| APL Taşımacılık ve Lojistik Ltd. Şti.<br>www.apl.com  | Aygen Global Lojistik ve Gümrük MÜS. Ltd. Şti.<br>www.aygen.com.tr  | Catoni Hava ve Deniz Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.catoni.com.tr   | DHL Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.dhl.com.tr   | Expeditors International Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.expeditors.com/turkey                       | Globelink Ünimar Lojistik A.Ş.<br>www.globelink-unimar.com  | İda Ulus. Taş. İç ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.idafreight.com  | Koparan Uluslararası Nakliyat İthalat İhracat Gümrükleme Ltd. Şti.<br>www.koparan.com                      |
| Aramex International Hava Kargo ve Kurye A.Ş.<br>www.aramex.com   | Aykar Denizcilik Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.aykardenizcilik.com/tr   | CBI Ulus.İth-İhr. Nak. ve Tic.Ltd.Şti.<br>www.cbitransport.com  | DHL Worldwide Express Taşımacılık ve Ticaret A.Ş.<br>www.dhl.com.tr                                | FAHRİ ÜYE - Arif DAVRAN  | GNV Lojistik Uluslararası Taşımacılık Denizcilik ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.ideal-transport.com | İdeal Denizcilik ve Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.ideal-transport.com                                 | Kuantum Uluslararası Nakliyat Turizm ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.quantumtrans.com                         |
| Aras Kargo Yurt İçi Yurt Dışı Taşımacılık A.Ş.<br>www.araskargo.com.tr  | Ayman Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Ticaret Ltd. Şti.<br>www.ayman.com.tr                                | CBN Lojistik Depolama ve Dağıtım A.Ş.<br>www.cbn.com.tr   | DPEX Taşımacılık Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.dpexturkey.com  | FAHRİ ÜYE - Ayşe Nur ESİN  | Gökbil Nakliyat Depolama Lojistik San. ve Dış Tic. A.Ş.<br>www.gokbil.com.tr                      | İlka Denizcilik Nakliyat Lojistik San. ve Tic. A.Ş.<br>www.kafmarine.com                             | Kühne&Nagel Nakliyat Ltd.Şti.<br>www.kn-portal.com   |
| ARC Global Kargo ve Lojistik A.Ş.<br>www.arcglobalogistics.com  | Azer Maral Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.azermaral.com                                  | Ceha Lojistik Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.<br>www.cehalozistik.com.tr  | DPL Lojistik A.Ş.<br>www.dpl.com.tr  | FAHRİ ÜYE - Müjdat MANDAL  | Gökbil Tank Konteyner İşletmeciliği A.Ş.<br>www.gokbil.com.tr                                     | İmişk İth. İhr. Tic. ve Nak. A.Ş.<br>www.imisk.com.tr  | Lam Lyonel A.Makzume Vapur Acenteliği A.Ş.<br>www.lam.com.tr   |

|  |  |   |   |   |  |   |   |
|--|--|---|---|---|--|---|---|
| Lider Grup Lojistik Nakliyat Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.liderlogistic.com   | Metsan Gümrük Danışmanlığı Büro Sarf Malzemeleri İth. İhr. San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.metsan.com.tr                              | Ortaođu Antalya Liman İşletmeleri A.Ş.<br>www.portakdeniz.com   | Rotamer Konteyner Taşımacılık San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.rotamer.com                                     | SNS Uluslararası Nakliyat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.sns-international.com                          | Tek San Lojistik Tic. Ltd. Şti.<br>www.teksanlojistik.com.tr                                     | U.N. RO-RO İşletmeleri A.Ş.<br>www.unroro.com.tr                                  | Viking Kargo Ltd. Şti.<br>www.vikingcargo.com.tr  |
| Limamar Hava ve Deniz Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.limamar.com  | Miltizer Münch Uluslararası Nak. ve Loj. Hiz. Tic. A.Ş.<br>www.mumnet.com  | OSF Uluslararası Lojistik Hizmetleri Dış Tic. A.Ş.<br>www.osfturkey.com                                   | Royal Lojistik ve Uluslararası Taşımacılık Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.royallojistik.com                      | Solibra Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.solibra.com.tr  | Tekiz Lojistik Uluslararası Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.tekiztransport.com                         | Ugab Trans Uluslararası Nak. Tic. Ltd. Şti.<br>www.ugabtrans.com                  | World Courier Taşımacılık ve Lojistik Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.<br>www.worldcourier.com.tr    |
| Link Denizcilik ve Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.linkshipping.com  | Mira Taşıma Hiz. İnş. San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.miratransport.com   | Oskar Lojistik ve Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.oskargrup.com  | S Lojistik Hizmetler A.Ş.<br>www.slojistik.com.tr   | Solmaz Nakliyat ve Ticaret A.Ş.<br>www.solmaz.com   | Terra Transport Ulus. Taşıma İşleri Organizatörlüğü ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.terra-spedition.com | Ulusal Lojistik Antrepo Hizmetleri Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.ulusalantrepo.com.tr | Yeditepe Taşımacılık A.Ş.<br>www.yeditepecargo.com  |
| Linos Net Ulus. Taş. Nak. Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.linost.com   | Mission Freight İstanbul Ulus. Nak. Tur. Güm. İ.ç ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.mission.com.tr                                    | Öykü Lojistik A.Ş.<br>www.oysugrup.com.tr   | S Sistem Lojistik Hizmetler A.Ş.<br>www.ssystem.com.tr  | SOFT Bilgi İşlem Danışmanlık ve Tic. A.Ş.<br>www.soft.com.tr  | TGL Transtas Global Lojistik Ltd. Şti.<br>www.transtas.com.tr                                    | Ulusoy Allport Cargo Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.ulusoylogistics.com          | Yekaş & Fides Global Lojistik A.Ş.<br>www.yekas.com.tr  |
| Logimar Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.logimar.com.tr  | MNG Havayolları ve Taşımacılık A.Ş.<br>www.mngairlines.com   | Öztranspir Uluslararası Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.oztranspir.com                                  | S&Kilci Dış Ticaret Nakliyat ve Turizm Ltd. Şti.<br>www.s-kilci.com   | Soyer Nakliyat ve Ambalaj San. ve Tic. A.Ş.<br>www.soyer.com.tr                                       | Tiran Ulus. Nak. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.tirannakliyat.com                                      | Unico Global Uluslararası Taş. Ltd. Şti.<br>www.unicologx.com                     | Yeni Antalya Transport ve Ticaret A.Ş.<br>www.yeniantalya.com                                 |
| Logistanbul Lojistik Tic. Ltd. Şti.<br>www.logistanbul.com.tr  | MNG Kargo Yurtiçi ve Yurtdışı Taşımacılık A.Ş.<br>www.mngkargo.com.tr  | Pan Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.panlogistics.com.tr   | S. Aras Turizm Ticaret A.Ş.<br>www.saras.com.tr   | Star Air Sea Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.starairsea.com                                      | TİT Uluslararası Nakliyat Deri Tekst. Gıda San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.tittransport.com        | UPS SCS Uluslararası Nakliyat Ltd.Şti.<br>www.ups.com                             | Yeskon Konteyner Taşımacılık Hizmetleri Denizcilik ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.yeskon.com.tr |
| Logistics Plus Ulus. Taş. Ltd. Şti.<br>www.logisticsplus.net   | MNİ Lojistik Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.mnilojistik.com   | Panalpina World Transport Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.panalpina.com   | Sabah Lojistik Hizmetleri Denizcilik Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.sabahlogistics.com                   | Statü Gemi Kiralama ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.statushipping.com  | TMA Transcontinental Uluslararası Nakliyat Ticaret ve Gümrükleme A.Ş.<br>www.tmatrans.com        | UTG Uluslararası Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.utg.com.tr                             | Yıldız Gümrük Acentalığı ve Danışmanlık Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.<br>www.yildizgumrukleme.com |
| Logitrans Lojistik ve Taşımacılık Organizasyonu Ltd. Şti.<br>www.logitransport.com                               | Moda Denizcilik Nak. Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.modaship.com  | Pasifik Ekspres Denizcilik Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.pasifikexpres.com        | Sabay Lojistik Ltd. Şti.<br>www.sabay.com.tr  | Stolt Tank Containers İstanbul Denizcilik ve Nak. A.Ş.<br>www.stolt-nielsen.com                       | TNT International Express Taş. Tic. Ltd. Şti.<br>www.tnt.com.tr                                  | UTİ Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.go2uti.com                                       | YSL Uluslararası Nak. Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.slojistic.com                                 |
| Logser Lojistik Servis Hizmetleri ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.logser.com.tr                                     | MP Taşımacılık Dış Ticaret ve Danışmanlık Ltd. Şti.<br>www.mp-mypartner.com  | Pegasus Hava Taşımacılığı A.Ş.<br>www.flypgs.com  | Safatrans Ulus. Taş. İth. ve İhr. Tic. Ltd. Şti.<br>www.safalojistik.com                                    | Suvari Gemi Kiralama ve Acentelığı Makina Turizm İnşaat San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.suvarishipping.com | Toll Global Forwarding Turkey Nak. A.Ş.<br>www.tollglobalforwarding.com                          | Ülgen Denizcilik ve Lojistik San. Tic. A.Ş.<br>www.ulgen.com                      | Yug Logistics ve Uluslararası Taşımacılık A.Ş.<br>www.yuglog.com                              |
| Logwin Air And Ocean Lojistik Hizmetleri ve Ltd. Şti.<br>www.logwin-logistics.com                                | MTS Lojistik ve Taşımacılık Hizmetleri Tic. A.Ş.<br>www.mts.com.tr   | Pema Ulus. Nak. İth. İhr. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.pematransport.com                                      | Samsun Demiryolu Taşımacılık Hizmetleri Lojistik Merkezi ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.samsunlojistik.com.tr | Sürat Kargo Lojistik ve Dağıtım Hizmetleri A.Ş.<br>www.suratkargo.com.tr                              | Trans Okyanus Denizcilik Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. A.Ş.<br>www.transocean.com.tr      | Ümit Gümrük Müşavirlik Ltd. Şti.<br>www.umitgumrukleme.com.tr                     | Yurtiçi Kargo Servisi A.Ş.<br>www.yurticikargo.com  |
| LSC Levant Denizcilik San. ve Tic. A.Ş.<br>www.lsc-int.com   | MTS Uluslararası Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.mtsizm.com  | Perge Denizcilik ve Gemi Acentelığı Ltd. Şti.<br>www.sarplojistik.com                                     | Sarp Havacılık Lojistik Turizm San. ve Tic. A.Ş.<br>www.sarplojistik.com                                    | Şan Transport Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.shantransport.com                                  | Transalkım Uluslararası Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.transalkim.com.tr                      | Ünsped Global Lojistik Tic. A.Ş.<br>www.ungl.com.tr                               | Yurtiçi Lojistik Tedarik Zinciri Yönetimi ve Dağıtım A.Ş.<br>www.yurticilojistik.com.tr       |
| Marinport Lojistik Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.mpltd.com  | MYL Lojistik A.Ş. (Eski Urvan MYL Lojistik Denizcilik Taş. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.myl.com.tr                              | Pers Lojistik Hizmetleri İth. İhr. İnş. San. Ltd. Şti.<br>www.pers.com.tr                                 | Savino Del Bene Nakliyat Ltd. Şti.<br>www.savinodelbene.com   | Şenol Alpsoy / Milenyum Ticaret<br>www.milenyumgumrukleme.com   | Transtat Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.transtat.com                             | Ünsped Gümrük Müşavirliği ve Loj. Hiz. A.Ş.<br>www.ugm.com.tr                     | Yusen Logistics Turkey Lojistik Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.yusen-logistics.com               |
| Marmaris Gemi Acentalığı A.Ş.<br>www.marmarishipping.com.tr  | Nadirler İç ve Dış Tic. İth. İhr. Loj. Ulus. Taş. Dan. Ltd. Şti.<br>www.nadirler.com.tr  | Petrogates Lojistik Hizmetleri Maden Kimya Dış Tic. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.petrogateslogistics.com | SBB Atlantik Uluslararası Taşımacılık ve Denizcilik Tic. Ltd. Şti.<br>www.sbbatlantic.com                   | Tahran Trans Uluslararası Taşımacılık Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.tahrans.com.tr                        | Transmec Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.transmecgroup.it                         | V Mar Organizasyon Nakliyat ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.v-mar.org                    | Yüce Ulus. Nak. Güm. Hiz. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.yuce.com.tr                            |
| Mars Hava ve Deniz Kargo Taşımacılığı A.Ş.<br>www.marslogistics.com  | Neomar Uluslararası Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.neomar.com.tr  | Planet Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.planetlogistics.com.tr                       | Schenker Arkas Nakliyat ve Ticaret A.Ş.<br>www.schenkerarkas.com.tr   | Talos Denizcilik Taşımacılık Tanıtım Organizasyon ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.talos.com.tr           | Transorient Uluslararası Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.transorient.com.tr                      | Vanguard Turkey Lojistik Hizmetler A.Ş.<br>www.vf-global.com                      | Zeypet Lojistik A.Ş.<br>www.zeypetlojistik.com  |
| Martı Global Lojistik San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.martidis.com   | Net Logistics Taşımacılık A.Ş.<br>www.thenetlogistics.com  | Prenta Prefabrikte Çözümler ve Lojistik A.Ş.<br>www.prenta.com.tr   | SDT Lojistik Uluslararası Nakliyat San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.sdtlogistics.com                           | Tan-Air Ulus. Taş. ve Gümrük Müşavirliği Ltd. Şti.<br>www.tanair.com.tr                               | Trasant Uluslararası Nakliyat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.trasant.com                           | Vazin Lojistik Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.vazinlojistik.com                        | Xinerji Teknoloji Hizmetleri Ltd. Şti.<br>www.xinerji.com                                     |
| Mavi Uluslararası Nak. ve Tur. Tic. Ltd. Şti.<br>www.mavi-intl.com   | Netaway Global Lojistik Taşımacılık ve Depolama Hizmetleri Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.netaway.com.tr                              | Profreight Taşımacılık Hizmetleri A.Ş.<br>www.profright.com.tr  | SDV-Horoz Taşımacılık ve Ticaret A.Ş.<br>www.sdvhoroz.com.tr  | Tandem Lojistik Servisler Taşımacılık ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.tandemlojistik.com.tr                  | Tria Lojistik Hizmetler Taşımacılık Kumanyacı San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.trialogistics.com    | Vegamar Denizcilik ve Taş. Tic. Ltd. Şti.<br>www.vegaship.com.tr                  |          |
| Maviyol Ulus. Taş. ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.maviyol.net  | Netlog Global Forwarding Taşımacılık A.Ş.<br>www.netlog.com.tr   | Proje Kargo ve Yat Taş. Ltd. Şti.<br>www.project-yacht.com  | SEA World Denizcilik Ltd. Şti.<br>www.seaworldshipping.com  | Tania Lojistik Uluslararası Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.tanialojistik.com                       | Troya İç ve Dış Ticaret Dan. Paz. ve Taş. Ltd. Şti.<br>www.troyatrade.com.tr                     | Vera Lojistik Hizmetleri San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.veralog.com.tr             |   |
| MAXX Intermodal Sistemleri Lojistik Ltd. Şti.<br>www.maxx.be   | Netok Lojistik Gümrükleme İnşaat Orman Ürünleri Turizm Petrol Gıda Dış Tic. İth. İhr. San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.netok.com.tr | PTS Paket Taşımacılık Sistemleri ve Turizm Bilgisayar Tic. A.Ş.<br>www.pts.net                            | Select Bilişim Hizmetleri A.Ş.<br>www.selectyazilim.com   | Team Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.teamlojistik.com   | Türkmen Grup Lojistik Hizmetleri A.Ş.<br>www.turkmenlogistics.com                                | Veritas Ulus. Taş. Tic. Ltd. Şti.<br>www.veritasforwarding.com                    |   |
| MCL Uluslararası Konsolidasyon ve Liman Hiz. Ltd. Şti.<br>www.mcl-turkey.com                                     | Nippon Express İstanbul Global Lojistik A.Ş.<br>www.nipponexpress.com  | Puma Denizcilik ve Lojistik A.Ş.<br>www.pumashipping.com  | Ser Den Denizcilik Taşımacılık Tic. Ltd. Şti.<br>www.ser-den.com  |   |  |   |   |
| Medfor Taşımacılık ve Tic. A.Ş.<br>www.meddenshipping.com  | Nisa Lojistik Hizmetleri Makine Nakliye Turizm Tekstil San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.nisalojistik.com                               | Rahban Lojistik Nakliyat ve dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.rahbanlogistics.com                                 | Sertrans Ulus. Nak.Ticaret A.Ş.<br>www.sertrans.com.tr  |   |  |   |   |
| Medlog Lojistik Gemicilik Turizm A.Ş.<br>www.medlog.com.tr   | Nora Uluslararası Nakliyat İthalat İhracat Tic. Ltd. Şti.<br>www.norainternational.com.tr  | Rail Cargo Logistics Ulus. Taş. Loj. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.railcargologistics.com.tr                   | Sevnako Uluslararası Taşımacılık İç ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.sevnako.com                                |   |  |   |   |
| Medmar Lojistik A.Ş.<br>www.medmarlogistics.com  | Nortranss Uluslararası Taşımacılık Ticaret Ltd. Şti.<br>www.nortranss.com.tr   | Railco Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.railco.com.tr   | SGS Transitnet Transit Sistemi Destek Hizmetleri A.Ş.<br>https://transitnet-tr.sgs.com                      |   |  |   |   |
| Mentfield Lojistik Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.<br>www.mentfield.com  | Novel Uluslararası Taş. ve Tekstil San. Tic. Ltd. Şti.<br>www.noveltrans.com   | Rama Lojistik Uluslararası Nakliyat Tic. Ltd. Şti.<br>www.ramalojistik.com                                | Sibel Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.sibel.com.tr                                    |   |  |   |   |
| Merden Lojistik Denizcilik Nakliyat Gümrükleme ve Gözetim Hizmetleri San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.merden.com.tr | OGL Global Lojistik San. ve Tic. A.Ş.<br>www.onelgumruk.com  | Ramin Marine Lojistik Uluslararası Nakliyat Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.raminmarinelojistik.com             | Silk Road Lojistik ve Dış Ticaret Ltd. Şti.<br>www.silk-roadco.com  |   |  |   |   |
| Merkont Lojistik A.Ş.<br>www.merkont.com.tr  | Omsan Lojistik A.Ş.<br>www.omsan.com.tr  | Rapid Ulus.Taş. Turizm San. ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.rapid.com.tr   | Simon Hegele Nak. Tic. Ltd. Şti.<br>www.hegele.de   |   |  |   |   |
| Mertaş Turizm Denizcilik İşletmeciliği Nak. ve Tic. A.Ş.   | ONE Uluslararası Taşımacılık ve Dış Tic. A.Ş.<br>www.onelogtr.com  | Reibel Taşımacılık ve Ticaret A.Ş.<br>www.reibeltasimacilik.com.tr  | SINA İth. İhr. ve Ulus. Nak. Tic. Ltd. Şti.<br>www.sinaco.com.tr  |   |  |   |   |
| Mesco Uluslararası Taşımacılık İthalat İhracat Tic. A.Ş.<br>www.mesco.com.tr                                     | Orient Ekspres Uluslararası Taşımacılık Turizm ve Ticaret Ltd. Şti.<br>www.orientekspres.com                                     | Reis Taşımacılık A.Ş.<br>www.reisgroup.com  | Sinotrans Makzume Lojistik Ltd. Şti.<br>www.sinotrans.com   |   |  |   |   |
| Metrans İstanbul Taşımacılık ve Lojistik Danışmanlık Eğitim Tic. Ltd. Şti.<br>www.metrans.eu                     | Origin Lojistik Taşımacılık Ticaret A.Ş.<br>www.originlog.com  | RORO Denizcilik ve Taşımacılık Ticaret Ltd. Şti.<br>www.rorolojistik.com                                  | Sistem Uluslararası Taşımacılık Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.sistemvinc.com                                    |   |  |   |   |
| Metropars Uluslararası Nakliyat ve Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.metropars.com.tr                                    | Orship Uluslararası Taşımacılık Hizmetleri ve Tic. Ltd. Şti.<br>www.orship.com.tr  | Rotamar Denizcilik Dış Tic. Ltd. Şti.<br>www.rotamar.com.tr   | Smart Lojistik Uluslararası Taşımacılık Ltd. Şti.<br>www.smartlog.com.tr                                    |   |  |   |   |

**ÜYELİK BAŞVURUSU****UTİKAD ASIL ÜYELİK ŞARTLARI**

Taşımacılık ve lojistik alanında ticari faaliyeti bulunan gerçek ve tüzel kişi olmak  
"UTİK - Uluslararası Taşıma İşlerine İlişkin UTİKAD Kuralları"nın mesleki faaliyetleri  
sirasında uygulamayı kabul ve taahhüt etmiş olmak;

**ÜYELİK BAŞVURUSU İÇİN GEREKLİ BELGELER VE ÜYELİK AİDATI**

- Üyelik başvuru formu ve tüzel kişi temsilcisinin 2 adet vesikalık fotoğrafı,

- Tüzel kişi temsilcisinin adli sicil kaydı,

- Dernek üyeliğinde en az 2 yılını doldurmuş iki UTİKAD üyesinin referansı,

- Firmanın kuruluş ve/veya güncel ticaret sicil gazetesi kopyası, ticaret sicil kaydı, sermayesi gibi bilgileri içeren Ticaret Odası'ndan, Sanayi Odası'ndan veya meslek odalarından alınacak faaliyet belgesi,

- Firma yetkililerinin isim, unvanları ile güncel imza sirküleri,

- Firmanın UTİKAD üyelik kararını içeren ve tüzel kişilik temsilcisini belirleyen Yönetim Kurulu veya ortaklar kararı veya firmanın temsil ve ilzam yetkilisi tarafından imzalanmış dilekçesi,

- Varsa, Kanun ve yönetmeliklerle taşıma ve lojistik hizmetleri ifa etmek amacıyla sahip olduğu lisans ve yetki belgelerinin kopyaları,

- Giriş aidatının (2.700 TL) aşağıdaki banka hesabına yatırıldığına dair dekont,

- 2016 yıllık üyelik aidatının (2.700 TL) aşağıdaki banka hesabına yatırıldığına dair dekont.

**GİRİŞ VE YILLIK ÜYELİK AİDATININ YATIRILACAĞI BANKA HESABI****UTİKAD ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE LOJİSTİK HİZMET ÜRETEENLERİ DERNEĞİ****Vakıflar Bankası Florya Şubesi**

TL IBAN No: TR08 0001 5001 5800 7296 2724 80

**190 TL (KDV Dahil) KAYIT VE KİTAP ÜCRETİ ÖDEMESİNİN YAPILACAĞI BANKA HESABI****UTİKAD ULUSLARARASI TAŞIMACILIK VE LOJİSTİK HİZMET ÜRETEENLERİ DERNEĞİ İKTİSADİ İŞLETMESİ****Vakıflar Bankası Florya Şubesi**

TL IBAN No: TR49 0001 5001 5800 7296 2715 48

Üyelik şartlarını yerine getiren adayların belgeleri incelendikten sonra, 15 günlük askı süresini takip eden ilk Yönetim Kurulu toplantısında, üyelik başvuruları UTİKAD Yönetim Kurulu tarafından incelenerek karara bağlanacaktır.

### Ekonomi ve Lojistik Zirvesi

Ekonomi ve Lojistik Zirvesi, sektörde 21 yıldır aylık olarak yayınlanmakta olan UTA Lojistik Dergisi tarafından Kalkınma Bakanlığı, Ekonomi Bakanlığı, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı ve sektör dernekleri desteğiyle 12 Mayıs 2016'da İstanbul'da Hilton Bomonti Otel'de gerçekleştirilecek. Tüm taşıma modlarının tartışılacağı, içinde bulunduğumuz coğrafyada uluslararası lojistik projelerin gözden geçirileceği zirveye UTİKAD Yönetim Kurulu Başkanı Turgut Erkeskin de konuşmacı olarak katılacak. ■



### Economics and Logistics Summit

*Economics and Logistics Summit will be held at Hilton Bomonti Hotel on 12 May 2016 by UTA Logistics Magazine published monthly for 21 years, with the support of the Ministry of Development, Ministry of Economy, Ministry of Customs and Trade and associations from the sector. Turgut Erkeskin, Chairman UTİKAD, will attend as a speaker to the summit where all modes of transportation will be discussed and international logistics projects in our region will be reviewed. ■*



### ITF 2016 Summit

International Transport Forum ITF (Uluslararası Ulaştırma Forumu) Zirvesi, 18-20 Mayıs 2016 tarihleri arasında Almanya'nın Leipzig kentinde düzenlenecek. Zirvede her yıl olduğu gibi ITF üyesi 38 ülkenin ulaştırma bakanlarının yanı sıra lojistik sektörü temsilcileri bir araya gelecek. Üç gün sürecek zirvede tüm modlardaki taşımacılık ve lojistik faaliyetlerinin uluslararası boyuttaki sorunları görüşülecek. ■

### ITF 2016 Summit

*International Transport Forum, ITF Summit will be held in Leipzig, Germany on 18-20 May 2016. Ministers of Transportation from 38 ITF member states and representatives of the logistics sector will come together in the summit as was done in the previous years. International problems concerning all modes of transportation and logistics operations shall be discussed during the summit that will last 3 days. ■*

### SEEFF 2016 Odessa Ukrayna

Güneydoğu Avrupa Forwarderlar ve Lojistik Operatörleri, 12. kez bir araya geliyor. 1996 yılından bu yana düzenlenen ve FIATA'nın da destek verdiği kongrenin bu yılki ana teması 'İpek Yolunda Yeni Çözümler' olarak belirlendi. Ukrayna'nın Odessa kentinde 2-3 Haziran 2016 tarihlerinde gerçekleşecek kongreye, Türkiye'nin yanı sıra Bosna-Hersek, Bulgaristan, Kıbrıs, Hırvatistan, Yunanistan, Makedonya, Moldova, Romanya, Sırbistan ve Slovenya'dan lojistik sektörü temsilcileri ile kamu kurumları yöneticileri katılacak. ■



### SEEFF 2016 Odessa Ukraine

*South-East Europe Forwarders and Logistics Operators will come together for the 12th time. The main theme of this year's congress organized since 1996 and supported by FIATA is 'New Solutions on Silk Road'. Representatives of the logistics sector and executives of the public institutions from Turkey as well as Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Cyprus, Croatia, Greece, Macedonia, Moldova, Romania, Serbia and Slovenia will attend the congress to be held in Odessa, Ukraine on 2-3 June 2016. ■*



### KÜRESEL AĞ, YEREL YAKLAŞIM

Küresel konteyner taşımacılığında dünya lideri olan, küresel hizmetli yerel bilgi ile birleştirerek sunan MSC, Türkiye'de 14 terminalden 23 direkt servis ile dünyada 315 terminale uğrak yapmaktadır. Kara yolu, demir yolu ve deniz yolu taşıma olanaklarını bütünlükten MSC, siz değerli müşterilerinize dünya çapında bir taşıma ağı sağlar.

### MSC GEMİ AJANLIĞI A.Ş.

Tel: +90 232 488 62 00

E-posta: mscizm@msc.com.tr

msc.com



*En mantıklı yol.*

**medlog**  
Lojistik Gemicilik Turizm A.Ş.

MEDLOG LOJİSTİK GEMİCİLİK TURİZM A.Ş.

Tel: +90 216 554 78 00

E-posta: medlogist@medlog.com.tr www.medlog.com.tr



# BATMOBILE TURKISH CARGO İLE UÇUYOR

TURKISH CARGO, BATMOBILE RESMİ TAŞIMA SPONSORU



BATMAN v SUPERMAN  
DAWN OF JUSTICE™

ONLY IN CINEMAS

BATMAN CONTRO SUPERMAN. ALBA DELLA GIUSTIZIA e tutti i relativi caratteri e elementi © & ™ DC Comics and Warner Bros. Entertainment, Inc.

**TURKISH CARGO**  Globalize  
your business